



Le Droit

(819) 771-2266

Sommet
Courtier Immobilier agréé

À PARTIR de 3%

HÉLÈNE THÉORÉT
agent immobilier agréé
www.helenetheoret.com
immeuble@lesommet.ca

101 cas confirmés au Canada

LA RÉGION TOUJOURS ÉPARGNÉE PAR LA GRIPPE A(H1N1) /4



**PALMARÈS DES CINQ
CARREFOURS LES PLUS
À RISQUES DANS LA CAPITALE**

Intersections dangereuses

/2-3



LE CHEF LIBÉRAL EN FAIT LA PROMESSE

Plateforme électorale d'ici juin /16



TRIATHLON EN CORÉE DU SUD

Tremblay à 2 secondes du podium

/36



Sous le charme de Diana Krall

/18

Cèdre blanc
de haute qualité

Pour vos travaux extérieurs
(patio, clôture, gazébo, pergola etc.)

SCIERIE M.S.G. INC.

819 449-4541

www.scierie-msg.com

NOMBRE DE COLLISIONS AUX CINQ INTERSECTIONS LES PLUS DANGEREUSES À OTTAWA

chemin Hunt Club et promenade Riverside 2005 – 39 2006 – 25 2007 – 35 TOTAL 99 	chemin Baseline et avenue Woodroffe 2005 – 34 2006 – 32 2007 – 31 TOTAL 97 	chemin Hunt Club ouest et avenue Woodroffe 2005 – 43 2006 – s/o* 2007 – 37 TOTAL 80 	chemin Heron et promenade Riverside 2005 – 36 2006 – 39 2007 – s/o* TOTAL 75 	avenue King Edward et rue Saint-Patrick 2005 – 29 2006 – 35 2007 – s/o* TOTAL 64 
--	---	---	---	---

* Le nombre de collisions n'était pas assez élevé pour que l'intersection soit inscrite parmi les 10 plus dangereuses cette année-là.

Source : statistiques de la Ville d'Ottawa compilées de 2005 à 2007

Sécurité routière à Gatineau

La vitesse excessive au cœur du débat

FRANÇOIS PIERRE DUFAULT
fpdufault@ledroit.com

Samedi, 25 avril, 15 h. Il fait beau et chaud. Sur le boulevard Maloney ouest, à Gatineau, la circulation est un peu engourdie. Trois minutes plus tard, un jeune conducteur grille le feu rouge à l'angle de la rue de l'Alliance. Il percute une première voiture au milieu du carrefour. Puis une deuxième.

Les quatre occupants du premier véhicule embouti — une mère et ses trois enfants âgés de huit, sept et trois ans — sont conduits à l'hôpital. Les deux occupants du deuxième véhicule passent, eux aussi, le reste de leur samedi après-midi à l'urgence. Certains d'entre eux ont subi des blessures mineures.

La police a rapporté que, quelques instants avant l'impact, des témoins de la scène ont vu l'automobiliste de 23 ans «faire le fou» au volant de sa Subaru.

Il a reçu deux constats d'infraction, gagné sept points d'incapacité et s'est vu imposer une amende totalisant près de 600\$.

Feux de circulation

Des histoires comme celle-là, le conseiller Luc Angers en entend régulièrement. Tellement que l'élmu municipal du district des Promenades a décidé de faire de la sécurité routière son principal cheval de bataille.

Depuis 2006, M. Angers récla-

«Au coin de Gréber et de Maloney, les automobilistes brûlent carrément les feux rouges.»
— Luc Angers

me l'installation de feux de circulation à l'angle du boulevard Gréber et de la rue Louis-Riel, afin de réduire la vitesse des automobilistes et de permettre aux piétons de traverser le bou-

levard de façon sécuritaire. Depuis l'ajout du parc-o-bus Lafontaine, un stationnement incitatif qui peut contenir une centaine de voitures, Luc Angers affirme que bon nombre de pié-

tons mettent leur vie en danger chaque fois qu'ils traversent le boulevard Gréber pour aller prendre l'autobus du côté ouest de l'artère. Près de 20 000 véhicules empruntent chaque jour cette avenue commerciale à quatre voies.

La Ville de Gatineau ne peut cependant pas installer des feux de circulation partout où elle le souhaite, explique M. Angers. Elle doit se plier aux normes du ministère des Transports.

«Les gens sur la rue Louis-Riel attendent depuis longtemps d'avoir un feu de circulation (au coin du boulevard Gréber), mais ça va prendre des accidents pour que la Ville fasse quelque chose», déplore l'élmu du quartier.

Vitesse excessive

M. Angers reconnaît toutefois que l'ajout de feux de circulation n'éliminera pas entièrement les dangers aux intersections les plus problématiques à Gatineau.

«Au coin de Gréber et de Maloney, les automobilistes brûlent carrément les feux rouges», illustre-t-il.

C'est donc à la vitesse que le conseiller gatinois souhaite s'attaquer.

Un projet-pilote dont il est l'instigateur devrait démarrer sous peu dans les rues locales de trois quartiers de la ville où la vitesse maximale sera réduite de 50 km/h à 40 km/h. Les quartiers visés sont situés dans les secteurs d'Aylmer, de Hull et de Gatineau.

Idéalement, M. Angers aimerait voir la limite de vitesse abaissée à 40 km/h dans toutes les rues locales. Il faudrait également, dit-il, y aller d'autres mesures d'atténuation de la vitesse dans certaines zones plus à risque. Le conseiller pense notamment à l'installation de dos d'ânes dans les rues près des parcs et des écoles.

Selon M. Angers, l'installation de photos-radars sur le boulevard Maloney permettrait à la fois de réduire la vitesse des automobilistes et le nombre d'infractions liées au non-respect de la signalisation. Depuis l'automne dernier, le gouvernement du Québec autorise l'utilisation des photos-radars.

BILAN ROUTIER DE L'ANNÉE 2007

- Total des collisions rapportées à la police à Ottawa : **15 309**
(incluant celles sur les routes contrôlées par la PPO et le GRC)
En hausse de **7%** par rapport à 2006
- Total des collisions rapportées à la police à Gatineau : **4861**
En hausse de **4,8%** par rapport à 2006
- Nombre de morts sur les routes à Ottawa : **40**
(incluant les motocyclistes, les cyclistes et les piétons)
En hausse de **60%** par rapport à 2006
- Nombre de collisions mortelles à Gatineau : **11**
En hausse de **57%** par rapport à 2006
- Nombre de blessés sur les routes à Ottawa : **4209**
- Nombre de collisions avec blessés à Gatineau : **848**
- Nombre d'infractions aux intersections munies de caméras à Ottawa : **5951**
- Nombre d'accusations déposées pour conduite agressive à Ottawa : **89 000**
(chiffre approximatif basé sur les données de la police d'Ottawa, de la PPO et de la GRC)



Sources : Ville d'Ottawa et Ville de Gatineau.

Plusieurs intersections donnent des maux de tête aux autorités à Ottawa

Rapides, dangereuses et problématiques



FRANÇOIS PIERRE
DUFALT
fpdufault@ledroit.com

Ils roulent trop vite et forcent leur passage au feu rouge. Et puis bang! À chaque jour, des automobilistes téméraires viennent grossir les statistiques de collisions aux intersections les plus dangereuses d'Ottawa.

En se basant sur les données de la Ville d'Ottawa, compilées de 2005 à 2007, *LeDroit* a dressé son palmarès des cinq intersections les plus à risques dans la capitale.

L'angle du chemin Hunt Club et de la promenade Riverside, dans le sud de la ville, arrive en tête de liste avec 99 collisions rapportées à la police en trois ans. L'intersection du chemin Baseline et de l'avenue Woodroffe suit de près, avec 97 collisions répertoriées sur la même période.

Et ces statistiques n'incluent pas les collisions mineures qui ne sont pas rapportées à la police, de faire remarquer le conseiller Gord Hunter.

«Ces chiffres ne semblent pas tenir compte du nombre constant de collisions impliquant des voitures, des piétons ou des cyclistes, mais qui ne font pas assez de dommages pour être rapportées et, de ce fait, ne sont pas compliées», a indiqué l'élue du quartier Knoxdale-Merivale.

La troisième intersection la plus dangereuse à Ottawa est celle du chemin Hunt Club ouest et de l'avenue Woodroffe, dans le quartier de M. Hunter. Un total de 80 collisions sont survenues à cet endroit entre 2005 et 2007. L'intersection Est l'une des plus achalandées de la ville et il est normal que le nombre de collisions soit proportionnel au nombre de véhicules qui franchissent le carrefour à chaque jour, a précisé le conseiller dans un échange de courriels avec *LeDroit*.

Intersection cauchemardesque

L'intersection du chemin Heron et de la promenade Riverside est la quatrième plus dangereuse à Ottawa avec ses 75 collisions en 2005 et 2006 seulement. Rappelons que trois étudiants de l'Université Carleton y ont perdu la vie, dans la nuit du 23 janvier 2008, lorsque leur véhicule est entré en collision avec un autobus d'OC Transpo.

L'alcool et la vitesse étaient en cause. Le blâme est tombé sur

L'intersection du chemin Heron et de la promenade Riverside «est un véritable cauchemar!»
— Maria McRae



MARTIN ROY, LeDroit

l'étudiant qui ramenait quatre de ses confrères après une fête: il a grillé un feu rouge.

«Cette intersection Est un véritable cauchemar!», a déclaré la conseillère Maria McRae du quartier Rivière, lorsque *LeDroit* l'a rencontrée au carrefour qui surplombe le parc Vincent-Massey, en face de l'édifice de Postes Canada.

En près d'un quart d'heure, l'élue a observé pas moins d'une dizaine d'infractions: vitesse excessive, non respect des feux

de circulation...

C'est à cette intersection que la Ville d'Ottawa a installé la première de ses 19 caméras de surveillance. Les automobilistes qui grillent un feu rouge à cet endroit s'exposent à recevoir une amende de 150\$ par la poste. En 2007, près de 6000 constats d'infraction ont été émis à la grandeur de la ville.

Pistes de solution

M^{me} McRae estime qu'il existe trois facteurs qui diminuent les

risques de collisions à une intersection: l'ingénierie, le contrôle policier et la sensibilisation des automobilistes.

En ce qui concerne l'ingénierie, la conseillère et présidente du comité des transports de la Ville d'Ottawa est d'avis que l'administration municipale fait ses devoirs.

Des travaux d'élargissement des voies réservées aux virages et des bretelles d'accès ont été effectués l'an dernier à l'angle du chemin Hunt Club et de la

promenade Riverside.

Des travaux d'élargissement doivent débuter sous peu dans la bretelle d'accès de la promenade Riverside, en direction sud, vers le chemin Heron à l'endroit où l'artère devient le chemin Baseline. Des voies réservées au transport en commun seront également ajoutées le long des chemins Heron et Baseline.

Vitesse sur King Edward

En cinquième position du palmarès du *Droit*, l'intersection de l'avenue King Edward et de la rue Saint-Patrick, dans la Basse-Ville, est au coude-à-coude avec celle de la promenade Meadowlands et du chemin Merivale, dans le secteur Nepean. En 2005 et 2006, les deux carrefours ont été le théâtre de quelque 64 collisions.

Le conseiller Georges Bédard, qui représente le quartier Rideau-Vanier, est lui aussi d'avis que la vitesse joue un grand rôle dans la mauvaise réputation de l'intersection King Edward/Saint-Patrick. En dépit des travaux de réfection qui ralentissent la circulation à cet endroit, M. Bédard estime que les automobilistes qui arrivent de Gatineau sur le pont Cartier-Macdonald roulent encore trop vite.

«On devrait réduire la vitesse (maximale) de 50 km/h à 40 km/h sur King Edward à partir de la promenade Sussex. Et je demande à la province (de l'Ontario) de réduire la vitesse de 60 km/h à 50 km/h sur le pont. Les conducteurs pensent qu'ils sont toujours sur l'autoroute 5 quand ils arrivent sur King Edward», a-t-il constaté.

Plaidoyer pour le photo-radar

FRANÇOIS PIERRE DUFALT
fpdufault@ledroit.com

«On ne peut pas mettre de la police partout. Ça prend plus de photos-radars», estime le Georges Bédard, le conseiller du quartier Rideau-Vanier.

L'élue municipale d'Ottawa est d'avis qu'il s'agit de la meilleure solution pour enrayer la vitesse dans les rues de la ville et réduire les risques de collisions aux intersections. L'angle de l'avenue King Edward et de la rue Saint-Patrick, l'un des cinq carrefours jugés les plus dangereux à Ottawa selon une enquête du *Droit*, est situé dans le quartier de M. Bédard.

Actuellement dans la capitale, 19 intersections sont surveillées par des appareils photo reliés aux feux rouges. Les automobilistes qui grillent des feux rouges à ces endroits reçoivent des amendes par la poste. Selon un rapport de la Ville, le taux d'observation des feux rouges peut chuter jusqu'à 42 % quelques mois après l'installation d'un tel dispositif.

Bonifier le transport en commun

La conseillère Maria McRae est d'accord qu'il faut augmenter le nombre de photos-radars à Ottawa. Mais l'élue du quartier Rivière, qui englobe deux des intersections les plus dangereu-

ses, souhaite aussi que la solution passe par la bonification du transport en commun.

«Nous devons investir dans le transport en commun afin de réduire le nombre de véhicules sur les routes», affirme M^{me} McRae. Selon elle, il est primordial que le projet de train léger aille de l'avant le plus vite possible pour désengorger les artères du sud de la ville.

«Les chemins Heron et Baseline doivent également devenir des axes est-ouest privilégiés par OC Transpo», ajoute M^{me} McRae. Des travaux d'élargissement sont prévus dès cet été sur le chemin Baseline afin d'y paver des voies

réservées aux autobus.

La conseillère du quartier Rivière avoue que le temps presse de plus en plus, alors que se dessine la connexion du chemin Hunt Club à l'autoroute 417 et la construction d'un pont entre les communautés de Riverside-Sud et Barrhaven. Ces nouvelles infrastructures amèneront davantage de véhicules sur une artère déjà très achalandée, dit-elle.

Pour sa part, le chef de police Vernon White estime que la lutte aux comportements dangereux sur la route doit se faire manière concertée entre la police et la Ville d'Ottawa. Selon lui, il s'agit d'un travail de longue haleine.



LE MEILLEUR PRIX À CE JOUR

8 995 \$*

PRIX À L'ACHAT COMPTANT INCLUT LE CRÉDIT COMPTANT ALTERNATIF AU PROGRAMME ON MET LE PAQUET DE CHEVROLET

ON LE FAIT BIEN MIEUX

LES AUTOMOBILES BAURORE

Financement disponible

baurore.com

AVEO⁵ 2009

- La Chevrolet Aveo⁵ 2009 redessinée à une économie de carburant encore meilleure que l'an dernier.*
- Coté 5 étoiles lors d'essais de choc frontal
- Modèles 5 portes ou berline disponibles,

*Frais d'administration, transport, d'immatriculation et taxes en sus. Voir concessionnaire pour plus de détails. Inclus le rabais GM.



PONTIAC BUICK GMC

521625

baurore.com

LEDROIT, LE LUNDI 4 MAI 2009

Jusqu’à maintenant, la présence de la grippe A (H1N1) n’a pas été confirmée à Ottawa-Gatineau

Le Canada franchit la barre des 100 cas

Seize nouveaux cas de grippe A (H1N1) ont été confirmés, hier au Canada, dont un au Québec, faisant grimper le bilan canadien à 101 cas.

Le ministère de la Santé du Québec a confirmé qu’un troisième cas avait été découvert au Québec. Il s’agit d’un adulte qui habite la Montérégie. Et comme les deux autres cas recensés dans la province, le malade n’a éprouvé que des symptômes bénins.

«C’est quelqu’un qui a voyagé au Mexique et qui est déjà à la fin de sa période de transmissibilité», a indiqué le Dr Alain Poirier, directeur national de la Santé publique. Donc, si je ne m’abuse, dans ce cas-là, il va déjà récupérer et sortir de son isolement à la maison.»

«Les trois cas qui ont été confirmés sont tous des cas où l’infection a été acquise au Mexique», a ajouté le Dr Poirier. On n’a pas encore de preuve de transmission entre humains au Québec, mais il n’y a pas de raison de penser qu’il n’y en aura pas.»

Pour l’heure, les autorités gardent donc l’œil ouvert. Car le virus, apparu au Mexique il y a quelques semaines, mute constamment et pourrait devenir plus virulent.

Les régions de l’Outaouais et de l’Est ontarien continuent d’être épargnées par la grippe A (H1N1).

Jusqu’à présent, aucun cas n’a été recensé d’un côté ni de l’autre de la rivière des Outaouais. En Ontario, deux nouveaux cas ont été répertoriés à Toronto.

Ailleurs au pays, le Manitoba a pour sa part confirmé son premier cas. Les autorités sani-



ASSOCIATED PRESS

Un peu partout dans le monde, les médecins analysent toujours des milliers d’échantillons.

taires de la province ont indiqué qu’une fille âgée de 10 à 19 ans se rétablissait d’une forme bénigne du virus, après avoir voyagé au Mexique et aux États-Unis à la mi-avril.

La Colombie-Britannique a fait

état de sept nouveaux cas dans l’ouest de la province. En Nouvelle-Écosse, deux nouveaux cas ont été confirmés hier.

Le bilan grimpe au Mexique
Au Mexique, les autorités sani-

taires ont revu hier soir à la hausse le bilan de l’épidémie.

Le nombre de malades décédés est passé de 19 à 22, tandis que le nombre de cas confirmés dans le pays a augmenté de 506 à 568.

Ces nouvelles informations

sont venues contredire les déclarations du ministre de la santé mexicain Jose Angel Cordova, qui avait affirmé plus tôt dans la journée que «l’évolution de l’épidémie» était «maintenant dans sa phase de recul».

Attention aux médicaments

Pendant ce temps, Santé Canada a tenu à aviser les Canadiens, hier, d’éviter d’acheter des produits supposés combattre ou prévenir le virus A (H1N1).

Il existe des médicaments antiviraux approuvés pouvant prévenir ou réduire les symptômes associés à la grippe en général, mais il n’y a actuellement aucun produit autorisé au Canada conçu spécifiquement pour le traitement du virus A (H1N1), a précisé l’agence fédérale par voie de communiqué.

Santé Canada prévient également les consommateurs de ne pas acheter de produits présentés comme des versions «génériques» de médicaments brevetés comme le Tamiflu ou le Relenza. L’agence fédérale n’a pas autorisé de versions génériques de ces produits.

LA PRESSE CANADIENNE, AVEC LA PRESSE ET LEDROIT

Les producteurs de porcs sont inquiets

MARTIN CROTEAU
LA PRESSE

La découverte de la grippe A (H1N1) dans un troupeau de porcs albertains inquiète les producteurs québécois, qui craignent de faire les frais de la panique mondiale provoquée par

l’éclosion du virus. Le président de la Fédération des producteurs de porcs du Québec, Jean-Guy Vincent, a multiplié les entrevues, hier, pour rassurer les consommateurs.

Les risques de voir des porcs contaminés par la maladie chez

nous sont infimes, a-t-il affirmé. Car les éleveurs ont adopté des mesures strictes pour empêcher la propagation du virus.

«On n’est pas indifférents à la situation, car ça pourrait avoir un impact, a-t-il convenu. Mais à ce moment-ci, ce qui est important, c’est que les décisions d’achat des produits du porc soient basées sur les faits et non sur la peur.»

Une quinzaine de pays, dont la Chine et la Russie, ont déjà interdit ou restreint l’importation de produits du porc provenant des États-Unis et du Mexique.

L’infection des bêtes albertaines — le premier cas de transmission des humains aux animaux — a amené la Chine à suspendre les importations en provenance de cette province hier soir.

Environ 220 porcs d’un troupeau de 2200 têtes ont commencé à montrer les symptômes de la grippe le 24 avril, dans un éle-

vage albertain. Le troupeau, qui a été placé en quarantaine, a été contaminé par un travailleur qui avait séjourné au Mexique. Tant les bêtes que l’employé sont en voie de guérison.

Après cette découverte, l’Organisation mondiale de la santé a demandé à tous les pays d’adopter des mesures pour prévenir l’exposition humaine à des animaux malades. Et toute la journée d’hier, vétérinaires et producteurs ont assuré que la situation en Alberta ne comporte aucun risque pour les consommateurs.

Les autorités québécoises, elles, se font rassurantes.

«On sait que la viande de porc ne contient pas le virus de l’influenza, et la cuisson détruit les autres micro-organismes dans la viande», a indiqué la D^{re} Hélène Trépanier, vétérinaire au ministère québécois de l’Agriculture.

AVEC LA PRESSE CANADIENNE ET AGENCE FRANCE-PRESSE

Source : Agence France-Presse

LA GRIPPE A (H1N1) EN BREF

— Lors du dernier bilan officiel de l’Organisation mondiale de la santé, hier, le nombre de cas de grippe A (H1N1) confirmés s’approchait de 1000 à travers le monde (notamment 568 cas au Mexique dont 22 mortels, ainsi que 241 cas aux États-Unis dans 34 États, dont un mort). L’OMS a appelé à endiguer toute épidémie de grippe A (H1N1) qui se déclarerait chez les cochons de façon à couper court à toute propagation chez les humains.

— Le Mexique a fait état d’un «recul» de la grippe A (H1N1) dans le pays, mais appelle à ne pas «baisser la garde». Le bilan a tout de même grimpé, hier.

— Les autorités américaines se sont montrées prudemment optimistes face à l’épidémie, tout en mettant en garde contre une combinaison du virus A (H1N1) avec celui de la grippe saisonnière à l’automne.

— En Espagne, pays d’Europe le plus touché, le nombre des cas avérés est désormais de 44.

— En Égypte, où a commencé samedi l’abattage controversé des cochons des élevages du pays, des affrontements ont eu lieu entre policiers et éleveurs de porcs.

Sur le web

ledroit.cyberpresse.ca

LE PROCÈS O'BRIEN

Suivez les plus récents développements du procès du maire d’Ottawa dans notre dossier spécial.

QUIZ DE LA SEMAINE

Testez vos connaissances sur l’actualité régionale en répondant à nos sept questions hebdomadaires, mises en ligne tous les vendredis.

SOMMAIRE

Actualités	16	Mots croisés	22
Arts	18	Mot mystère	26
Boulianne	8	Nécrologie	31
Citation secrète	27	Petits bonshommes	22
Dre Nadia	23	Petites annonces	24
Forum	14-15	Sudoku	22
Horoscope	22	Sports	31
Loterias	6	Statistiques	35

LeDroit
POUR COMPRENDRE LE MONDE

MÉTÉO abitibi bowater



Ensoleillé.

Plus de détails en page 6

Max. 18
Min. 6

COMMENT NOUS JOINDRE ?

Nos adresses

47, rue Clarence
Pièce 222
C.P. 8860, Succ. T
Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

Promenades de l’Outaouais
C.P. 82050
Gatineau (Québec)
J8T 8E1

Renseignements généraux
613-562-0111

Postes Canada no de convention : 455180

Rédaction

613-562-0333
télécopieur 613-562-7539
nouvelles@ledroit.com

Abonnements et livraison du journal
613-562-0555

1 800-267-6961
Télécopieur: 613-562-7553

tirage@ledroit.com
www.cyberpresse.ca/abonnement
Lundi au vendredi: 6 h – 17 h
Samedi: 7 h – 13 h

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX: 613-562-0111

Publicité (annonces commerciales)
613-562-7747

Télécopieur: 613-562-7572
Lundi au vendredi: 8 h 30 à 16 h 30

Petites annonces
613-562-0222

1 800-267-9555
Télécopieur: 613-562-7782
Lundi au vendredi: 8 h – 19 h
Samedi: 8 h – 12 h
petitesannonces@ledroit.com
necrologie@ledroit.com

Avec près de 50 000 visiteurs pour le premier week-end d'activités

Bon départ pour le Festival des tulipes

FRANÇOIS PIERRE DUFAULT
fpdufault@ledroit.com

Les organisateurs du Festival canadien des tulipes (FCT) ont compté, pour le premier week-end, un peu moins de 50 000 visiteurs sur les quatre sites de l'événement.

Pour le porte-parole franco-phonique de la fête printanière, Jacques Gédéon, cette 57^e édition du FCT a démarré sur une note encourageante.

« Nous avons du monde sur tous les sites et les spectacles étaient presque tous à guichets fermés », a-t-il souligné, hier, en fin de journée.

M. Gédéon affirme que les opérateurs de manèges au parc Major's Hill ont même manqué de billets d'admission, samedi, alors qu'ils croyaient en avoir imprimé assez pour les deux prochaines semaines.

Le spectacle d'humour du comédien anglophone Rick Mercer, vendredi soir, a été un des événements les plus courus de la fin de semaine. L'animateur du *Rick Mercer Report*, sur les ondes de la CBC, est aussi bien connu et apprécié des francophones, de signaler M. Gédéon.

Les organisateurs du FCT anticipent une semaine particulièrement intéressante au niveau culturel, notamment avec la conférence attendue de l'auteu-



MARTIN ROY, LeDroit

Entourées de fleurs, Anna Montoya et Jessica Zapata ont profité de la belle température pour s'amuser, hier.

re Margaret Atwood, ce soir à 19 h 30.

Rendez-vous francophones

M. Gédéon estime que les francophones ne seront pas en reste avec la conférence de l'historien Jean Provencher sur la naissance

du Nouveau-Monde, aujourd'hui à 14 h, et la dissertation de l'universitaire Jean-François Lisée, sur les politiques linguistiques canadiennes, demain à 17 h. Les deux événements sont gratuits.

L'organisation du FCT mise également sur la présence du

documentariste Alexandre Trudeau, mercredi soir, pour faire salle comble au Chapiteau miroir de Belgique, près de l'hôtel de ville d'Ottawa. Dans le cadre de sa conférence intitulée *Points de vue d'ordre social et politique*, le cinéaste reviendra

notamment sur ses voyages en zones de guerre.

Pavillon international

Près de 9000 festivaliers ont visité le Pavillon international au parc Lansdowne, où la culture de 25 pays est représentée. L'an dernier, ce rendez-vous des nations avait lieu au parc Major's Hill où toutes les activités du festival étaient concentrées.

Avec quatre sites cette année, les organisateurs du FCT ont voulu rendre le Pavillon international plus accessible aux automobilistes en l'installant sur la rue Bank. Ce déplacement n'a cependant pas plu à tout le monde. Plusieurs visiteurs ont dit s'ennuyer de la verdure du parc Major's Hill.

Bilan positif

Jacques Gédéon dresse néanmoins un bilan positif de ce premier week-end du festival.

« La température était là et les tulipes étaient là. Les deux tiers des tulipes sont déjà sorties de terre, et le dernier tiers devrait l'être juste à temps pour la fête des Mères, le week-end prochain », de prévoir le porte-parole.

La programmation complète du FCT est disponible en français sur le Web au www.festival-destulipes.ca.

Société canadienne du cancer / Canadian Cancer Society

6 Relais
dans votre région
819 777-4428

En 2009, je participe!

Claudia, Julie et Marie-Ève se relaient du soir au petit matin sur la piste du **Relais pour la vie**. Pas de fatigue, rien que la bonne humeur. Soutenir leur ami Sébastien, deux fois vainqueur du cancer à l'âge de 15 ans, vaut bien une nuit de marche.

Vous aussi, participez au **Relais pour la vie**.

Le **Relais pour la vie**, le plus grand événement de collecte de fonds pour la lutte contre le cancer.

célébrer
rendre hommage
lutter

521523

LA FÊTE DES MÈRES, LE DIMANCHE 10 MAI

Merci

MAMAN

DE M'AVOIR SOUHAITÉ DE BEAUX RÊVES

15 \$

LE LUNDI 4 MAI

SEULEMENT

VÊTEMENTS DE NUIT LA LINGERIE
ORD. JUSQU'À 35 \$
SEULEMENT À LA BAIE

Magasinez tôt pour un meilleur choix. Offre en vigueur un seul jour, tant qu'il y en aura. Aucun bon d'achat différé. Aucun redressement de prix sur les achats antérieurs. Le choix varie selon le magasin. Précisions en magasin.

la Baie

521340

À la recherche de deux adolescentes portées disparues

Plus de 200 bénévoles ont ratissé les environs de Kitigan Zibi

FRANÇOIS PIERRE DUFAULT
fpdufault@ledroit.com

Plus de 200 bénévoles se sont joints, samedi, à une équipe d'une quarantaine de secouristes qui a ratissé les environs de la réserve autochtone de Kitigan Zibi, près de Maniwaki, dans le but de retrouver deux adolescentes portées disparues depuis près de neuf mois.

Maisy Odjick et Shannon Alexander n'ont pas été revues depuis le 6 septembre dernier. La battue a été organisée dans le but de trouver de nouveaux indices et de relancer l'intérêt du public dans l'affaire.

«Nous avons établi un périmètre d'environ deux kilomètres carrés dans les zones rurales autour de la réserve», a expliqué Lawrence Conway, le président de l'organisme à but non lucratif Global 1, qui a coordonné les recherches.

Des enquêteurs de la Sûreté du Québec (SQ) et de la police autochtone de Kitigan Zibi ont aussi mis la main à la pâte.

Global 1 coordonne jusqu'à une douzaine de recherches de ce genre par année dans la région d'Ottawa-Gatineau. L'organisme s'assure toujours d'avoir la bénédiction, sinon la participation de la police avant d'entreprendre ses recherches.

Amnistie internationale a défrayé les coûts de deux autobus qui ont amené environ 70 bénévoles de la région de la capitale nationale à participer aux recherches. Les équipes ont surtout concentré leurs efforts dans les sentiers récréatifs près de Kitigan Zibi. Les probabilités de découvrir de nouveaux indices ont toutefois été considérablement réduites par la densité de la végétation au sol, a admis M. Conway.

Il y a deux semaines, la mère de Maisy Odjick a demandé l'appui de la population, afin d'organiser une battue autour de la réserve

autochtone. Laurie Odjick a aussi déploré la lenteur avec laquelle, selon elle, la police mène l'enquête sur la disparition de sa fille de 16 ans. C'est la police autochtone qui enquête sur la disparition de Maisy Odjick. L'enquête sur la disparition de Shannon Alexander, 17 ans, de Maniwaki, est entre les mains de la SQ.

Renouveler l'intérêt du public

Pour l'agent Steve Lalande, porte-parole de la SQ en Outaouais, les recherches de samedi n'ont peut-être pas mené à la découverte de nouveaux indices, mais elles ont permis aux policiers de rencontrer la communauté éplorée et de renouveler l'intérêt du public.

La police ne dispose que de très peu d'indices. La thèse de la fugue n'est pas écartée. Selon la police provinciale, Maisy Odjick et Shannon Alexander auraient été vues depuis leur disparition à Ottawa, à Kingston et dans la région de la Huronie.

Une récompense de 10000\$ est offerte par les membres de la communauté de Kitigan Zibi à quiconque leur permettra de retrouver les deux jeunes filles. Leur photo et leur description détaillée se trouvent sur le site Web www.findmaisyyandshannon.com.

Quiconque possède de l'information capable de faire avancer l'enquête est prié de communiquer avec la SQ au 1-800-659-4264.

EN BREF

Tentative d'enlèvement

Le Service de police d'Ottawa (SPO) est à la recherche d'un individu qui aurait tenté, vendredi midi, d'enlever une fillette de six ans dans une garderie du secteur Orléans. L'homme de race blanche d'une quarantaine d'années aurait tenté d'entrer dans la garderie en faisant valoir qu'il avait obtenu des parents la permission d'amener

l'enfant avec lui. Le personnel a refusé et le suspect a insisté jusqu'à ce qu'on lui ferme la porte. Il a ensuite pris la fuite. Selon la police, l'homme mesurerait environ 1,75 mètre, aurait les cheveux courts et foncés et serait d'expression anglaise. Il serait blessé à une main. Quiconque possède de l'information est prié de contacter le SPO au 613-236-1222, poste 5944.

LEDROIT

Maigrir et vivre en santé

N'ÉCRASEZ PAS VOTRE COEUR



Dr J.-M. Marineau m.d.
Omnipraticien
Consultant pour diverses cliniques

LE COEUR, ORGANE VITAL PAR EXCELLENCE, EST UN MUSCLE CREUX QUI SE CONTRACTE ENVIRON 72 FOIS À LA MINUTE POUR ENVOYER, À LA MANIÈRE D'UNE POMPE, LE SANG DANS VOS ARTÈRES POUR NOURRIR VOS CELLULES.

N'ÉTOUFFEZ PAS VOTRE COEUR

Lorsque vous engraissez, votre graisse ne va pas se loger uniquement en-dessous de votre peau, elle se distribue aussi alentour de vos organes et elle n'épargne pas votre cœur le gênant ainsi dans ses mouvements. Et comme par surcroît vous risquez d'avoir un cholestérol élevé qui durcira vos artères, il n'en faudra pas plus pour vous provoquer des maladies cardiovasculaires comme L'ANGINE, L'HYPERTENSION ET L'INFARCTUS.

MESSIEURS : ATTENTION !

L'OBÉSITÉ DE TYPE ANDROÏDE EST LA PLUS DANGEREUSE ET LA PLUS CRUELLE. Cette forme d'obésité se voit presque uniquement chez les hommes et se caractérise par une surcharge graisseuse qui prédomine à la moitié supérieure du corps, c'est-à-dire AU THORAX ET SURTOUT AU VENTRE. Ce type d'obésité est dangereux parce qu'il AUGMENTE LE MAUVAIS CHOLESTÉROL ET DIMINUE LE BON, déclenchant ainsi le processus de L'ATHÉROSCLEROSE. C'est-à-dire LE DURCISSEMENT

DES ARTÈRES qui provoquent les maladies cardiaques et circulatoire.

MAIGRIR, C'EST URGENT

Tous les milieux médicaux s'accordent à dire que l'obésité engendre plusieurs maladies graves, dont les maladies cardiovasculaires : ANGINE, INFARCTUS, HYPERTENSION, THROMBOSE, PARALYSIE. Ces maladies sont parfois responsables des MORTS SUBITES CHEZ LES HOMMES OBÈSES ET BEDONNANTS. Il n'est pas rare de voir des JEUNES HOMMES OBÈSES VICTIMES D'UN INFARCTUS.

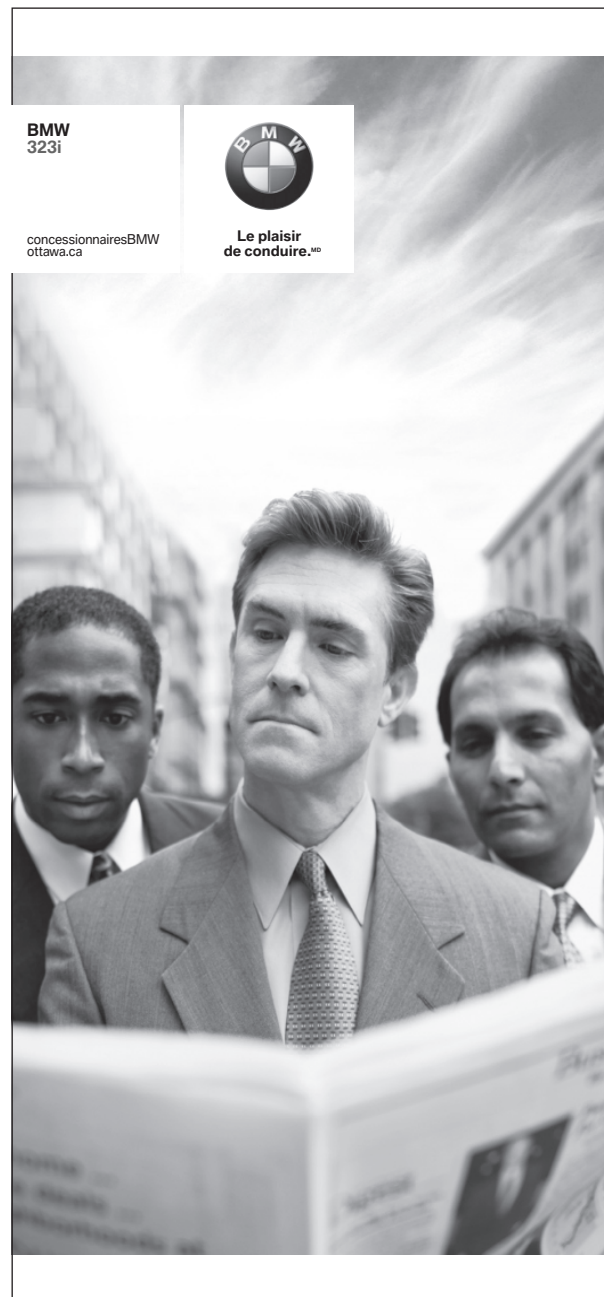
COMMENT MAIGRIR ?

Si vous souffrez d'embonpoint, votre médecin vous dirigera vers une diététiste qui vous proposera UN RÉGIME ÉQUILIBRÉ.

Si votre obésité est importante, votre médecin, dans le but d'éviter au plus vite les risques d'angine et d'infarctus, vous prescrira peut-être le JEÛNE PROTÉINÉ qui favorisera une perte de poids rapide. Il vous expliquera en même temps ses indications, ses nombreux avantages, ses limites, le peu de risque qu'il comporte et son taux de réussite à long terme.

521307

Hull 819 773-7373 • 4, Taschereau, bureau 510 • www.docteurmarineau.com



BMW
323i



concessionnairesBMW
ottawa.ca

Le plaisir
de conduire.™

Une classe vraiment à part.



323i 2009 Offre à la location

445\$ /mois pendant 48 mois

0\$ d'acompte

2,9%⁰⁰ Taux de location

À la location ou à l'achat obtenez

Entretien inclus 4 ans / 80 000 km[†]

Transmission automatique gratuite
valeur de 1600\$^{*}

Offre à l'achat

2,9%[†] Taux de financement / mois pendant 60 mois

Ottawa
Elite BMW
1040, chemin Ogilvie
613.749.7700
elitebmw.com

Ottawa
Otto's BMW Centre
660, chemin Hunt Club
613.725.3048
bmwottawa.com

[†]Les taux de financement sont offerts par Services financiers BMW, une division de BMW Canada inc., sous réserve de l'approbation du crédit, avec un terme maximal de 60 mois. Les concessionnaires peuvent établir leurs propres prix et facturer des frais administratifs, ce qui peut modifier le taux de pourcentage annuel ou le prix du véhicule. ^{*}Cette offre s'applique à tous les modèles Berlina et Touring de Série 3 2009, excluant les modèles M3 et 335d. L'offre est non monnayable. [†]Les taux de location sont ceux offerts par Services financiers BMW sur approbation du crédit uniquement quant au modèle ci-après cité en stock. BMW 323i 2009: le PDSF pour le modèle de base est de 36 500 \$. Pour une location de 48 mois avec un taux d'intérêt annuel de 2,9% comportant une mensualité de 445\$, un montant de 3 168\$ est exigé à la signature du contrat de location. ^{**}La valeur résiduelle du véhicule à l'échéance du terme est 16 425\$. La mensualité varie selon le montant de l'acompte versé et de la valeur résiduelle. Le kilométrage annuel alloué est de 20 000 km; 0,15 \$ du kilomètre excédentaire. ^{***}Le montant exigé à la signature du contrat de location inclut un dépôt de sécurité, la première mensualité, les frais de transport et de préparation, les frais d'administration du concessionnaire ainsi que l'enregistrement d'une hypothèque mobilière. Le concessionnaire peut louer (ou vendre) à prix moindre. Le coût de l'enregistrement du véhicule, les frais d'immatriculation, les options, l'assurance et les taxes applicables sur le dépôt et sur les mensualités sont en sus. Des frais peuvent être exigés pour usage excessif. Ces offres sont d'une durée limitée, mutuellement exclusives, sujettes à la disponibilité et peuvent être modifiées ou annulées sans préavis. Le véhicule doit être livré au plus tard le 31 mai 2009. Certaines conditions s'appliquent. Consultez un concessionnaire BMW pour obtenir tous les détails. Photo de Série 3 à titre indicatif seulement. [†]Les modèles BMW 2009 achetés au Canada d'un concessionnaire autorisé sont couverts par un programme d'entretien sans frais de 4 ans ou 80 000 km, selon la première éventualité. © 2009 BMW Canada Inc. «BMW», le logo BMW, tous les noms de modèles BMW et toute autre famille de marques, d'images et de symboles relatifs à BMW sont la propriété exclusive et/ou des marques déposées de BMW AG utilisées sous licence.

AVIS DE CORRECTION DE - FUTURE SHOP
Téléviseur HD Samsung de la série 3 de 32 po avec écran ACL (LN32B360) 10120580. Veuillez noter que ce produit à la page 12 de la circulaire du 1er mai a été annoncé avec des spécifications erronées. Le téléviseur est 720 p et non 1080p tel qu'annoncé. Nous sommes désolés pour tout inconvénient que cette situation aurait pu causer à notre distinguée clientèle.

521685

EMMAÛS
Nous avons besoin de vous tous pour aider ceux qui en ont besoin.
Composez 819 771-5309 ou 819 771-4566
Nous ferons la cueillette avec plaisir. Poêles, réfrigérateurs, vêtements, meubles, etc.
LE COMPTOIR D'EMMAÛS
175, rue Eddy, Hull
Merci à tous
Oeuvre de l'Abbé Pierre

521274

Gagnez une maison
www.lautomaison.com
819 503-3102
819 664-4970
613 791-7175

520175

CHRONIQUE

MARIO BOULIANNE

mboulianne@ledroit.com



À SURVEILLER : Les élèves de l'École élémentaire publique Kanata participent aujourd'hui à la 3^e édition Lundi en Musique qui souligne le besoin de préserver les programmes de musique à l'école. L'événement aura lieu à 9 h 45 devant l'école.

Boire la bière d'un autre œil

Je vous pose cette question. Qui fut le premier brasseur de Montréal? Si vous avez répondu John Molson, vous êtes aussi inculte que moi en matière de bière. Il s'agit de Louis Prud'homme.

Molson est arrivé au Québec près de 150 ans plus tard.

Cette anecdote, et bien d'autres d'ailleurs, je les ai entendues samedi soir lors d'une dégustation de bières animée par **Philippe Wouters**, dans l'ambiance feutrée du café L'Autre Oeil d'Aylmer.

Vous vous dites sûrement que je manque de sujet ce matin, pour vous parler ainsi de bière.

Mais sachez, chers amis, que désormais, je ne boirai plus jamais un verre de bière de la même façon.

D'ailleurs, j'étais loin de me douter qu'il y avait autant de variétés de bière dans le monde, et surtout disponibles ici, dans l'Outaouais.

Noire, brune, rousse et blonde. Pour moi, ces termes faisaient plus référence aux femmes qu'aux types de bière. Et que

dire de toutes les saveurs que peuvent dévoiler ces bières. Franchement, j'ai été renversé de constater à quel point un bon chocolat noir pouvait se marier si harmonieusement avec une bière.

Moi qui croyais que la bière se résumait à une bonne Bleue bien froide, j'avais tout faux.

Évidemment, j'ai fait figure de cancre devant ce maître de la bière qu'est Philippe Wouters. Même qu'il m'a traité de «bozo» durant la présentation. Bien que j'ai gentiment fait

remarquer à ce Belge d'origine qu'il est tombé dans la bière à la naissance et que, contrairement à Obélix, lui, il pouvait en boire tous les jours, ce gars-là m'a vraiment impressionné.

J'ai aussi appris qu'au Québec, on retrouve des microbrasseries dans toutes les régions, sauf la Côte-Nord.

Même en Outaouais, on aura bientôt nos maîtres brasseurs. Dans quelques jours, les Brasseurs du Temps ouvriront leur brasserie dans le secteur Hull. L'ancien château d'eau, sur la

rue Montcalm, deviendra le temple des amateurs de bière.

Mais en attendant, vous pouvez vous rabattre sur le café L'Autre Oeil d'Aylmer, où vous pourrez déguster une variété impressionnante de bières.

Pour ma part, j'ai particulièrement apprécié La Trappe. Quant à ma blonde (pas la bière, mais ma copine), c'est une bière aux saveurs de *coco-nut* qui a retenu son attention.

Maintenant, il est clair que je vais boire ma bière d'un autre œil!

EN BREF



PHOTO DE COURTOISIE

D'Ottawa au Pérou

Le programme du diplôme du baccalauréat international de l'école Deslauriers a un projet d'échange avec l'école internationale Casuarinas à Lima, au Pérou. En février dernier, quatre élèves de ce programme ont reçu dans leur famille, quatre élèves péruviens de l'école Casuarinas. Dans le cadre du programme international, les élèves apprennent une troisième langue, soit l'espagnol, et ont aussi 150 heures de bénévolat à compléter. Ces quatre élèves iront à leur tour à Lima, en juin, compléter des heures de bénévolat. Ce projet humanitaire est très concret, puisqu'il contribuera à construire une maison pour les familles démunies. Il en coûte 1100 \$ pour une maison. Grâce à une activité de financement, les élèves ont pu recueillir 1250 \$. Cette somme leur permettra donc de réaliser leur rêve humanitaire.

Pour les aînés

La semaine dernière, le gouvernement du Québec a annoncé l'octroi de 73425 \$ à trois projets destinés à améliorer les conditions de vie des aînés, dans le cadre du programme «Du cœur à l'action pour les aînés du Québec».

La Société Alzheimer de l'Outaouais québécois a reçu la somme de 29 980 \$. Ce montant permettra à l'organisme de mettre sur pied différentes activités pour les personnes atteintes de la maladie d'Alzheimer, afin de procurer un peu de répit à la famille et aux proches aidants.

Le réseau FADOQ-région de l'Outaouais, obtient aussi un soutien financier de 19 445 \$ pour la création d'un troisième programme d'activité physique destiné aux personnes de 50 ans et plus. Ce programme sera mis sur pied, entre autres, par une conseillère

de VieActive afin d'inciter les aînés à garder leur autonomie le plus longtemps possible.

Enfin, l'organisme Les amis de l'Étudiant Outaouais obtient une somme de 24 000 \$. Ce montant servira à la création d'un journal intergénérationnel intitulé *Le Pont*, qui sera publié de façon trimestrielle dans l'hebdomadaire *La Revue*. Ce projet permet à de jeunes journalistes de s'intéresser à leurs aînés et vice-versa.

Cette année, 80 projets répartis à travers le Québec bénéficieront de l'aide financière du gouvernement provincial.

Le jazz pour toutes les générations

Afin de célébrer le cinquième anniversaire des Ateliers de jazz vocal, l'école de chant et de théâtre musical L'Artishow offrira un concert intergénérationnel qui met-

tra en évidence non seulement les étudiants du cours de jazz, mais aussi plusieurs invités de toutes les générations.

À cette occasion, le jazz figurera comme une musique rassembleuse et qui peut intéresser autant les enfants, les adolescents et les gens du troisième âge.

C'est sous la présidence d'honneur de **Jacques Émond**, directeur de la programmation du Festival international de jazz d'Ottawa, que se déroulera cette soirée, mettant en vedette les six étudiants de l'Atelier de jazz vocal, accompagnés par le Quintette **Jean-Pierre Allain**.

L'enseignante du programme et animatrice de la soirée, **Nicole Ratté**, réserve de belles surprises, puisqu'elle invitera des talents de toutes les catégories d'âge à se partager la scène. «Ce sera un spectacle touchant. Il sera difficile de résister à la performance de

cette adorable fillette de sept ans qui chantera en compagnie d'un trompettiste grand-papa ou de ces ados partageant un standard de jazz avec des adultes.»

Pour les mélomanes, le jazz c'est la liberté d'interprétation, la créativité et l'improvisation. Cette soirée, qui servira également d'activité de financement afin de créer une bourse destinée à offrir un accès aux formations artistiques de l'Artishow à des jeunes en milieu défavorisé, aura lieu le samedi 16 mai, à la salle Jean-Després.

Pour en savoir plus ou pour obtenir des billets, composez le 819-595-2787.

Écrire en français

Lors du concours national de rédaction du Français pour l'avenir, les organisateurs ont reçu un nombre record de participation.

Le thème de cette année était «Ta cause? Ta chance!». C'est une élève de l'école Canterbury High School d'Ottawa, **Victoria Cate May Burton** qui a remporté le deuxième prix du concours dans la catégorie Langue seconde. Ce prix est doté d'une bourse

d'études de 5000 \$ de l'Université d'Ottawa et d'un chèque de 750 \$. Le texte de Victoria portait sur les changements climatiques.

Pour en savoir plus sur le concours et pour lire le texte de Victoria, vous pouvez visiter le site www.francais-avenir.org.

Les cheveux de Mathieu

Le Défi têtes rasées est devenu un véritable culte pour ceux et celles qui veulent poser un geste spectaculaire et fort de solidarité envers les enfants malades.

Initié par Leucan, ce défi interpelle des personnes de tous les milieux.

Récemment, j'ai été mis au courant de celui de **Mathieu Chénier**. Ce jeune homme de 30 ans prend un soin jaloux de ses cheveux qu'il laisse allonger depuis une quinzaine d'années. Mais le 7 juin, il les fera couper de 42 pouces!

En posant ce geste, il espère amasser 3000 \$ qu'il remettra à Leucan. Vous pouvez voir la spectaculaire chevelure de Mathieu en visitant le site de Leucan (<http://defileucan.ca/Participant.aspx?id=11341>).



PHOTO DE COURTOISIE

Plus de 100 000 \$ pour les femmes

Les membres du conseil d'administration de la Fondation Epiderma ont procédé au dévoilement officiel des tout premiers organismes récipiendaires de la Fondation, une organisation dont l'objectif est de venir en aide aux femmes en difficulté. C'est plus de 100 000 \$ qui seront ainsi répartis entre 15 organismes, dont deux de la région. Il s'agit du Centre Amethyst Women's Addiction d'Ottawa et du Empathy House Recovery, également d'Ottawa. Sur la photo, la D^{re} Marie Bergeron, Pierre Montminy, M^{re} Kateri-Anne Grenier, Liza Frulla, Claude Thibault et Suzanne Têtu.

Campagne de séduction à l'occasion de la Semaine ontarienne de l'éducation

Vaincre le mythe de l'éducation en français

PHILIPPE ORFALI
porfali@ledroit.com

En lançant une offensive publicitaire ce matin, l'Éducation en langue française (ÉLF) en Ontario souhaite s'attaquer à une statistique inquiétante : à peine la moitié des élèves ontariens admissibles à l'éducation en français étudient dans cette langue.

Panneaux publicitaires, publicités radio, télé et Internet, encarts dans les journaux anglophones de la province... Cette campagne débute aujourd'hui dans le cadre de la Semaine ontarienne de l'éducation et s'étendra jusqu'au 31 mai.

L'initiative d'ÉLF tente par ces moyens de s'attaquer aux mythes

tenaces qui entourent l'éducation en français, soutient le directeur général du Centre franco-ontarien de ressources pédagogiques (CFORP), Gilles Leroux.

« Certains parents craignent d'envoyer leur enfant à l'école en français de peur qu'ils ne soient pas parfaitement bilingues. Or, l'écrasante majorité des élèves franco-ontariens s'expriment mieux dans les deux langues que ceux qui ont étudié en immersion française. »

Les « ayants droit » visés

Coordonnée par le CFORP, la campagne vise les personnes ayants droit à l'éducation en français et les nouveaux arrivants qui souhaitent que leurs enfants soient parfaitement bilingues.

« Dans bien des cas, des parents qui ont étudié en français mais qui ont perdu l'usage de cet-

te langue ne savent pas que leurs enfants sont admissibles (à l'ÉLF) », soutient Madeleine Caron, consultante en éducation.

Dans les régions où habitent peu de francophones, la proximité de l'école anglaise peut mener les parents à éduquer leur enfant dans cette langue.

« Nous devons les convaincre que la distance supplémentaire à parcourir chaque matin en vaut la peine », dit M. Leroux.

À terme, le CFORP souhaite que 75 % des « ayants droit » étudient en français. Ce taux serait d'environ 40 % à l'heure actuelle, selon les chiffres de l'organisme. Les trois-quarts des « ayants droit » de l'Est ontarien étudieraient en français.

À l'heure actuelle, 90 000 élèves fréquentent les écoles élémentaires et secondaires des 12 conseils



ARCHIVES, LeDroit

Le directeur général du CFORP, Gilles Leroux

scolaires de langue française de la province.

Et plus de 21 000 étudiants sui-

vent leur scolarité au sein d'établissements postsecondaires de langue française ou bilingues.

EN BREF

Deux suspects arrêtés pour une agression contre un policier

Deux individus soupçonnés d'avoir agressé un policier d'Ottawa, vendredi, ont été arrêtés ce week-end et devront répondre à plusieurs accusations au cours de prochains jours. Une enquête de l'Unité des gangs de rue de la police d'Ottawa a permis d'identifier les deux suspects. Ils sont accusés de voies de fait graves, de menaces et de vol. Leur identité n'a pas été révélée, car l'un d'eux est d'âge mineur. Vers 16 h 40, vendredi, un agent de police qui n'était pas en service a été attaqué par un groupe d'hommes, alors qu'il marchait sur la promenade Sandalwood, près du centre commercial Herongate dans le sud-est de la ville. Le policier a subi des blessures mineures. Le quartier est reconnu pour être le centre nerveux des Ledbury-Banff Crips, un des gangs les plus actifs à Ottawa. Les deux accusés comparaitront d'ici demain au palais de justice d'Ottawa.

LEDROIT

AVIS DE CORRECTION DE - Best Buy

À notre précieuse clientèle : Nous sommes désolés des incon vénients qu'aurait pu causer toute erreur dans notre circulaire du : 1 mai - 7 mai. Produit : Ordinateur portable Pavilion de HP (DV4-1228CA). Veuillez noter qu'à la page 4 de la circulaire du 1er mai, ce produit est annoncé avec la mauvaise taille d'écran. En fait, la bonne taille est de 14,1 po. UGS: 10118241

521683

AVIS DE CORRECTION DE - FUTURE SHOP

TV HD plasma 50 po de LG (50PQ60) 10122156. Veuillez noter que ce produit en page 10 de la circulaire du 1er mai a été annoncé avec des spécifications incorrectes. La TV est 720p, et non pas 1080p comme annoncé. Nous sommes désolés pour tout incon vénient que cette situation aurait pu causer à notre distinguée clientèle.

521687

AVIS : Lucie Landry et Sarah Landry, vous avez quitté le Centre Kogaluk il y a 4 mois. Certains de vos effets personnels sont toujours au Centre dans une remise. Nous avons tenté de vous rejoindre quotidiennement par téléphone et vous n'avez pas retourné nos appels. Le Centre vous demande de venir chercher vos effets personnels d'ici à sept(7) jours sinon le Centre en disposera à sa guise.

521673

★ SIGNEZ ET PARTEZ SANS PAYER ★

G5 2008



Unité W3734 46 360 km

10 995\$[†] OU 74\$*^{aux} 2 sem.

Uplander 2008 Allongée



DVD inclus

Unité W3738 42 766 km

17 995\$[†] OU 120\$*^{aux} 2 sem.

Impala 2008



Unité W3715 33 643 km

14 995\$[†] OU 101\$*^{aux} 2 sem.

Prolongé
jusqu'au
7 mai
seulement

Taux spécial de 4,74%✓

Seul
concessionnaire
en Outaouais

Trailblazer 2008



Unité W3727 24 205 km

23 995\$[†] OU 159\$*^{aux} 2 sem.

G6 2008



Unité W3673 37 085 km

12 995\$[†] OU 88\$*^{aux} 2 sem.

CTS 2008



Unité W3722 30 850 km

33 995\$[†] OU 223\$*^{aux} 2 sem.

Boulevard

Cadillac Chevrolet

819 777-2731

- Garantie du manufacturier
- Inspecteur en 150 points

- 30 jrs/2 500 km, privilège d'échange sans tracas
- Assistance routière 24 heures

950, boul. St-Joseph, Gatineau (secteur Hull)

* Financement 84 mois, versements 182 paiements aux 2 semaines + taxes. Taux de 4,74%, 0\$ comptant.
† Plus taxes et immatriculation en sus. ✓ S.A.C. Taux variable disponible sur véhicules neufs et usagés.

521238

Pendant que la Fondation Pierre-Janet et Jeunesse, J'écoute font de même à Gatineau

Marche de 565 000\$ pour les enfants du CHEEO

FRANÇOIS PIERRE DUFAULT
fpdufault@ledroit.com

Ils ont été plusieurs milliers à chausser leurs espadrilles, leurs patins à roues alignées ou à enfourcher leur vélo, hier matin, en appui à l'une ou l'autre des trois activités de financement qui se sont déroulées simultanément dans la région d'Ottawa-Gatineau.

La participation de plus de 5000 cyclistes, patineurs et marcheurs a permis au Centre hospitalier pour enfants de l'est de l'Ontario (CHEEO) d'amasser 564 453\$ pour les enfants atteints du cancer, dans le cadre du Défi CN — jadis le Tour Nortel. L'événement avait lieu au campus de l'entreprise Nortel sur l'avenue Carling, dans l'ouest d'Ottawa.

« Les résultats obtenus

aujourd'hui démontrent à quel point les entreprises de la région et les membres de cette communauté sont là, à nos côtés, pour nous aider », a déclaré Kevin Keohane, vice-président du développement et des relations d'affaires de la Fondation du CHEEO.

Les fonds amassés iront à cette fondation, au Manoir Ronald McDonald et à l'organisme Candlelighters. Les bénéfices du Défi CN seront présentés lors du téléthon du CHEEO, le 31 mai prochain.

Fondation Pierre-Janet

Du côté de Gatineau, quelque 200 participants ont marché au profit de la Fondation Pierre-Janet (FPJ). L'activité de financement, qui se tenait au Relais plein air du complexe Mont-Bleu, a permis d'amasser 22 500\$ pour le

Centre hospitalier Pierre-Janet.

« Avec la récession, on comprend que ce n'est pas toujours facile de donner. Surtout que la santé mentale est souvent la dernière cause à laquelle les gens veulent donner », a déclaré Ginette Raymond, la directrice générale de la FPJ.

M^{me} Raymond est toutefois d'avis que des activités de financement comme celle d'hier, qui en était à sa neuvième édition, permettent de faire tomber de plus en plus les tabous de la santé mentale.

La semaine prochaine, le Centre hospitalier Pierre-Janet inaugurerait un édifice de 25 unités de logements supervisés à Gatineau pour des personnes souffrant d'une maladie mentale.

Jeunesse, J'écoute

Toujours à Gatineau, hier, la huitième marche annuelle pour



MARTIN ROY, LeDroit

Environ 200 personnes ont participé à une marche au profit de la Fondation Pierre-Janet, hier, à Gatineau.

Jeunesse, J'écoute a permis de recueillir 18 000\$. D'autres marches qui avaient lieu simultanément ailleurs au Canada ont permis à l'organisme d'atteindre son objectif de trois millions de dollars à l'échelle nationale.

« Cette année, nous avons invité les personnes qui ont à cœur le bien-être des jeunes à marcher afin qu'ils puissent continuer à bénéficier d'un lieu sûr où parler de leurs problèmes et des questions importantes pour eux », a

souligné Bernard Desrochers, directeur des services cliniques de l'organisme, par le biais d'un communiqué.

Jeunesse, J'écoute est un service sans frais, bilingue, confidentiel et anonyme de consultation téléphonique et en ligne destiné aux jeunes de partout au pays. Les fonds amassés hier représentent environ un tiers du budget d'opération de l'organisme caritatif, qui fête cette année son 20^e anniversaire.



COBALT 2009

À partir de **10 900\$***
- 1000\$* (Rabais Loyauté GM)

9 900\$*

79\$**

aux 2 semaines



DEMERS CHEVROLET

868, boul. Maloney O. • Gatineau

819 568-5811

*Aux propriétaires ou locataires d'un véhicule GM ou à un membre de sa famille résident à la même adresse (6 mois immatriculation minimum). Chevrolet, Pontiac, Buick, GMC, Cadillac, Hummer, Geo, Oldsmobile, Isuzu, Asuna sont éligibles. *Prix de vente 10 900 \$ inclus crédit GM + taxes, transport (1 325 \$), frais d'adm. (299\$). PDSF 16 550 \$ ex. : inv. 3057. **79 \$ aux 2 sem. est + taxes, à un taux variable de 6,74 % Ex : 10 000 \$/84 mois coût de l'emprunt 2 900,36 \$. Inclus tous les crédits GM. Sur véhicules ou inventaire seulement. Modèle non tel qu'illustré. Pour un temps très très limité. 521492



MARCIL LAVALLÉE

COMPTABLES AGRÉÉS | CHARTERED ACCOUNTANTS

500-214, ch. Montréal, Ottawa, Ontario K1L 8L8

Tél. : (613) 745-8387

Téléc. : (613) 745-9584

info@marcil-lavallee.ca • www.marcil-lavallee.ca

Avis d'assemblée générale

La Maison d'Amitié est une maison d'hébergement francophone pour les femmes et leurs enfants victimes de violence. Nous tiendrons notre assemblée générale annuelle le lundi 8 juin 2009. L'assemblée aura lieu à l'Hôtel de Ville d'Ottawa – Salon des conseillers – 110, avenue Laurier – 2^e étage – édifice Carleton à partir de 17h. Seules les détentrices d'une carte de membre auront le droit de vote.

La Maison d'Amitié profite de cette occasion pour remercier ses donatrices et donateurs ainsi que ses bénévoles!

Pour plus d'informations,
veuillez contacter Julie au 613 747-9136 poste 306



**On revient toujours
chez Pilon !**

5 boul. Montclair,
secteur Hull

819 771-5841

ouvert le samedi de 7 h 30 à 13 h 00

L'EXPO PAL SE CONTINUE... VOYEZ NOS EMPLOYÉ(E)S QUALIFIÉ(E)S



**Revêtement
extérieur
pour votre
demeure....**

OFFERT CHEZ PILON LTÉE

- Disponible en 3 modèles et 14 couleurs tout en magasin
- Garantie 25 ans

Pilon limité, votre seul marchand de matériaux
de construction dans la région qui possède un
inventaire de recouvrement de mur extérieur
Canaxel !

Procurez-vous le
revêtement extérieur
Canaxel à partir de

1 86 \$

le pi. car. En exclusivité
chez Pilon



50 15 15
ANS GARANTIE SUR LA TENUE
BOIS SANS ENTRETIEN

Pour l'extérieur du
garage ou de la
maison pensez au
revêtement en bois
massif Maibec. La
plus grande cour à
bois de la région
vous l'offre un choix
de 9 couleurs en
inventaire.

Sans entretien, garanti 50 ans !

Il vous est offert à **267 \$** le pied
couvrant !

Donc vous ne payez pas pour la perte.

**VOUS VOULEZ UN PLANCHER
FLOTTANT COMPLÈTEMENT
DIFFÉRENT ?**



13,5 M

229 \$

le pi. car. Disponible
en 6 essences
de bois et
aussi en
forme de tuile

**BOIS TRAITÉ
GRADE SELECT KD**



2" x 4" x 8 pi.	398\$	le mcx
2" x 6" x 8 pi.	635\$	le mcx
1 1/4" x 6" x 8 pi.	518\$	le mcx
4" x 4" x 8 pi.	858\$	le mcx
2" x 8" x 8 pi.	858\$	le mcx
6" x 6" x 8 pi.	2138\$	le mcx

L'AVANTAGE  **HYUNDAI**^{MC}
AU QUÉBEC, C'EST BRILLANT !

0\$ DE
COMPTANT

+ **0\$** DÉPÔT
DE SÉCURITÉ

+ TRANSPORT ET
PRÉPARATION INCLUS
dans les mensualités.

**L'ÉVÉNEMENT
C'EST LE TEMPS
DE CHANGER !**

**PROFITEZ DE NOS PRIX RÉDUITS ET D'UN
FINANCEMENT À L'ACHAT¹ À 0 %**
DISPONIBLE SUR LES ACCENT, ELANTRA ET SONATA 2009

ACCENT L 3 portes 2009

PRIX DE BASE
DE L'AN DERNIER
~~13 595\$~~

MAINTENANT
À PARTIR DE

9 995\$

OFFRE À LA LOCATION

163\$

PAR MOIS / 60 MOIS[†]

OFFRE À L'ACHAT

172\$

PAR MOIS
2,55 % FINANCEMENT 72 MOIS¹

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS.



(Modèle Accent GL 3 portes Sport 2009 automatique montré)*

ELANTRA L 2009

PRIX DE BASE
DE L'AN DERNIER
~~15 845\$~~

MAINTENANT
À PARTIR DE

11 995\$

OFFRE À LA LOCATION

179\$

PAR MOIS / 60 MOIS[†]

OFFRE À L'ACHAT

202\$

PAR MOIS
2,55 % FINANCEMENT 72 MOIS¹

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS.



(Modèle Elantra GL Sport 2009 montré)*

SONATA GL 2009

PRIX DE BASE
DE L'AN DERNIER
~~21 995\$~~

MAINTENANT
À PARTIR DE

17 995\$

OFFRE À LA LOCATION

314\$

PAR MOIS / 60 MOIS[†]

OFFRE À L'ACHAT

333\$

PAR MOIS
0,9 % FINANCEMENT 60 MOIS¹

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS.

Véhicules en stock limités,
le concessionnaire peut devoir commander le véhicule.



(Modèle Sonata Limited 2009 montré)*



1135, boulevard Saint-Joseph
(819) 770-7768
www.hullhyundai.ca



1245, boulevard La Vérendrye Ouest
(819) 246-2555
www.hyundaigatineau.com

(Modèle Elantra Touring GL Sport 2009 montré)*



La nouvelle 5 portes
ELANTRA TOURING
À partir de 14 995 \$

OFFRE À LA LOCATION

199\$

PAR MOIS / 60 MOIS[†]
0\$ DE COMPTANT

**GARANTIE
5 ANS**

5 ans / 100 000 km
Garantie globale limitée^{††}

Garantie complète de Hyundai sans franchise.



 **HYUNDAI**^{MC}
hyundaicanada.com

TAPIS PROTECTEURS ET PLEIN DE CARBURANT INCLUS POUR TOUS LES VÉHICULES HYUNDAI.

521337

^{MC} Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Auto Canada Corp. et sont utilisés sous licence. Le prix de base de l'an dernier est le prix de location/financement de base de décembre 2008 pour le modèle 2009. Les prix de base de l'an dernier sont : Accent L 3 portes 2009, transmission manuelle (prix de base 2008 : 13 595 \$) / Elantra L 2009, transmission manuelle (prix de base 2008 : 15 845 \$) / Sonata GL 2009, transmission manuelle (prix de base 2008 : 21 995 \$). Il n'y avait pas de modèle Elantra Touring disponible en 2008. L'offre de location sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai sur les modèles 2009 neufs en stock : Accent L 3 portes 2009, transmission manuelle (maintenant à partir de 9 995 \$) / Elantra L 2009, transmission manuelle (maintenant à partir de 11 995 \$) / Sonata GL 2009, transmission manuelle (maintenant à partir de 17 995 \$). 1. Première mensualité et comptant initial requis à la livraison. Frais de livraison et de destination compris. Les frais de transport et de préparation, d'administration et un réservoir plein de carburant. Véhicules en stock limités, le concessionnaire peut devoir commander le véhicule. 2. Les offres de financement à l'achat pour Accent L 3 portes 2009, transmission manuelle (maintenant à partir de 9 995 \$) / Elantra L 2009, transmission manuelle (maintenant à partir de 11 995 \$) / Sonata GL 2009, transmission manuelle (maintenant à partir de 17 995 \$) à un taux annuel de 2,95 % / 2,95 % / 0,90 % équivalent à des mensualités de 172,27 \$ / 202,65 \$ / 333,33 \$ pour 72 / 72 / 60 mois. Coût de prêt de 2 400,44 \$ / 2 567,25 \$ / 2 015,69 \$ pour une obligation totale de 12 403,44 \$ / 14 562,75 \$ / 20 010,60 \$. Exemple de financement : 9 995 \$ / 11 995 \$ / 17 995 \$ à un taux annuel de 0 % / 0 % / 0,9 % équivalent à des mensualités de 319,17 \$ / 374,72 \$ / 407,50 \$ pour 36 / 36 / 48 mois. Coût de prêt de 0 \$ / 0 \$ / 0 \$ pour une obligation totale de 11 490,12 \$ / 13 489,92 \$ / 19 560 \$. Frais de livraison et de destination inclus. Frais d'immatriculation, d'assurance, d'enregistrement et de taxes applicables en sus des offres de financement à l'achat. Tous les détails chez votre concessionnaire Hyundai. *Prix des véhicules 2009 montrés : Accent GL 3 portes Sport 2009 automatique, maintenant à partir de 15 995 \$ / Elantra GL Sport 2009, maintenant à partir de 17 995 \$ / Sonata Limited 2009, maintenant à partir de 21 995 \$. Véhicules en stock limités, le concessionnaire peut devoir commander le véhicule. Offres d'une durée limitée pouvant être modifiées ou annulées sans avis préalable. †† La garantie globale limitée de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication sous réserve du respect des conditions normales d'utilisation et d'entretien. ††† Certaines conditions peuvent s'appliquer pour le Programme de remise aux diplômés. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Voir un concessionnaire pour tous les détails.

LEDROIT, LE LUNDI 4 MAI 2009

UNE BIEN DRÔLE DE JOURNÉE DEVANT LE PARLEMENT... ET DANS 60 PAYS



MARTIN ROY, LeDroit

La Journée mondiale du rire a été observée des deux côtés de la rivière des Outaouais, hier midi, alors que quelques dizaines de personnes se sont esclaffées simultanément sur la colline parlementaire à Ottawa et au Musée canadien des civilisations à Gatineau. Fondé en 1998 par le D^r Madan Kataria, le mouvement international de Yoga du rire combine des exercices de rires simples avec des techniques de respiration inspirées du yoga. Selon le D^r Kataria, un rire intentionnel aurait les mêmes bénéfices sur la santé qu'un rire authentique. Depuis une dizaine d'années, la Journée mondiale du rire se veut également une manifestation positive pour la promotion de la paix dans le monde. On la célèbre dans plus de 60 pays. Sur la photo, on aperçoit Hélène Guilbault, qui a fait le voyage de Saint-Bruno,

EN BREF

Modifications aux horaires du printemps d'OC Transpo

Les horaires d'autobus imprimés d'OC Transpo, présentant les changements relatifs au service du printemps qui entreront en vigueur le 3 mai, donnent par erreur la liste de certains trajets qui ont été modifiés depuis. Après que de nouvelles versions des horaires de mai ont été imprimées, distribuées et affichées aux arrêts d'autobus, 62 trajets ont été retirés de l'horaire des jours de semaine, afin de tenir compte des changements de service saisonniers et de la disponibilité des autobus. Ces changements touchent 33 différents circuits assurés durant les heures de pointe du matin et de l'après-midi. Seules les versions imprimées des horaires contiennent des erreurs. Les copies électroniques ont été ajustées le 27 avril et sont disponibles en ligne au www.octranspo.com ou par navigateurs mobiles à octranspo.mobi. Les usagers peuvent égale-

ment appeler le système téléphonique automatisé des horaires au 613-560-1000 plus les quatre chiffres de leur arrêt d'autobus afin d'obtenir les bonnes heures de départ. Les horaires affichés dans les stations du Transitway et aux arrêts d'autobus sur rue seront modifiés au cours des deux prochaines semaines.

Un incendie fait plus de 100 000 \$ de dommages

Un incendie a causé des dommages évalués à 100 000 \$ à un édifice de deux étages, tôt hier, sur la rue Notre-Dame-de-l'Île, dans le secteur Hull, à Gatineau. Selon les pompiers, les flammes auraient pris naissance vers 2h40 au bas d'une porte extérieure arrière du deuxième étage du bâtiment commercial et résidentiel. Le feu se serait ensuite infiltré à l'intérieur de l'immeuble. Une personne a été évacuée et personne n'a été blessé. Les pompiers ont rapidement maîtrisé l'incendie, qui ne semble pas être de nature suspecte.

LEDROIT

Un taux qui facilite le plaisir de conduire.

CSX⁰⁹

TAUX DE FINANCEMENT **1,9%**[†] JUSQU'À 5 ANS



Modèle CSX type-S illustré

Paiement mensuel pendant 36 mois

TAUX DE LOCATION

1,9%[†]**268\$**[†] / MOIS
6131 \$ COMPTANTTSX⁰⁹

TAUX DE FINANCEMENT **1,9%**[†] JUSQU'À 48 MOIS



Paiement mensuel pendant 36 mois

TAUX DE LOCATION

1,9%[†]**298\$**[†] / MOIS
5975 \$ COMPTANTTL⁰⁹

TAUX DE FINANCEMENT **1,9%**[†] JUSQU'À 36 MOIS



Modèle TL SH-AWD illustré

Paiement mensuel pendant 36 mois

TAUX DE LOCATION

2,9%[†]**398\$**[†] / MOIS
7505 \$ COMPTANT

OU PDSF DE 39990 \$ - 3000 \$ DE RABAIS À L'ACHAT COMPTANT**

36 990\$ PRIX À L'ACHAT COMPTANTVisitez acuraott.ca dès aujourd'hui.CASINO GATINEAU ACURA
casinogatineauacura.com7, boul. du Casino, Gatineau
819 777-1771CAMCO ACURA
camcoacura.com1475, avenue Carling, Ottawa
613 728-8888

*PDSF de 26 990 \$/32 900 \$/39 990 \$ pour la CSX 2009 (Modèle FD5559N)/TSX 2009 (Modèle CU2549)/TL 2009 (Modèle UA8629). Les frais d'inscription au RDPRM, incluant les droits de registre, les frais de transport et d'inspection pré-livraison de 13705/17255/1825\$, le paiement du premier mois et un dépôt de garantie de 0\$ sont payables dès l'entrée en vigueur du contrat. †Le taux en location de 1,9%/1,9%/2,9% jusqu'à 36 mois est applicable à la location d'une nouvelle Acura CSX 2009 (Modèle FD5559N)/TSX 2009 (Modèle CU2549)/TL 2009 (Modèle UA8629) par le biais de Services Financiers Honda sur approbation de crédit. Le versement mensuel pendant 36 mois s'élève à 268\$/298\$/398\$ moyennant un versement initial de 6131\$/5975\$/7505\$ ou un véhicule de reprise d'une valeur équivalente. Les taxes, frais d'immatriculation, d'assurance, d'enregistrement, ainsi que les droits sur pneus neufs sont en sus. Allocation de 72000 kilomètres ; frais de 0,12\$/km/0,15\$/km// 0,15\$/km excédentaire. Le concessionnaire peut louer à plus bas prix. Une commande ou un échange de la part du concessionnaire pourrait être nécessaire. Obtenez tous les détails auprès de votre concessionnaire Acura. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Le concessionnaire peut avoir à commander ou échanger un véhicule. Valable sur les véhicules en inventaire seulement. Voyez votre concessionnaire Acura pour tous les détails. ** Les rabais à l'achat comptant de 3 000 \$ est disponible sur le modèle Acura TL (Modèle UA8629). Le rabais sera déduit du prix négocié avant les taxes et ne peut pas être combiné avec une autre offre. Le client peut décider d'appliquer le rabais sur ses paiements mensuels. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Le concessionnaire peut avoir à commander ou à échanger un véhicule. Valable sur les véhicules en inventaire seulement. Voyez votre concessionnaire Acura pour tous les détails.

PERSONNALITÉ

LeDroit



RADIO | TÉLÉVISION | INTERNET

Fondatrice du Centre CARMEN, Annie Perreault recevra demain un prix Florence, récompense annuelle remise par l'Ordre des infirmières et infirmiers du Québec. *LeDroit* et Radio-Canada l'honorent aujourd'hui du titre de personnalité de la semaine

Annie Perreault

La persévérance pour traiter la souffrance

CHARLES
THÉRIAULT

ctheriault@ledroit.com

Depuis cinq ans, Annie Perreault veut soulager la douleur.

Et c'est demain soir que celle qui a fondé le Centre CARMEN de Gatineau sera récompensée pour son initiative puisqu'elle recevra le Prix Florence de l'engagement communautaire, une distinction remise par l'Ordre des infirmières et infirmiers du Québec (OIIQ). Les Prix Florence honorent des membres de l'OIIQ qui se sont distingués dans huit secteurs d'activités.

Annie Perreault est fière de recevoir ce prix mais elle insiste pour dire que c'est toute l'équipe du Centre CARMEN qui mérite une telle distinction. Fondé en 2004, le Centre CARMEN est un établissement de soins de santé complémentaires. «Nous ne sommes pas en concurrence avec les soins de santé traditionnels, mais en complémentarité avec ceux-ci. D'ailleurs, nos clients sont souvent référés par les médecins. Lorsque j'ai fondé le Centre CARMEN, avec mon équipe, en 2004, je voulais créer un endroit où on accueille les gens de façon différente, en prenant le temps de les écouter», explique-t-elle.

Le centre offre des programmes d'art-thérapie, de massothérapie et des soins infirmiers, ainsi que différents groupes de soutien.

Traiter la souffrance

Infirmière de formation, Annie Perreault a travaillé dans ce domaine de 1985 à 1997. Elle ensuite complété une maîtrise à l'Université d'Ottawa et s'est spécialisée dans l'étude de la souffrance des femmes atteintes du cancer du sein. Par la suite, elle a reçu une bourse de cette même université pour poursuivre ses recherches en soins palliatifs et elle est devenue chargée de cours à l'Université du Québec en Outaouais (UQO).

«Dans un hôpital, on n'a pas vraiment le temps d'écouter les gens. Ça ne fonctionne pas comme ça et moi je voulais travailler autrement. Je voulais écouter les gens. J'ai décidé de créer le Centre CARMEN pour répondre à ce besoin. En compagnie de Diane



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Les soins fournis au Centre CARMEN sont cruciaux, estime Annie Perreault. «Dans un hôpital, on n'a pas vraiment le temps d'écouter les gens. Ça ne fonctionne pas comme ça et moi je voulais travailler autrement.»

Ranger, qui est art-thérapeute, nous avons monté le projet afin d'accompagner les personnes qui souffrent, d'une manière différente. Nous accueillons les personnes qui ont des problèmes chroniques de santé, de la dystrophie musculaire, qui ont le cancer ou qui ont subi un arrêt vasculaire cérébral (AVC). Nous offrons aussi du support pour les aidants naturels, ces personnes qui aident leurs proches qui sont malades», a-t-elle ajouté.

Le Centre CARMEN offre aussi un groupe de soutien aux femmes ayant reçu un diagnostic de cancer du sein. Ses services sont gratuits, même si cet organisme n'est nullement subventionné et qu'il s'autofinance à 100 %.

«C'est mon conjoint qui a fait construire l'édifice dans lequel nous avons ouvert le Centre CARMEN et il en est le propriétaire. Il nous fait don du loyer mensuel. Il connaît bien la souffrance car il a été un proche aidant pour sa mère qui souffrait de la sclérose en plaques. Lorsque je lui ai parlé de mon projet, il a embarqué tout de suite: il comprenait bien l'importance d'ouvrir un établis-

sement comme celui-ci».

Annie Perreault a été directrice générale du Centre CARMEN de l'ouverture jusqu'en septembre dernier. Elle a laissé la direction pour devenir présidente de la fondation qui finance le fonctionnement du centre. Car l'établissement — non-subventionné — doit se débrouiller pour financer les activités puisqu'elles sont gratuites. La campagne de financement consiste essentiellement en l'organisation d'un Festival de bateaux dragons, au lac Leamy. Lors de cette journée, des équipes de pagayeurs provenant de groupes ou d'entreprises de la région s'affrontent dans des courses amicales. Les bateaux dragons sont de très grands canots dans lesquels 20 pagayeurs, un batteur de tambour et un barreur, peuvent prendre place.

À elle seule, cette activité devrait rapporter 175 000 \$ à la fondation alors que le budget annuel de fonctionnement est de 250 000 \$ par année. L'organisme reçoit aussi des dons privés, mais ne fait aucune pression sur ses clients pour demander un don. «Quand on est malade et qu'on

souffre, on n'a pas envie de se faire demander ou même suggérer de faire un don».

Soins complémentaires

Au Centre CARMEN, on ne pose aucun geste médical puisque ceux-ci sont réservés aux médecins, mais on offre des soins complémentaires. On peut toutefois recommander à une personne d'aller voir un médecin ou un spécialiste si on constate que son état nécessite l'intervention d'un professionnel de la santé. «Parfois, des gens qui viennent nous voir sont mêlés à cause de tous les médicaments qu'ils doivent prendre et nos infirmières l'aident à faire le ménage dans tout ça.

«Notre plus gros problème vient du fait que nos places sont limitées et que certaines personnes ne veulent pas partir et veulent poursuivre leur traitement. On ne peut pas les garder indéfiniment mais en même temps, il faut les garder le temps nécessaire pour que le traitement ait eu un effet. On étudie chaque cas individuellement.»

Annie Perreault ne croit pas qu'elle pourrait retourner pra-

tiquer sa profession dans un hôpital. «Ça ne correspond pas à ce que je veux. Ce n'est pas seulement une question d'argent mais surtout de conditions et de type de travail», a-t-elle commenté.

Mariée et mère de trois adolescents, M^{me} Perreault est passionnée des chevaux. Elle en possède un et elle le monte régulièrement. «Ça m'aide à conserver mon équilibre et à m'évader des tracas de la vie quotidienne», affirme-t-elle.

Elle ne croit pas que le Centre CARMEN puisse prendre de l'expansion. «Nous recevons 300 personnes par année et c'est pas mal le maximum que nous pouvons atteindre. On est là pour faire un bout de chemin avec les gens mais je ne crois que ce soit nécessaire de devenir une plus grande organisation», a-t-elle conclu.

Vous pouvez entendre la Personnalité de la semaine ce matin, à 8h40, à l'émission Bernier et Cie animée par Carl Bernier et diffusée à la radio de Radio-Canada au 90,7 FM, ainsi que ce midi au *Téléjournal/midi*, présenté par Nathalie Tremblay à la télévision de Radio-Canada.

NOTRE CHOIX EST CLAIR. NOTRE CHOIX EST VERT.



Éditorial

Après
le couronnement

**PIERRE
BERGERON**
pbergeron@ledroit.com

On s'attendait à ce que le chef couronné du Parti libéral du Canada, Michael Ignatieff, profite de son discours de confirmation au congrès de Vancouver pour partager sa vision du pays. Nous sommes restés sur notre faim. Faut-il vraiment s'en étonner?

Ce «congrès à propos de rien», comme on s'est plu à le décrire, était bien davantage tourné vers la reconstruction du PLC que vers les Canadiens. Refaire l'unité et la crédibilité du parti, mobiliser les troupes, solidifier et adapter les structures, renflouer les caisses, autant de tâches essentielles et primordiales si les Libéraux veulent ravir le pouvoir à Stephen Harper. Une chose est sûre : la «marque» du Parti libéral demeure toujours forte et ne semble pas avoir été trop amochée après des années de dissensions, de scandales et de trébuchements.

De toute évidence, les libéraux semblent avoir refait le plein d'une confiance que le difficile passage de Stéphane Dion, la cuisante défaite de l'automne dernier et un projet de coalition opportuniste avaient mise à mal. Cette confiance, renforcée par les récents sondages, demeure toujours fragile parce qu'elle s'appuie davantage sur la baisse de popularité des conservateurs de Stephen Harper que sur un mouvement de base solidement ancré dans la population. Pourtant, les progrès accomplis depuis le départ de Stéphane Dion ne mentent pas, ce qui ne fait que confirmer la force de la «marque» libérale contre vents et marées. Par contre, cette marque ne suffit pas ; il faut un chef pour la porter et de la substance pour la nourrir.

L'embellie Ignatieff

La confirmation de Michael Ignatieff est la première étape d'un processus que les libéraux seraient bien mal avisés de hâter à mesure que se confirmerait la vraisemblance de ravir le pouvoir aux conservateurs. Les libéraux sont encore loin du compte, ne serait-ce

qu'au strict plan financier. Sortir du rouge ne signifie pas que les coffres sont regarnis. Pour montrer le nouveau logo, il faut des moyens que les libéraux n'ont pas encore.

L'embellie qui accompagne l'arrivée du nouveau chef du Parti libéral n'est pas un leurre. Elle est annonciatrice d'un avenir plus prometteur pour le parti. Il ne faudrait toutefois pas y voir une garantie de succès sur cette seule lancée. Son discours de Vancouver ne s'est pas éloigné des formules passe-partout tout en martelant le thème de l'unité «d'un grand peuple» auquel les libéraux veulent offrir «une vision qui les rassemble et qui nous laisse tous entrevoir des jours meilleurs» à la «manière canadienne» qui passe par «la solidarité sociale et l'inclusion de tous».

Michael Ignatieff veut que «nous nous étonnions nous-mêmes», que «nous étonnions le monde» grâce à la formation professionnelle et à la recherche. Pour l'instant, son désir de voir les Canadiens devenir des leaders audacieux reste au niveau des grands principes que le parti devra traduire en action, ce qu'il promet pour le mois de juin.

Ces lignes directrices ne s'éloignent nullement de la recette qui a valu au PLC l'étiquette de «parti de la gouvernance naturelle», c'est-à-dire de gouverner au centre, pour le centre, sans jamais trop s'en éloigner.

Rien dans le discours de Michael Ignatieff ne s'écarte de ce qui a fait le succès de son parti. Les formules «obamiennes» sont omniprésentes bien qu'elles ramènent toujours à la «manière canadienne», un concept à géométrie variable que maîtrisent fort bien les libéraux et son chef couronné.

Or, le plus difficile reste à faire. Après avoir convaincu les libéraux, il faut maintenant convaincre les Canadiens que ce parti s'est renouvelé, qu'il a coupé avec un passé pas si lointain, que les leçons de la défaite d'octobre dernier ont été apprises, qu'il a quelque chose de différent à offrir aux Canadiens. Le congrès de Vancouver n'est qu'une étape et il est beaucoup trop tôt, pour précipiter le pays dans une élection dont les Canadiens ne veulent pas.

L'Ontario va acquérir 2% de Chrysler



À VOUS LA PAROLE

editorial@ledroit.com

Éducation démocratique

Le droit à la démocratie et le mécanisme de l'élection ne sont pas toujours reconnus à leur juste valeur. Nous oublions trop facilement ce gain essentiel sur la barbarie. Je tiens à féliciter Pierre LeBlanc («L'observation d'élections, un travail délicat et vital», *LeDroit*, 24 avril) de nous le rappeler dans un article des plus clairs et de plus percutant.

Nous reconnaissons mieux nos avantages en réalisant le travail de vigilance extrême que représente l'exercice d'élections dans d'autres pays. La démocratie vise ultimement l'égalité entre tous les humains : ni privilège ni exclusion pour personne. Et la fragilité de l'exercice démocratique ne nous est pas étrangère.

On refait le découpage de la carte électorale afin de favoriser un parti, par exemple. Ou bien on généralise l'application de règles au détriment de la volonté du peuple, comme le bilinguisme au Québec tel que recommandé dans le rapport B & B de 1969, un rapport contre lequel on essaie toujours de se dépêtrer. On recourt aussi à la propagande médiatique pour encadrer les lois — on vante les bénéfices de

PPP sans vérifications, on tait l'absence de mécanismes d'autorégulation en santé ou dans le nucléaire... — pour fabriquer des assentiments des masses.

LeDroit a participé à un exercice d'information et d'éducation essentiel en publiant M. LeBlanc. Quand on l'explique aussi clairement, on comprend mieux à quel point la démocratie est un bien collectif vital, au même titre que l'eau fraîche et l'air pur.

**Benoît Cazabon,
Gatineau**

L'Asperger, pas une maladie

Au maire Marc Bureau,

Je suis un jeune de 25 ans atteint du syndrome d'Asperger (une forme d'autisme). Bien que je sois fier de votre présence à la marche pour l'autisme afin de démontrer votre implication sociale, je tiens à préciser quelque chose.

Je ne souffre pas de cancer, de malaria ou d'une autre maladie grave. Or, j'ai été blessé et fâché de vous entendre dire que vous étiez fier d'aider les gens qui «souffrent de cette terrible maladie». En tant que conférencier gatinois sur le syndrome d'Asperger et l'autisme, cela va

à l'encontre de tout ce que je connais. Je ne souffre pas, c'est l'ignorance des gens qui fait souffrir. Comme ce gérant de magasin qui m'a dit un jour que l'«on n'engage pas de malades mentaux ici».

Je ne mourrai pas de l'Asperger ou de l'autisme. Ce n'est donc ni terrible ni une maladie. Je me demande... Connaissez-vous vraiment ce que vous êtes fier d'aider, Monsieur le maire?

**Louis Therrien,
Gatineau**

Répondeur non disponible

Êtes-vous souvent confronté à une boîte vocale pleine? Moi, ça ne m'est jamais arrivé.

Pourtant à la Commission scolaire des Portages-de-l'Outaouais, ça semble arriver bien souvent. Surtout quand ils appellent les parents. Et surtout lorsqu'il y a faute de leur part, comme dans le cas de la noyade évitée à l'école secondaire Mont-Bleu ou, cette fois-ci, l'oubli d'une fillette dans un autobus.

Arrêtez de nous prendre pour des valises et prenez vos responsabilités au sérieux...

**Sophie Dionne,
Gatineau**

VOTRE OPINION COMPTE! Le Droit invite ses lectrices et lecteurs à réagir à l'actualité dans cette page. Les lettres courtes seront privilégiées et la direction se réserve le droit d'abréger les documents. Le Droit ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Ne seront publiées que les lettres portant le nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone de l'auteur. Seul le nom et lieu de résidence apparaîtront toutefois dans le journal.

LeDroit

BUREAU D'OTTAWA 47 RUE CLARENCE, BUREAU 222,
CASIER POSTAL 8860, SUCC. T, OTTAWA (ONTARIO) K1G 3J9

BUREAU DE GATINEAU SERVICE À LA CLIENTÈLE
PROMENADES DE L'OUTAOUAIS, 1100 BOUL., MALONEY OUEST, C.P. 82050 GATINEAU (QUÉBEC) J8T 8E1

DIRECTION GÉNÉRALE

Président et éditeur **Jacques Pronovost**
Adjointe admin. **Véronique Harrington**
Promotions **Marjorie Vallée**

ADMINISTRATION ET FINANCES

Directeur **Patrice Bellehumeur**
Contrôleur financier **Sara Gaulin**
Services admin. et paie **Lynne Bazinet**

RÉDACTION

Rédacteur en chef **André Larocque**
Chef des nouvelles **Jean Gagnon**

PUBLICITÉ

Dir. ventes **Claude Tremblay**
Dir. adj. **Éric Brousseau**

PRODUCTION ET INFORMATIQUE

Coord. production **Antonio Hilario**
Gérant informatique **Louis Simoneau**
Resp. informatique **Antoine Boulet**

ABONNEMENTS ET TIRAGE

Directeur **Robert Schiffo**
Adjointe **Marie-Josée Hahn**
Gestionnaire **Claude Simard**

LA QUESTION DU JOUR

INDUSTRIE AUTOMOBILE EN CRISE

Êtes-vous plus disposé à acheter un véhicule Chrysler maintenant que les gouvernements assumeront une part de l'actionnariat ?

Envoyer vos opinions par courriel à editorial@ledroit.com, maximum 200 mots.
Les lettres doivent être signées avec vos coordonnées complètes.
Seuls le nom et la ville de résidence apparaîtront en cas de publication.

Le dossier Guertin... tout un gâchis !

Le dossier de l'aréna Robert-Guertin — conduit très maladroitement par le maire de Gatineau, Marc Bureau — m'apparaît comme un véritable gâchis qui se traduira assurément par un cauchemar.

Si ce n'est pas le cas, que le maire et la direction générale nous en fassent une démonstration sans équivoque.

Les trois assises fondamentales de toute administration publique ont été violées : l'équité, la transparence et la reddition de comptes.

Le maire a tenté de faire cavalier seul, de faire vite et d'agir en catimini. Il a tenté d'enfoncer une couleuvre dans la gorge des conseillers.

Une procédure qui s'est traduite en échec lamentable, échec dont les bruits se feront entendre pendant encore plusieurs mois. Dans le dossier Guertin, le maire et la direction générale se sont investis d'un pouvoir qui ne leur appartenait pas. Ici, avec 28 millions de dollars en contrats en jeu, nous ne sommes pas en présence d'une question d'administration courante.

Cela m'apparaît d'une extrême gravité.

Opportunisme politique

Le maire a voulu régler Guertin rapidement afin d'en récolter les fruits lors des élections de l'automne prochain. Mal lui en prit : le dossier a fait faux bond et a eu l'effet d'un boomerang.

Quand l'heure est venue, il a été incapable d'informer adéquatement la population et les conseillers municipaux quant aux avantages et inconvénients du projet (qualité, prix, service...).

Le maire a préféré ne pas avoir recours aux compétences des fonctionnaires municipaux : quel beau vote de confiance ! Il ne faut pas s'étonner que plusieurs cadres préfèrent aller travailler ailleurs.

Il est aussi tout à fait inacceptable que le maire n'ait pas demandé une seule subvention aux gouvernements fédéral et provincial. Pour la construction d'un centre multisports à la polyvalente Nicolas-Gatineau, les promoteurs privés du projet ont effectué une telle demande et obtiendront un montant de 14 millions \$ sur un projet de 21 millions \$.

Rêvons un instant à un nouveau Guertin sans hypothèque. C'est possible : la ville a déjà accumulé 14 millions en mise de fonds pour le projet de 28 millions, ne reste que des subventions de 14 millions \$. C'eût été

trop beau pour être vrai. Mais pourquoi faire simple quand on peut faire compliqué ?

Quels besoins ?

Le maire n'a pas non plus été capable d'évaluer les besoins réels. L'aréna Guertin compte présentement 3000 sièges. En ajouter 1500 serait raisonnable. Un projet de 5800 places n'est pas justifié.

A-t-on aussi besoin d'adapter Guertin en salle de spectacles ? La Maison de la culture, le théâtre du Casino, le Centre national des arts et la Place Banque Scotia ne répondent-ils pas aux besoins ?

Comment peut-on agrandir Guertin et construire un marché d'alimentation sur le terrain existant, alors qu'on manque déjà d'espace de stationnement ?

En quoi l'ajout d'un restaurant constitue-t-il une valeur ajoutée ? Il y a suffisamment de bons restaurants dans le secteur Hull.

Les auteurs du projet PPP ont tout fait pour le faire adopter, vitesse grand V. Nous sommes en présence d'un dossier mal géré. Conséquence : il nous faut retourner à la case départ et reprendre le processus.

De toute façon, les Olympiques se sont déjà résignés à voir le projet retardé d'au moins un an, rapporte *Le Droit*.

Il serait aussi dommage que le nom de « Robert-Guertin » disparaisse de notre patrimoine hockey. Ce serait une insulte à la famille Guertin et aux Gatinois.

Imbroglie juridique

Vu la gestion déficiente, il ne faut pas s'étonner que le promoteur Multivesco ait demandé l'intervention des tribunaux pour bloquer le processus. Et dans quelques mois, si les Olympiques perdaient leur PPP au profit d'une autre firme, ils réclameraient sans doute des dommages à la Ville de Gatineau.

D'une façon ou d'une autre, il en coûtera encore plus à la ville, en dommages à la firme perdante et en frais d'avocat.

Une autre saga d'horreur qui ressemble de plus en plus au dossier de la vérificatrice générale Sophie Lachance.

Une autre démonstration de la gestion douteuse de la quatrième plus grande ville au Québec.

Gatineau, j'y crois.

Mais pas de cette façon.

Gérard Émond,
Gatineau

CHRONIQUE

VINCENT MARISSAL

collaboration spéciale
nouvelles@ledroit.com



Bilan de congrès

La politique réserve toujours des surprises, même quand tout semble paisible.

Prenez les libéraux fédéraux, par exemple. Réunis en congrès à Vancouver au cours du week-end, ils ont officiellement élu leur quatrième chef en un peu plus de cinq ans, ils ont retrouvé une rare harmonie et se sont convaincus que le pouvoir est maintenant à portée de main.

Tout ça pour réaliser que la suite des choses est maintenant entre les mains de... Jack Layton, le chef du Nouveau Parti démocratique.

Avec Michael Ignatieff solidement installé à la direction de leur parti, les libéraux veulent en découdre rapidement, idéalement à l'automne, avec les conservateurs de Stephen Harper.

Pas si vite ! Le gouvernement minoritaire conservateur n'a besoin de l'appui d'un seul parti pour survivre à un éventuel vote de confiance. Et comme les appuis au NPD baissent au même rythme que ceux des libéraux augmentent, il est loin d'être certain que M. Layton veuille repartir en campagne cette année.

À court terme, le sort des libéraux est donc entre les mains de leur ancien allié de coalition. Les libéraux se demandent aussi comment réagira Gilles Duceppe, dont les appuis sont aussi en baisse au Québec.

Michael Ignatieff n'a pas de pouvoir sur cette partie de l'équation. Pour la partie où il en a (sa propre formation politique), il peut toutefois dire mission accomplie au terme de ce congrès.

Voici, en vrac, quelques morceaux choisis de ce congrès de Vancouver.

Un très long jeudi soir...

Avant de couronner Michael Ignatieff, il fallait d'abord tourner la page sur l'ère Dion, un exercice long, pénible et douloureux, comme l'aura été le règne de l'ancien chef.

Une jeune observatrice perspicace a comparé la soirée d'adieu de vendredi au film *Men in Black*, dans lequel les deux agents secrets effacent la mémoire récente des témoins gênants à l'aide d'un flash lumineux dans les yeux.

Sauf que dans ce cas-ci, le flash a duré près de cinq heures, au cours d'une trop longue soirée.

Le tout avait bien commencé, avec un Jean Chrétien en feu qui a pourfendu Stephen Harper avec humour et fougue comme s'il était toujours chef du PLC.

La politique, c'est un don certains l'ont, d'autres ne l'ont pas. Stéphane Dion, dans un intermi-



LA PRESSE CANADIENNE

Le congrès s'est amorcé vendredi avec un long adieu à Stéphane Dion. L'événement fut aussi l'occasion pour les libéraux ontariens de se rapprocher du cousin fédéral.

nable discours d'adieu, a rappelé aux militants libéraux qu'il fait partie de la deuxième catégorie.

D'entrée de jeu, on a reconnu son style grinçant quand il a déclaré, en parlant de John Turner et de lui-même, qu'« il y a de ces politiciens qui n'ont pas le bon timing »... Léger malaise dans la salle...

Au bout du compte, cette soirée s'est tellement étirée que l'invitée d'honneur, Louise Arbour, a pris la parole vers 23 h (2 h du matin pour les gens de l'Est) devant environ 200 braves (sur plus de 2000) restés jusqu'à la fin.

La madame n'était pas contente du tout, avec raison, et elle l'a fait savoir aux organisateurs de la soirée. Si les libéraux avaient encore un mince espoir de recruter M^{me} Arbour pour les prochaines élections, disons qu'ils n'ont pas aidé leur cause.

Lointaine langue officielle

On s'inquiète beaucoup ces jours-ci de la place du français aux Jeux olympiques de Vancouver, l'hiver prochain.

Il faudrait aussi s'inquiéter du sort de la deuxième langue officielle du pays au sein du parti qui se vante pourtant de l'avoir élevée à ce statut.

À Montréal, en décembre 2006, le peu de place fait au français avait créé un malaise chez les libéraux. Cette fois, à Vancouver, personne n'a soulevé la question, mais Molière est aussi resté au vestiaire. Dans tous les discours importants de la fin de semaine, le français a été relégué au titre de lointaine langue officielle.

Par ailleurs, les libéraux auraient intérêt à engager un correcteur pour nettoyer les

innombrables fautes sur le site Internet du PLC, où on encourage les militants à « nommer » Michael Ignatieff pour ne pas « perdre le momentum »...

Oh well, plus ça change...

Amourettes libérales

Les libéraux de Michael Ignatieff sont en train de reconstruire des ponts avec leurs cousins québécois, notamment grâce à la présence de Marc-André Blanchard, libéral provincial influent et proche de Jean Charest, dans l'entourage du nouveau chef.

Cela dit, les libéraux provinciaux n'ont pas poussé l'amitié jusqu'à dépêcher des émissaires du gouvernement au congrès de Vancouver.

Les libéraux ontariens, toutefois, étaient omniprésents. À commencer par le premier ministre Dalton McGuinty, dont le frère, David, est député libéral fédéral dans une circonscription de la région d'Ottawa.

Dans un grand élan d'enthousiasme, Dalton McGuinty a même lancé : « Enfin, on aura un interlocuteur avec qui parler », en référence à Michael Ignatieff.

En plus du premier ministre, quelques membres du gouvernement ontarien étaient aussi présents, notamment le ministre de la Justice, Chris Bentley.

Les amourettes libérales risquent de déplaire fortement au premier ministre Harper, qui multiplie les annonces (pour sauver l'industrie automobile ontarienne, notamment) depuis quelque temps. La semaine dernière encore, il était en Ontario, avec Dalton McGuinty, pour lancer une bouée de sauvetage à Chrysler.

EN BREF

Décision aujourd'hui pour AbitibiBowater

MONTREAL — La Cour supérieure du Québec rendra une décision aujourd'hui à propos des régimes de retraite des membres du Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier (SCEP) chez AbitibiBowater. La décision concerne les améliorations à la convention collective qui devaient être appliquées à partir de samedi. Selon le SCEP, l'employeur a décidé d'ignorer une clause autorisant les travailleurs à prendre leur retraite un an plus tôt. Or, la Loi sur les arrangements avec les créanciers, sous laquelle s'est placée AbitibiBowater, oblige l'entreprise à respecter ses conventions collectives. La Cour entendra aussi une autre requête, cette fois formulée par l'employeur. La compagnie demandera au juge l'autorisation d'interrompre ses paiements à la caisse de retraite, qui souffre d'un manque à gagner de 1,4 milliard. Une demande à laquelle le SCEP s'oppose: les régimes de retraite ne seraient financés qu'à hauteur de 65 %.

LA PRESSE CANADIENNE

Cinq jours pour apprivoiser la maternelle

MONTREAL — Cinq jours pour entrer petit à petit à la maternelle en septembre, c'est ce que demande la Fédération des syndicats de l'enseignement (FSE). «C'est nécessaire pour assurer une entrée harmonieuse dans le milieu scolaire», a dit à *La Presse* Manon Bernard, présidente de la FSE. Depuis septembre 2006, l'entrée progressive au préscolaire se fait en deux jours, minimum, comme le prescrit la convention collective des enseignants. Effet inattendu: bien des écoles ont ramené leur entrée à temps partiel, autrefois étalée sur une semaine, au minimum prescrit, dénonce la FSE. En accueillant les petits avec leurs parents pendant une heure ou deux, puis pour quelques demi-journées en groupe réduit, on favorise la réussite, fait valoir M^{me} Bernard. «Si tu pars bien, tu mets plus de chances de ton côté.»

LA PRESSE

1 million \$ à une commission inexistante

Le fédéral a dépensé plus d'un million de dollars au cours des trois dernières années pour soutenir une Commission des nominations publiques qui n'existe pas. La mise sur pied de l'organisme était une promesse électorale faite par les conservateurs en 2006. La commission devait veiller à ce que toute nomination à la tête d'organismes fédéraux résulte d'un processus transparent, équitable et libre de toute partialité. Les cinq membres de la commission devaient s'assurer que les nominations soient fondées sur le mérite. Mais le premier ministre Stephen Harper a annulé ces plans en mai 2006, quand l'opposition a rejeté son choix pour le poste de président de la commission. Cependant, les employés embauchés pour aider la commission ont continué à s'activer pendant trois ans, accumulant plus d'un million de dollars de dépenses.

LA PRESSE CANADIENNE

Sitôt nommé chef, Michael Ignatieff écorche le gouvernement conservateur

Un programme électoral libéral dès juin

VANCOUVER — Au lendemain de son couronnement comme nouveau chef du Parti libéral du Canada (PLC) par quelque 3000 membres de son parti, Michael Ignatieff a laissé entrevoir les enjeux qui risquent de dominer sa prochaine campagne électorale, qui pourrait survenir dans l'année, le chef n'ayant toujours pas écarté cette possibilité.

Dès le mois de juin, le PLC aura rédigé sa plateforme électorale, qui comptera des engagements précis en faveur d'une «société du savoir», a promis M. Ignatieff, hier midi.

Le chef libéral s'est engagé à s'attaquer entre autres à l'analphabétisme, à l'éducation pour la petite enfance et à la formation des travailleurs. La ressource naturelle du pays se trouve dans les cerveaux des Canadiens, a-t-il martelé, se disant convaincu que l'«emploi de demain commence dans les laboratoires d'aujourd'hui».

Même si plusieurs des dossiers cités relèvent du domaine de l'éducation, et donc des provinces, M. Ignatieff s'est défendu de faire de l'ingérence.

«Un premier ministre est là pour élaborer une vision stratégique pour un pays. [...] Un premier ministre et un gouvernement fédéral ont un travail d'inspiration et un travail de concertation. Parfois, la responsabilité est provinciale, mais d'avoir un plan

d'action national, c'est un rôle essentiel d'un gouvernement fédéral», a-t-il affirmé, au terme du congrès du PLC qui s'est déroulé au cours de la fin de semaine.

«M. Harper, vous ne comprenez pas qu'un premier ministre est là pour unifier le pays et non pour le diviser. M. Harper, vous avez manqué à votre devoir.»

Michael Ignatieff

La plateforme des libéraux pourrait également contenir des mesures spécifiques aux régions du pays, mais s'assurera néanmoins de faire preuve de cohérence à l'échelle nationale.

Dans l'immédiat, le chef de l'opposition réitère la nécessité d'apporter des réformes au régime d'assurance-emploi, pour venir en aide aux travailleurs canadiens qui ont un urgent besoin de l'aide du gouvernement. M. Ignatieff veut proposer ce printemps de



LA PRESSE CANADIENNE

Malgré l'ambiance de fête cette fin de semaine, à Vancouver, le chef libéral est passé immédiatement à l'attaque.

réduire temporairement le nombre d'heures nécessaires pour être admissible au programme à 360 heures, pour ensuite rehausser le standard une fois la crise économique passée.

Outre la réforme du régime d'assurance-emploi, les libéraux demanderont au gouvernement Harper, au cours des prochains mois, de rendre des comptes quant aux mesures présentées dans le dernier budget.

«Si le Parlement dure et qu'on revient (à la Chambre des com-

munes) en septembre, on aura eu le temps de voir s'il y a eu l'effet désiré. Si la réponse est non, je serai tout à fait prêt à proposer d'autres mesures. Mais il faut attendre un certain temps pour que les mesures que nous avons votées soient travaillées (sic)», a indiqué M. Ignatieff.

Le chef libéral a du reste laissé planer le spectre d'un déclenchement d'élections fédérales. Même si la population a envoyé un message clair aux élus, selon M. Ignatieff, en leur demandant

de travailler ensemble, si le gouvernement conservateur ne veut pas coopérer avec son parti, les libéraux laisseront le peuple décider, a-t-il répété.

«M. Harper, vous ne comprenez pas qu'un premier ministre est là pour unifier le pays et non pour le diviser. M. Harper, vous avez manqué à votre devoir», avait-il affirmé samedi soir. Des attaques qu'il a réitérées hier, reprochant au premier ministre de se maintenir au pouvoir par la discorde.

LA PRESSE CANADIENNE

Selon un sondage *La Presse Canadienne* — Harris-Décima

Les Canadiens en faveur du libre-échange avec l'Union européenne

Les résultats d'un récent sondage indiquent que le premier ministre Stephen Harper compte sur le soutien d'une majorité de Canadiens, alors qu'il entreprend une nouvelle tranche de négociations sur les échanges commerciaux avec l'Union européenne (UE).

Des responsables fédéraux affirment de plus que la plupart des provinces appuient M. Harper en dépit des objections exprimées par au moins un premier ministre, Danny Williams, de Terre-Neuve-et-Labrador.

M. Harper doit se rendre aujourd'hui en République tchèque afin de s'entretenir avec des dirigeants européens.

Au programme du premier ministre figurent avant tout des négociations dans le but de parvenir à ce que des responsables ont qualifié de «partenariat économique» comparable à l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA) impliquant le Canada, les États-Unis et le Mexique.

Selon un sondage mené à la fin du mois d'avril, 70 % des Canadiens souhaitent que le gou-

vernement fédéral cherche à obtenir davantage d'ententes internationales en matière de libre-échange.

Ce résultat est quelque peu étonnant, compte tenu de l'état actuel de l'économie, a observé Jeff Walker, vice-président principal chez Harris-Décima.

«Souvent, en période de difficultés économiques, les gens ont une attitude protectionniste et ils résistent à la tentation d'échanges commerciaux accrus», a-t-il affirmé.

«Les Canadiens indiquent

cependant que dans l'ensemble, ils croient que le programme du premier ministre en ce qui a trait aux échanges commerciaux constitue un pas dans la bonne direction», a ajouté M. Walker.

L'enquête d'opinion menée par *La Presse Canadienne* et la maison Harris-Décima démontre que les Canadiens sont particulièrement en faveur de négociations commerciales avec l'UE.

Les résultats de ce sondage, mené auprès de 1000 personnes entre les 23 et 26 avril, sont considérés précis dans une proportion

de 3,1 pour cent, 19 fois sur 20.

Les 27 nations membres de l'UE constituent le plus grand espace économique au monde, avec une population de 500 millions d'habitants.

L'UE est d'ailleurs le deuxième partenaire économique en importance du Canada, après les États-Unis.

De hauts responsables fédéraux estiment qu'un accord commercial pourrait accroître la production économique canadienne de 12 milliards \$ par année.

LA PRESSE CANADIENNE

Signe d'un « repositionnement » des Forces canadiennes en Afghanistan

Un fort en zone hostile démantelé

PATRICE BERGERON
LA PRESSE CANADIENNE

KANDAHAR, AFGHANISTAN — Les Forces canadiennes ont pris part au démantèlement complet d'un fortin de l'armée afghane situé au cœur du pays taliban, à l'ouest de Kandahar, en Afghanistan — premier signe d'une tentative de reprise en main des zones urbaines, en priorité.

Le Groupement tactique du 2^e Bataillon du Royal 22^e Régiment de Valcartier a ainsi mené sa première opération, depuis son déploiement en mars-avril, avec succès, au dire du commandement canadien, qui ne conçoit pas ce mouvement comme un repli, mais comme un repositionnement.

Les Canadiens ont essuyé des tirs et ont été menacés par des bombes artisanales, mais personne n'a été blessé.

L'opération a été « extrêmement bien exécutée, bien synchronisée », a témoigné hier au cours d'une séance de breffage à l'aérodrome de Kandahar, un officier qui a participé à la planification et dont on ne peut révéler l'identité.

Du 26 au 30 avril, une centaine de véhicules blindés et 400 soldats canadiens ont travaillé à ce chantier logistique d'envergure à Mushan, à environ une cinquantaine de kilomètres de la ville de Kandahar, en collaboration avec quelque 100 soldats afghans.

Un repositionnement des forces

Selon le major Stéphane Briand, du Royal 22^e Régiment, il ne s'agit pas d'un repli qui cède du territoire aux talibans, mais bien d'un « repositionnement » des forces.



ARCHIVES, La Presse

Le Groupement tactique du 2^e Bataillon du Royal 22^e Régiment de Valcartier a mené sa première opération, depuis son déploiement en mars-avril, avec succès,

« Le général Bashir (le commandant de l'armée afghane) voulait recentrer ses forces au sein de la ville de Kandahar même, où se situe le bassin de population, pour augmenter le niveau de sécurité », a déclaré en entrevue hier après-midi le major, originaire de Saint-Prime, au Lac-Saint-Jean.

Les Afghans ont demandé l'aide des Canadiens parce qu'ils ne disposaient pas des moyens nécessaires pour effectuer l'opération. Le démantèlement complet s'imposait, pour éviter que les insurgés n'investissent l'ouvrage fortifié, qui était situé à la pointe d'une péninsule, au confluent de deux rivières.

Une grande manœuvre de diversion a d'abord été exécutée plus au sud. Puis, les deux compagnies canadiennes ont pris la route et ont mis 26 heures pour se rendre. Le démantèlement

des équipements a ensuite été effectué. Enfin le matériel a été ramené, et les troupes canadiennes ont regagné leurs avant-postes. Le soutien aérien n'a pas été sollicité.

Les talibans ont tiré à quelques reprises, mais les Canadiens ont riposté et « les combats n'ont pas été soutenus », a résumé le major Briand. Moins d'une dizaine d'engins explosifs ont été neutralisés. L'un d'entre eux a endommagé un tank.

La fin d'une présence permanente

C'est la fin d'une présence permanente dans ce secteur, a admis, durant la séance de breffage, l'officier qui était engagé dans la planification de l'opération, en ajoutant que l'avant-poste de l'armée afghane avait une « influence limitée ».

Beaucoup des villages des environs sont « ouverts aux tali-

bans » et l'avant-poste de Mushan n'a jamais contrôlé la zone, a justifié le porte-parole.

Le « repositionnement » de Mushan correspond à la nouvelle stratégie des Forces canadiennes, qui entendent assurer la sécurité des zones peuplées de la province de Kandahar et laisser l'arrière-pays, le sud-ouest et le nord, aux alliés américains, plus nombreux en raison de l'arrivée graduelle des 21 000 soldats supplémentaires promis par le président Barack Obama.

Le corps expéditionnaire canadien en Afghanistan est composé d'environ 3000 militaires, postés surtout dans la province de Kandahar. Le Groupement tactique du 2^e Bataillon du Royal 22^e Régiment de Valcartier a pris la relève récemment du 3rd Royal Canadian Regiment de Petawawa, en Ontario.

Une Afghane de 12 ans tuée par des soldats de l'OTAN

HERAT, AFGHANISTAN — Une petite fille afghane âgée de 12 ans circulant à bord d'une voiture qui n'avait pas ralenti à l'approche d'un convoi a été tuée hier par des soldats de l'OTAN, dans l'ouest de l'Afghanistan, a-t-on appris auprès de la police locale.

L'incident s'est déroulé dans le district de Guzara de la province d'Herat, a indiqué Abdul Raouf Ahmadi, porte-parole de la police dans l'ouest du pays.

« Les soldats étrangers ont ouvert le feu sur un véhicule civil et ont tué une fille de 12 ans et blessé deux personnes, dont une femme », a-t-il déclaré.

Les passagers de la voiture se rendaient à Herat depuis la province voisine de Farah, pour assister à un mariage, a-t-il ajouté.

« Il pleuvait et la visibilité était très mauvaise. Tout à coup, j'ai vu des lumières devant nous et un convoi de soldats étrangers est apparu », a témoigné Ahmad Wali, 32 ans, qui conduisait la voiture. « La prochaine chose que j'ai vue, c'est que la moitié du visage de ma nièce avait dis-

paru, que sa mère était blessée à la poitrine et que mon visage était ensanglanté par les débris du pare-brise qui avait explosé », a-t-il poursuivi.

Un porte-parole de la Force internationale d'assistance à la sécurité (ISAF) de l'OTAN à Herat a indiqué que la voiture n'avait pas obtempéré aux consignes répétées des militaires italiens, par signaux lumineux et haut-parleur.

« En dépit de ces avertissements, la voiture a continué d'avancer en direction du convoi et les militaires ont procédé à un coup de semonce avant de viser directement le véhicule », a-t-il dit.

Les forces étrangères en Afghanistan provoquent régulièrement la mort de civils dans leurs combats, leurs bombardements contre les insurgés ou lorsque des véhicules s'approchent trop près de leurs convois.

Ces incidents ou bavures provoquent la colère grandissante de la population et des autorités afghanes.

AGENCE FRANCE-PRESSE

IL Y A 70 ANS... LA BATAILLE DE L'ATLANTIQUE



MARTIN ROY, LeDroit

Une cérémonie de commémoration de la Bataille de l'Atlantique, la plus longue campagne militaire de la Deuxième Guerre mondiale, a eu lieu hier matin au Monument commémoratif de guerre, au centre-ville d'Ottawa. Plusieurs anciens combattants ont posé des couronnes de fleurs sur le cénotaphe en mémoire de ceux qui ont participé au combat qui opposait les forces navales et aériennes alliées aux sous-marins allemands, dont la cible principale était les convois de navires marchands. Le fardeau de la Bataille de l'Atlantique a pesé en grande partie sur la Marine royale du Canada. Au début de la guerre, il y a 70 ans, celle-ci ne possédait que six destroyers et quelques navires de petite taille. À la fin de la guerre, elle était la troisième flotte militaire en importance au monde. Des cérémonies commémoratives se sont également déroulées à Halifax, en Nouvelle-Écosse, et à Esquimalt, en Colombie-Britannique.

EN BREF

Les talibans accusés de violences dans la vallée de Swat au Pakistan

ISLAMABAD — Les talibans ont repris leurs patrouilles dans la principale ville de la vallée de Swat et se livrés à des violences dans la région, a affirmé l'armée pakistanaise, accusant les insurgés d'être en « violation patente » de l'accord de cessez-le-feu de février qui a conduit à l'installation de la loi islamique dans cette région. Les talibans ont repris leurs patrouilles dans la ville de Mingora, et ont également pillé une banque, attaqué un réseau électrique et fait partiellement exploser un pont, selon un communiqué. Au moins un soldat a également été tué dans des affrontements, et trois véhicules remplis d'explosifs ont été découverts. En vertu de l'accord intervenu en février, le gouvernement pakistanais a accepté l'installation de la loi islamique dans la vallée de Swat, en échange d'un arrêt des violences. Un accord dénoncé par Washington comme une capitulation face aux extrémistes musulmans.

Le gouvernement sri-lankais envisage une amnistie pour les rebelles

COLOMBO — Le gouvernement du Sri Lanka a annoncé hier qu'il pourrait accorder l'amnistie aux rebelles tamouls qui déposeraient les armes, mais pas aux chefs de la rébellion. « On s'occupe des dirigeants en vertu des lois du pays », a déclaré le ministre des Droits de l'Homme, Mahinda Samarasinghe, précisant que l'offre gouvernementale ne s'appliquerait pas au chef des Tigres de libération de l'Eelam tamoul (LTTE) Vellupillai Prabhakaran et à ses principaux lieutenants. Les modalités de cette amnistie sont actuellement à l'étude au ministère de la Justice, et une décision finale reste à prendre, a expliqué Mahinda Samarasinghe, précisant que les combattants tamouls qui rendraient les armes se verraient offrir une formation linguistique en cinghalais pour réintégrer la société. Cette proposition intervient alors que les combats se sont poursuivis hier autour de l'étroite bande côtière de 4,5 km dans le nord-est du pays où sont acculés les derniers rebelles tamouls et quelque 50 000 civils.

Cinq personnes empoisonnées dans un bar en Autriche

VIENNE — La police viennoise a arrêté un homme suspecté d'avoir gravement empoisonné cinq personnes dans un bar hier après-midi, ont annoncé les autorités autrichiennes. L'homme a été interpellé sur la base de témoignages de clients qui ont affirmé l'avoir vu offrir des boissons à cinq personnes qui se sont ensuite évanouies, a indiqué la porte-parole de la police. Ces cinq personnes — trois hommes et deux femmes — ont été hospitalisées.

ASSOCIATED PRESS

ARTS & SPECTACLES



MARTIN ROY, LeDroit

La chanteuse de la Colombie-Britannique a rendu la salle Southam à son image grâce à un savant mélange des genres.

Diana Krall en spectacle à la salle Southam du CNA

Chaude, passionnée et sensuelle

ANDRÉ MAGNY
amagny@ledroit.com

Et dire qu'on s'attendait à un spectacle quasi exclusivement fait de bossa-nova, à l'image de son dernier opus *Quiet Nights*. Samedi soir au CNA, Diana Krall a offert un spectacle plus qu'intéressant. Plus la soirée progressait, plus la chanteuse de la Colombie-Britannique a rendu la salle Southam à son image : chaude, passionnée, sensuelle et même drôle, grâce à un savant mélange des genres.

D'entrée de jeu, avec l'interprétation de *Let's Fall in Love* de Harold Arlen, la soirée s'an-

nonçait belle et surtout *jazzée*. D'autres titres ont suivi comme *I Love Being Here With You* ou encore *S' Wonderful* de George Gershwin où ses talents de pianiste ont été mis en évidence. Elle a même su improviser le thème de la soirée du hockey dans un de ses solos!

Magnifiquement accompagnée par les John Clayton à la contrebasse, Jeff Hamilton à la batterie et Anthony Wilson à la guitare qu'on retrouve, non seulement dans le dernier disque, mais également dans d'autres productions comme *Diana Krall Live in Paris*, la blonde Canadienne a su être chaleureuse avec son public

tout au long de la soirée, parlant de ses enfants qui venaient de découvrir Ottawa et la grande araignée du Musée des beaux-arts, ou encore de son artiste de mari — Elvis Costello — en train de donner au même instant un spectacle à Memphis. À une dame qui lui faisait d'ailleurs un commentaire sur celui-ci, elle lui répondit, jouant la fausse jalouse : « Je préfère que vous soyez ici plutôt que là-bas! »

Mais elle a aussi et surtout parlé des artistes qui lui tiennent à cœur comme les pianistes Nat King Cole ou le grand jazzman québécois Oscar Peterson. La soirée a évidemment été aussi

l'occasion d'entendre certaines pièces de *Quiet Nights* comme *So Nice, Where or When* et de découvrir son amour pour la musique brésilienne des Antonio Carlos Jobim et Sergio Mendes. La fille de Nanaïmo se moule fort bien à la douceur des mots comme *La fille de Ipanema*, rebaptisée *The Boy From Ipanema* dans *Quiet Nights*.

Si l'ensemble de son dernier disque peut apparaître pour certains vraiment très tranquille, samedi soir, le rythme de la bossa se mariait parfaitement à des pièces plus endiablées où notamment les interventions mélodiques du bassiste John

Clayton étaient vraiment d'une très grande qualité.

Dans une salle qui n'est pas particulièrement conçue pour l'intimité du jazz, la conception des éclairages par Scott McLaughlin avec certains camaïeux de rouge, de bleu ou de vert sur l'immense rideau de fond de scène ont favorisé le climat de sensualité de la soirée. Conçu pour 90 minutes, c'est finalement deux heures de bonheur que nous aurons passé en compagnie de la grande Diana Krall. Les cris, les sifflets et les applaudissements nourris de la foule auront su faire revenir le quartet sur scène pour un dix minutes supplémentaires.

EN BREF

Une pièce sur Israël provoque la controverse

MONTRÉAL — Une nouvelle pièce de théâtre controversée sur l'histoire israélienne a été présentée en première canadienne hier, à l'Espace Geordie, à Montréal. *Sept enfants juifs: une pièce pour Gaza*, une œuvre de dix minutes de l'auteure britannique Caryl Churchill, s'inspire en partie du plus récent conflit à Gaza. Alors que certains la qualifient d'antisémite, d'autres la louangent pour son sujet qui pousse à la réflexion. La pièce inclut plusieurs scènes montrant des adultes israéliens qui se demandent comment ils expliqueront certains moments clés de l'Histoire. L'histoire se déroule en ordre chronologique de l'Holocauste à la récente offensive israélienne à Gaza. Le texte de la pièce — disponible en ligne — a été vivement critiqué par certains groupes juifs, qui le dénoncent comme étant antisémite et subjectif. Le groupe Voix juives indépendantes présente la pièce à Montréal, en français et en anglais, ainsi qu'à Toronto à la mi-mai.

LA PRESSE CANADIENNE

Amy Winehouse brièvement hospitalisée

LONDRES — La chanteuse britannique de *soul* Amy Winehouse a été hospitalisée dans la nuit de vendredi à samedi sur l'île caribéenne de Sainte-Lucie après s'être évanouie, déshydratée, a annoncé son porte-parole. « Elle s'est évanouie et ils l'ont emmenée en observation pour s'assurer qu'elle était OK », a déclaré Chris Goodman. La chanteuse courait avec des enfants au moment où elle s'est évanouie, a-t-il expliqué. Surnommée la « diva *trash* de la *soul* », Amy Winehouse a déjà été hospitalisée à plusieurs reprises et a fait plusieurs séjours dans des centres de désintoxication.

ASSOCIATED PRESS



Adoption difficile pour Madonna au Malawi

NEW YORK — Le père de la fillette africaine que Madonna espère adopter affirme qu'il veut l'élever lui-même, et ce, bien qu'il ne la connaisse pas encore. James Kambewa, considéré comme le père biologique de la petite Chifundo «Mercy» James, ne souhaite pas voir la *pop star* adopter sa fille de 4 ans. « Je veux m'occuper d'elle. Je suis capable de m'occuper de mon bébé », a-t-il assuré dans un entretien que la chaîne télé CBS doit diffuser aujourd'hui. « Mercy est du Malawi. Je dois l'élever comme une Malawite, avec notre culture. » Il ne l'a encore jamais vue et avoue ne l'avoir aperçue que « dans les journaux et à la télé, pas en vrai ». Dans un message diffusé samedi, la porte-parole de la chanteuse, Liz Rosenberg, met en doute le fait que Kambewa soit bien le père de la fillette. « Tout ce que je sais, c'est que Mercy se trouve dans un orphelinat depuis le jour de sa naissance », écrit-elle.

ASSOCIATED PRESS

Fruit de la collaboration de plusieurs artistes québécois

Wapiti pour les petits

MONTRÉAL – Plusieurs interprètes, dont Jérôme Minière, Mononc' Serge et Marie-Marine, la fille de Raymond Lévesque, ont collaboré à un nouveau livre-disque intitulé *Wapiti* qui sortira à la mi-mai. Ces chanteurs, de même que Christophe Daudelin, Soraya Benitez et *Les Frères à Ch'val*, ont mis leur voix sur l'abécédaire de Christiane Duchesne et Paul Kunigis.

Le document écrit et audio pour les enfants, sortira officiellement le dimanche 17 mai lors d'un lancement-spectacle au Cabaret Juste pour Rire, à Montréal.

La maison d'édition La Montagne secrète a prévu donner deux billets de spectacle lors de l'achat du livre-disque en magasin. Pour les autres, l'achat de billets pour la prestation se fera via le réseau Admission ou le site Internet de la maison d'édition.

Christiane Duchesne, qui a déjà composé une cinquantaine de romans et de contes, dont plusieurs pour les jeunes, a écrit les paroles de *Wapiti*. Paul Kunigis en a composé la musique et en assure aussi sa réalisation.

Cet auteur-compositeur-interprète, né en Pologne, réside au Canada depuis maintenant plusieurs années. Il avait d'ailleurs gagné un prix Juno dans la catégorie «Meilleur album-musique du monde» grâce à son disque *Balagane*, fruit de son jeu en compagnie de Jaszcz Raz.

Geneviève Côté, quant à elle, a dessiné les illustrations du livre qui tente de rendre l'apprentissage de l'alphabet facile pour les petits.

Sorties DVD pour enfants

Par ailleurs, plusieurs séries de télévision pour enfants sont sorties en format DVD au cours

des dernières semaines.

Ainsi, le coffret 4 de la série de dessins animés *Dragon* raconte les aventures de cet animal hors de l'ordinaire vivant dans un monde imaginaire. Il contient dix épisodes

Un autre, *La Cuisine est un jeu d'enfants*, montre les recettes préférées des enfants du monde entier. Ce coffret contient 39 recettes.

La série *Ozie Boo* (volume II), diffusée dans 150 pays, apprend aux plus jeunes le respect de l'environnement. Le coffret contient 13 épisodes.

Parmi les autres séries, notons également *Viva Pinata* — volume II —, misant sur la fête, *Chaotic* — volume II —, fait pour les 8-14 ans et qui fait place au suspense, et *Le Château magique* — volume III —, une série pour les jeunes de deux à cinq ans.

LA PRESSE CANADIENNE



ARCHIVES, La Presse

L'auteur-compositeur-interprète Paul Kunigis a composé la musique et assure aussi la réalisation du livre-CD *Wapiti*, qui sera officiellement lancé le 17 mai prochain, à Montréal.



OLYMPIADE CULTURELLE
CULTURAL OLYMPIAD
vancouver 2010

PRÉSENTÉE PAR
PRESENTED BY



CODE CANADA CODE

QUEL EST VOTRE CODE?

VOS MOTS. VOS PHOTOS. CE CANADA.

Téléchargez et partagez avec le monde

VANCOUVER2010.COM/CODE



CODE



Ce soir au petit écran...																	
STATION	VG	VR	RO	17 h 00	17 h 30	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30
SRC Ott	3	3	5	(16:00) Kiwis	Pyramide (N)	Le Téléjournal		Squelettes (N)	La Petite Vie (N)	Chère Betty / En noir et blanc (N)	Belle-Baie (N)	Belle-Baie (N)	Le Téléjournal		La zone	(:45) Téléjournal	
CBC Ott	2	8	8	The Simpsons	Wheel Fortune	News		LNH Hockey / Penguins de Pittsburgh c. Capitals de Washington	Séries éliminatoires En direct				CBC News: The National		The Hour		
A Channel	6	6	6	Be Millionaire	Wife & Kids	Twice in a Lifetime / Mama Mia		Instant Star	TMZ	Dancing With the Stars (N)			Castle / Little Girl Lost (N)		Comedy Now	(:35) Jay Leno	
Global	12	12	3	(16:30) Young & R.	Global National	News		E.T. Canada	Ent. Tonight	House / Jamie Tisdale (N)	24 / Day 7: 4:00 AM - 5:00 AM (N)		Cold Blood / Double Jeopardy		News		
CBS	21	21	13	Judge Brown	Judge Brown	The Insider	Evening News	Dr. Phil		Big Bang (N)	Met-Mother (N)	2 1/2 Men (N)	Rules of Eng (N)	CSI: Miami (N)	2 1/2 Men	(:35) Letterman	
SRC Mtl	67	67	-	(16:00) Kiwis	Pyramide (N)	Le Téléjournal		Squelettes (N)	La Petite Vie (N)	Chère Betty / En noir et blanc (N)	Belle-Baie (N)	Belle-Baie (N)	Le Téléjournal		La zone	Cinéma	
TVA Mtl	66	66	-	Le TVA 17 heures	Le TVA	Le cercle (N)		Les Gags	Laura Cadieux	Ma maison Rona (N)	Monk (N)		TVA 22 hr	(:45) Denis Lévesque	Cinéma		
NBC	11	20	9	Local 4 News	News	NBC News		Wheel Fortune	Jeopardy	Deal or No Deal (N)	Medium Partie 1 de 3 (N)		Medium Partie 2 de 3 (N)		News	(:35) Jay Leno	
CTV Mtl	71	71	112	Dr. Phil		News		Access H.	eTalk (N)	Big Bang (N)	Gary Unmarried	2 1/2 Men (N)	Corner Gas	CSI: Miami (N)	News	CTV News	
TFO	-	18	12	Les Marmittons	Mon premier	Cornemuse	Pinky Dinky Doo	Panorama		Sagalassos, la cité oubliée	Cinéma / CET OBSCUR OBJET DU DÉSIR (3) (1977) Fernando Rey.		Facteur humain		Clubs de Jazz		
CTV Ott	7	7	7	Dr. Phil		News		Access H.	eTalk (N)	Big Bang (N)	Gary Unmarried	2 1/2 Men (N)	Corner Gas	CSI: Miami (N)	News	CTV News	
ABC	19	19	20	Action News	News	World News		ActionNews7	Ent. Tonight	Dancing With the Stars (N)			Castle / Little Girl Lost (N)		News	(:35) Nightline	
TV5	15	15	35	Tout le monde veut	(:55) QuestChamp	Journal France 2		Mot de passe		Des racines et des ailes / La Tour Eiffel a 120 ans			Club social / Manger mou		TV5 le journal	Silence	
WPBS	58	11	64	(16:30) Regents Review / English		The NewsHour With Jim Lehrer		Nightly Business	Over Canada	Antiques Rd. Partie 3 de 3 (N)	American Experience (N)		Let's We Forget				
TVO	18	2	2	Martha Speaks	All for the Kids	Elec.Company	Wonders	Time Team / Coventry		The Agenda with Steve Paikin	Midsomer Murders		Masterworks		The Agenda with Steve Paikin		
TQc	8	55	70	Cornemuse	Toc toc toc	Kaboom!	Ramdam	Ramdam	Visite libre	Planète science (N)	Cinéma / LA DISCRÈTE (3) (1990) Judith Henry.	(:35) Une pilule, une p'tite granule	(:35) Bluff				
TVA	10	10	10	Le TVA 17 heures	Le TVA	Le cercle (N)		Les Gags	Laura Cadieux	Ma maison Rona (N)	Monk (N)		TVA 22 hr	(:45) Denis Lévesque	Cinéma		
TQS	5	5	11	...naufragés	Souffle (N)	Rire et délire	Chemin du golf	Loft Story (N)	C't'une joke (N)	CSI: NY / Un mort dans la foule	Flashpoint / Paradis perdus (N)		Loft Story		Les voisins		
A&E	28	28	31	Cold Case Files		Cold Case Files		CSI: Miami / Skeletons	Intervention / Janet	Intervention / Brittany	Paranormal (N)	Paranormal	Psychic Kids				
Bravo	35	35	40	(16:00) Movie / THE BOOKFAIR M...		Street Legal / Lies		And They Danced		Baby Ballroom	Johnny Cash		Johnny Cash: The Man in Black		Law & Order		
Canal D	20	29	60	Images-chocs		Le Grand Rire de Québec 2006		Biographies		Fallait y penser / La brasserie	Docu-D		Motards hors-la-loi		99 histoires de		
FOX	31	31	36	FOX 2 News		News	Access H.	TMZ	Seinfeld	House / Jamie Tisdale (N)	24 / Day 7: 4:00 AM - 5:00 AM (N)		FOX 2 News		News Edge	Seinfeld	
HGTV	37	37	49	Potential	Disaster DIY	Holmes on Homes		House Hunters	Property Virgins	For Rent	Income Prop.		House Hunters	House Hunters	Holmes on Homes / Bar None		
Musique Plus	30	30	37	Top5M+ (N)	Top5M+ (N)	Ram (N)		Bum à tout faire	M.Net (N)	Radar (N)	TopRock (N)		L.A. tatouée Kat Von D.		Ram		
NewsWorld	24	24	26	Politics With Don Newman		News	CBC: Business	Around-World	Politics	The Hour / Richard Florida	CBC News: The National		CBC News: The National		News		
RDI	23	23	28	Le Téléjournal	(:50) RDI Junior	RDI en direct	RDI en direct	24 heures en 60 minutes		Grands Reportages	Le Téléjournal		RDI en direct	Le National	Le Téléjournal		
RDS	33	33	41	Boxe		Sports 30		LNH Hockey Pittsburgh vs Washington	En direct		L'antichambre	En direct	Sports 30		Poker		
DISC	34	34	42	MythBusters		Canada's Worst Handyman		Daily Planet (N)		MythBusters		Dirty Jobs / Wind Farm Technician	Canada's Worst Handyman (N)		Daily Planet		
TLC	36	36	34	Jon & Kate Plus Eight		What Not to Wear / Carrie		Little People	Little People	Little People (N)	Little People (N)	Table For 12	Jon & Kate	Jon & Kate Plus Eight / Beach Trip	Little People	Little People	
TSN	32	32	30	Around Horn	Interruption (N)	Off Record (N)	SportsCentre	That's Hockey	IIHF Hockey / Canada c. Finlande	Championnat du monde Qualifying Round			SportsCentre		Off the Record		
VOX	22	-	-	Académie mots	Le Livre Show	Parents avis	Sans filtre	Libre accès	Le guide de l'auto	Le Lab		BoxeRock	Artisans	Voir GRAND.tv	Le guide de l'auto		
Canal Vie	43	43	675	S.O.S Santé		Mariage rêve	Déco sur mesure	Bye-Bye Maison	Billets Verts	Debbie rénove	Espace d'un été	Idées-grandeur	Meubles	Airoidi-sortie	Passe la cigogne	Toc Toc Docteur	
Musimax	45	45	681	L'index québécois	Star-O-Mètre	Top5 Anglo (N)	Top5 Franco (N)	Cocktail pop (N)		Les wizz du showbiz	Musicographie		Célébrités / Victoria Beckham		Star-O-Mètre	L'index québécois	
Télétoon	44	44	676	Monde de Quest	Johnny Test	Les Simpson	Naruto	Bakugan	Chaotic	DG, défenseurs	Classe Titans		Naruto	Punch	Les Simpson	American Dad	
City-TV	17	17	15	CityNews at Five		News		Law & Order: S.V.U. / Ghost	Chuck / Jenny McCarthy	Less Than Kind	Friends		Mantracker / Rob and Michelle		News	(:35) CityNews	
Évasion	53	-	682	Hôtels / Hôtels des Caraïbes	Suivez le guide	Maître du grill		Bouffe en cavale	Cap sur la Corse	Rallye autour du monde	A faire dans une vie		Nouveaux Explorateurs / Yakoutie				
Séries +	54	-	685	Compte à rebours / Leo en danger		Bones / Par amour		Les experts / À l'état brut	Godiva's / Le retour aux sources		Les experts / La tête et les jambes		En quête de preuves				
Z	56	-	683	Doctor Who / Le chant des Oods		La porte des étoiles / Discordes		Revanche nerdz	Comment...fait	Torchwood	Le Diable et moi		La porte des étoiles		Monstres Mécaniques		
Historia	55	-	684	Petite maison / Le cri		Absurde	Absurde	Champions		Nos familles / Italie et Maroc	NCIS enquêtes spéciales		Troie: La cité du trésor perdu	Partie 1 de 2			
ARTV	29	-	678	États-Humains	Visite libre	Temps-Paix	Temps-Paix	Juste de la TV / Antoine Bertrand		Ben-Hur: Plus grand que la légende	(:50) Les Nuits / Marco Calliari	(:50) Carte blanche / Pascale Montpetit					
Rogers 23	-	-	23	Nat en ville!		À toute sauces	Auto 2009	Pour tout l'amour du monde		À toute sauces	Auto 2009		Pour tout l'amour du monde		À toute sauces	Auto 2009	
VG = Vidéotron Gâtineau VR = Vidéotron Rockland RO = Rogers Ottawa = Station Francophone 2009-05-04																	

BONNE SEMAINE DE L'ÉDUCATION CATHOLIQUE 2009
L'ÉCOLE CATHOLIQUE DE LANGUE FRANÇAISE...
MILIEU D'APPRENTISSAGE LIBÉRANT

**VOICI LES PRINCIPALES ACTIVITÉS
SE DÉROULANT DANS LES ÉCOLES
CATHOLIQUES DU CENTRE-EST :**

ARC-EN-CIEL

lundi 4 mai : 13 h à 13 h 40 – Tournoi d'improvisation, enseignants VS élèves
vendredi 8 mai : Portes ouvertes pour les parents

DE LA DÉCOUVERTE

mercredi 6 mai : 9 h 15 à 11 h – Journée portes ouvertes
jeudi 7 mai : Célébration à la Cathédrale
vendredi 8 mai : Journée chandail sportif

DES PINS

lundi 4 mai : Présentation du spectacle, GESTE THÉÂTRE
mercredi 6 mai : Activités d'exploitation du thème de la semaine avec le Diacre Gilles Ouellette
jeudi 7 mai : Célébration à la Cathédrale

DES VOYAGEURS

lundi 4 mai : 9 h à 16 h – Festival du livre
mardi 5 mai : Sautons et dribblons en cœur
mercredi 6 mai : 9 h 15 à 10 h 55 – Portes ouvertes

ÉDOUARD-BOND

lundi 4 mai : 13 h – Tous les élèves de l'école se joindront à des centaines de milliers d'écopiliers canadiens dans le cadre de LUNDI EN MUSIQUE.
mercredi 6 mai : 13 h 15 à 14 h 15 – SAUTONS EN CŒUR
vendredi 8 mai : 7 h 30 à 9 h 30 – Petit-déjeuner continental et portes ouvertes

GARNEAU

jeudi 7 mai : 19 h à 21 h – Conférence avec Robert Dupras Jr.

J.-L.-COUROUX

lundi 4 mai : 13 h à 14 h – Joute d'improvisation
mercredi 6 mai : Exposition d'un avion Tutor des Forces canadiennes
vendredi 8 mai : 14 h à 15 h 15 – Portes ouvertes

LAMOUREUX

jeudi 7 mai : 9 h 30 – Célébration de la parole
vendredi 8 mai : 7 h 30 à 8 h 45 – Déjeuner du printemps et portes ouvertes de 9 h 10 à 10 h 10

LA SOURCE

jeudi 7 mai : Concertation et portes ouvertes pour tous les parents
vendredi 8 mai : SAUTONS EN CŒUR

LA VÉRENDRYE

lundi 4 mai : 9 h à 9 h 50 – Carrousel des carrières
mardi 5 mai : Collecte de fonds pour la Société canadienne du cancer
mercredi 6 mai : Journée portes ouvertes
jeudi 7 mai : Spectacle de magie d'Éric Leclerc

MONTFORT

jeudi 7 mai : 9 h à 17 h – Festival du livre et célébration à la Cathédrale d'Ottawa de 10 h à 11 h

SAINTE-ANNE

lundi 4 mai : Ménage du printemps
mercredi 6 mai : Plantation d'un arbre et plantation de fleurs
jeudi 7 mai : Célébration à la Cathédrale
vendredi 8 mai : Sautons en cœur

SAINTE-GENEVIÈVE

lundi 4 mai : Ateliers du conférencier Christian Pilon
mardi 5 mai : Sautons en cœur
mercredi 6 mai : Spectacle LE CAPTEUR DE RÊVES ET LE LOUP et célébration à la Cathédrale

SAINT-FRANÇOIS-D'ASSISE

mardi 5 mai : 13 h – Célébration des communians de 2^e année
jeudi 7 mai : Célébration à la Cathédrale

SAINT-GUILLAUME

lundi 4 mai : LegoDacta – Des élèves de l'école sont à Waterloo pour représenter le conseil dans une compétition provinciale de robotique
jeudi 7 mai : Célébration à la Cathédrale

SAMUEL-GENEST

jeudi 30 avril : 17 h 30 – Souper familial – Foire des pays francophones et spectacle multiculturel
dimanche 10 mai : 11 h – Messe familiale à la paroisse Saint-Gabriel



**L'ÉCOLE CATHOLIQUE DE LANGUE FRANÇAISE
NOS PREUVES SONT FAITES!**

**75 % DES PARENTS CHOISSISSENT
L'ÉCOLE CATHOLIQUE**

**NOS FINNISSANTS
SONT BILINGUES À 100 %**

**88 % DE NOS ÉLÈVES
OBTIENNENT LEUR DIPLÔME
EN QUATRE ANS**



POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS

613.744.2555 | www.ecolecatholique.ca

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

Sudoku

	7		8				5	
			6				7	8 2
	9		4	5		1		
			4					1
9	2							8
					3 4		2	
6				4			1	5
	5		1		6		3	
			3			4		

Niveau de difficulté : MOYEN
Solution du dernier sudoku

5	2	1	7	8	6	4	9	3
8	6	9	3	1	4	2	7	5
3	7	4	9	2	5	8	1	6
7	1	2	5	3	8	9	6	4
9	8	6	1	4	7	5	3	2
4	3	5	2	6	9	7	8	1
1	9	8	6	5	2	3	4	7
2	4	3	8	7	1	6	5	9
6	5	7	4	9	3	1	2	8

Par Fabien Savary 1160

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

4 mai 2009

VOTRE HOROSCOPE, LE LUNDI 4 MAI 2009

capricorne

Les imprévus ne devraient pas jouer contre vous. Compte tenu des trigones que le Soleil en Taureau forme avec la Lune et Saturne en Vierge, vous devriez retomber sur vos pattes quels que soient les contretemps que vous puissiez rencontrer. Grâce à Pluton en Capricorne, une situation à l'intérieur de laquelle vous n'êtes pas confortable pourrait se modifier rapidement.

poissons

Vous avez encore le choix, même si vous estimez le contraire. Les aspects planétaires actuels vous encouragent à passer à l'action et à changer les choses qui ne vous procurent pas entière satisfaction. Passant en face d'Uranus en Poissons, la fin de ce cycle Lunaire en Vierge peut vous inciter à faire une petite mise au point qui vous procurera un profond soulagement.

taureau

Il vaut mieux remonter à la source d'un problème et l'enrayer que d'essayer d'en masquer les symptômes. Une bonne initiative de votre part ne passera pas inaperçue. Par ailleurs, la fin du cycle Lunaire en Vierge vous aidera à commencer la semaine dans un climat à la fois énergique, méthodique et cordial. Pourquoi ne pas en profiter pour régler un différend qui mine votre paix d'esprit?

cancer

Il est difficile d'atteindre le succès sans l'appui de sympathisants. Et vous ne pouvez pas vous attendre à ce que les autres témoignent davantage d'enthousiasme face à vos réalisations que vous ne le faites envers les leurs. Ainsi, si vous souhaitez que les autres s'intéressent à votre travail, vous devriez également songer à démontrer plus de curiosité à l'endroit de ce qu'ils font.

vierge

Poursuivant son séjour mensuel dans votre Signe, la Lune signale qu'il est grand temps de faire une démarche importante. Si vous agissez avec bonne volonté, vous pouvez voir une initiative judicieuse porter fruits dans de brefs délais. Vous ne devez pas douter de la sincérité d'une personne qui dit exactement ce que vous souhaitez entendre.

scorpion

Voici une semaine qui ne démarrera peut-être pas sur les chapeaux de roues, mais dont le bilan risque d'être très satisfaisant. Une situation qui ne semble à prime abord pas très prometteuse pourrait vous surprendre en s'avérant être une opportunité en or. Vous gagnerez donc à regarder au-delà des apparences et à étudier sérieusement toute proposition.

verseau

Voici un lundi de grande planification! Positionnée au trigone de votre Signe, le messenger Mercure maintenant en Gémeaux crée des conditions particulièrement favorables. Il est possible d'exercer davantage d'influence sur votre environnement social. Des questions qui s'abordaient difficilement peuvent maintenant être amenées sur le tapis en toute quiétude.

bélier

Tandis que la conjonction Mars-Vénus en Bélier allie la force à la douceur, l'intimité pourrait occuper une place privilégiée. C'est peut-être à vous de faire les premiers pas afin de vous rapprocher d'une personne qui vous intrigue. La planète rouge et la planète de l'amour passeront tout le mois de Mai dans votre Signe. A vous d'en profiter.

gémeaux

Opposée à Uranus, la Lune en Vierge, angulaire aux Gémeaux, pourrait vous maintenir en haleine. Bien que cela augure plutôt mal, un silence ne signifie pas forcément un refus. Il vaudrait donc mieux ne pas sauter immédiatement aux pires conclusions. En attendant de savoir sur quel pied danser, pourquoi ne pas entrer en contact avec ceux qui, inversement, attendent de vos nouvelles.

lion

Rien ne remplace l'attention que l'on accorde à autrui, alors ne croyez surtout pas que vous n'avez rien à offrir. La plus grande preuve d'amour qu'on puisse donner est de se montrer attentif. Au trigone de votre Signe, la conjonction Mars-Vénus en Bélier peut faciliter un rapprochement avec une personne que vous appréciez. Vous savez quoi faire pour lui signifier votre intérêt.

balance

Avec l'appui de la conjonction Mars-Vénus en Bélier, face à la Balance, vous devriez trouver facilement tout ce que vous recherchez. Un élément essentiel à la réalisation de votre objectif est accessible. Il n'est pas nécessaire de faire des pieds et des mains pour obtenir ce que vous désirez; les démarches les plus simples sont parfaitement capables de vous rapporter ce que vous espérez.

sagittaire

Tant que la Lune se trouve au carré de votre Signe, en Vierge, vous risquez de traiter certaines personnes avec plus d'indulgence que d'autres. Vous pourriez ne pas faire cas du comportement déplacé de quelqu'un que vous aimez bien alors que vous auriez tendance à réprimander la même attitude provenant d'une personne qui vous est moins sympathique. Visez davantage d'équité.

HAGAR DUNOR



BLONDINETTE



BEN



MOTS CROISÉS

www.hannequart.com

HORIZONTALEMENT

- Principal aéroport de Londres - Direction de l'axe d'un navire.
- Shrek en est un - Épluche-légumes.
- Mis en croix avec Jésus-Christ - Les amis de Blanche-Neige.
- Au fond d'une bouteille - Antilope - Défraîchie.
- Humanoïde légendaire - Prompts à s'emporter.
- Variété de prune - A côté d'un studio de télé.
- Il y a la Grande et la Petite - Cervoises.
- Pronom indéfini - Très minces.
- Précédemment - Dont l'auteur est inconnu.
- Assemblée politique - Meurtrier.
- Style vocal propre au jazz - Appâtée.
- Agent officiel d'un État - Enlève le haut de.

VERTICALEMENT

- Quartier de Los Angeles - Scandium.
- Amuse - Organisation des Nations unies pour l'éducation, la science et la culture.
- Prendre au collet - Un des apôtres.
- Pour la troisième fois - Moments.
- D'accord! - Dans le sac de Tiger Woods.
- Remis à neuf - Région d'Afrique du sud.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

4 mai 2009

No 2102

- Réponse de troubadour - Bismuth - Petit pain au lait rond.
- Circule à Séoul - Fait des petites boucles.
- Envie de vomir - Le moment de rêver.
- Tranquilles et silencieux - Fromage suisse.
- Perte de mémoire - Peut se dire du H.
- Appuie fortement - Souhaitée.

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	C	E	N	T	R	A	L	P	A	R	K
2	O	P	E	R	A		O	U	K	A	S
3	P	A	P	A		L	I	B	E	R	A
4	A	T	E	L	I	E	R		N	E	R
5	C	E		A	N	S		N	E	M	V
6	A		A	L	T	E	R	E		E	
7	B	A	L	A	I		E	T	A	N	T
8	A	M	I		T	A	N		E	T	O
9	N	O	N	F	U	M	E		U	R	P
10	A	R	E	O	L	E		S	E	P	I
11		C	A	R	E	N	C	E		S	E
12	O	E	S	T	R	E		S	A	I	S

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

MODE DE VIE



ARCHIVES, La Presse

Quand notre enfant ressemble à notre ex...



NADIA GAGNIER
drenadia@ledroit.com

Depuis qu'elles sont toutes les deux séparées de leurs maris et qu'elles vivent dans un contexte de monoparentalité, Marie-Claude et Chantal vont régulièrement prendre un café ensemble pour se confier, se soutenir et s'encourager mutuellement.

Marie-Claude a deux filles, âgées de 6 et 8 ans. La relation avec son ex-conjoint est très conflictuelle, et se détériore à la moindre occasion où ils doivent communiquer. De son côté, Chantal a un garçon de huit ans. Il ressemble comme deux gouttes d'eau à son père, physiquement et au niveau du caractère. Heureusement, Chantal s'entend bien avec son ex-conjoint. Quand Chantal s'amuse à raconter à Marie-Claude à quel point son fils a des attitudes similaires à celles de son père, cette dernière ne peut s'empêcher de se compter chanceuse de ne pas avoir eu un enfant qui ressemble à son ex. Dans son cas, l'impact sur la relation parent-enfant aurait probablement été catastrophique... aussi catastrophique que la relation avec son ex.

Lorsque des parents se séparent, il arrive parfois que l'un d'eux doive s'adapter au fait que

l'enfant ressemble physiquement et/ou psychologiquement à l'ex. Quand les deux parents ont réussi à développer une belle relation de coparentalité, ce n'est pas si grave. Mais quand les deux parents en sont venus à se détester royalement, cela peut poser un problème.

En effet, dans certains cas, le parent dont l'enfant ressemble à son ex peut involontairement développer une attitude subtile de rejet envers son enfant. Il peut lui lancer des phrases assassines telles que : « T'es bien comme ton père toi, un vrai *traîneux* ! » Évidemment, si l'enfant sait que sa mère déteste son père, cette phrase peut le blesser énormément. D'une part parce qu'il aime son père, et d'autre part parce qu'il peut se sentir visé par le commentaire.

Limites les impacts

Évidemment, un parent qui vit ce phénomène peut utiliser plusieurs stratégies pour en limiter les impacts sur sa relation avec son enfant.

Premièrement, le parent peut tenter de développer des liens cordiaux avec l'ex. En effet, si la ressemblance entre le fils de Chantal et son ex-conjoint ne la dérange pas tant que ça, c'est en grande partie parce qu'il y a peu de conflits entre eux. Plusieurs couples arrivent à bien s'entendre après une séparation... même s'ils ne restent pas les

meilleurs amis du monde. Dans les cas de conflits, les services de médiation peuvent aider les parents à trouver des solutions avec lesquelles tous les deux se sentiront à l'aise.

Deuxièmement, il est important que les parents ne partagent pas leurs frustrations contre l'ex à leurs enfants. Le parent ne doit jamais oublier que malgré toute la colère qu'il peut ressentir contre l'autre parent, l'enfant a le droit d'aimer ce parent. Tout commentaire de mépris à l'égard de l'autre parent peut blesser l'enfant, particulièrement si en plus, on ne cesse de lui souligner à quel point il lui ressemble.

Troisièmement, on doit se dire que l'enfant n'est pas le prolongement de ses parents. Il est une personne à part entière, et il aura à la fois des points communs et des différences avec ses deux parents. Développer ce genre de discours intérieur peut amener une perception plus nuancée et plus rationnelle que : « C'est le portrait tout craché de sa mère ! »

Quatrièmement, si l'enfant ressemble vraiment à l'autre parent, on peut faire l'exercice de se remémorer les raisons pour lesquelles nous étions tombés en amour avec notre ex. Ces raisons sont sûrement de belles qualités dont l'enfant a hérité. Cela vaut mieux que de se concentrer sur les défauts

que nous avons découverts chez notre ex !

Trouver les points communs

On peut s'efforcer de trouver les points communs que notre enfant partage avec nous.

Même s'il ressemble surtout à l'ex, nous avons sûrement une

influence sur ses attitudes et ses comportements.

Si on éprouve des difficultés à trouver ces points communs, on peut toujours les demander à notre ex, qui les a sûrement observés et qui se fera sûrement un plaisir de nous les énumérer !

Une psy vous répond

Q : Nous avons un garçon de 3 ans, il est notre deuxième enfant. Pendant les dernières vacances de Noël, nous avons entrepris les démarches pour l'apprentissage de la propreté. En 3 ou 4 jours, il était propre, du moins pour les pipis. Après 4 mois, ça va toujours relativement bien sur ce plan. Le problème depuis ce temps, ce sont les selles. À la garderie, il fait fréquemment ses selles dans la toilette. Aussitôt qu'il est à la maison ou en visite, il les fait continuellement dans sa culotte d'entraînement. Nous avons tenté plusieurs solutions, tel les encouragements, l'autocollant sur le calendrier, les surprises, la monnaie, lui faire jeter les selles de sa culotte dans la toilette tout en lui inventant une petite histoire et même jusqu'à changer le siège de toilette. Rien n'y fait, il demeure indifférent et ne veut toujours pas faire ses selles dans la toilette de la maison. Souvent, il vient nous dire tout souriant qu'il a fait quelque chose dans sa culotte. Auriez-vous d'autres trucs à nous transmettre pour faciliter notre démarche ?

R : La situation que vous décrivez est très fréquente. Dans ce cas, il ne faut surtout pas mettre de pression sur l'enfant ou le réprimander pour ses « accidents » au niveau des selles. Je vous recommande de ne pas lui mettre de sous-vêtements réguliers tant qu'il n'aura pas vécu 3 ou 4 succès en éliminant ses selles dans la toilette ou le petit pot. D'ici là, continuez à lui mettre une couche ou une culotte d'entraînement. Tenez un petit journal de bord en inscrivant les heures où il élimine ses selles. Vous pourrez alors observer s'il élimine à des heures régulières et ainsi profiter de ces moments pour l'encourager à aller sur le petit pot ou la toilette. Accompagnez-le et félicitez-le pour sa collaboration... pas pour avoir éliminé. À plusieurs moments durant le jour, demandez-lui régulièrement si sa couche-culotte est propre et s'il vous répond « oui », félicitez-le. Votre objectif, c'est qu'il garde sa culotte propre... l'utilisation de la toilette ou du petit pot n'est que le moyen d'atteindre cet objectif. Peut-être qu'en vous concentrant sur cet aspect, il comprendra mieux votre attente. Enfin, peut-être que vous pourriez vous procurer des petits livres d'histoire dans lesquels un personnage apprend à faire caca dans la toilette. En s'identifiant au personnage, il pourrait être plus motivé à l'imiter. Bonne chance !



Les petites annonces

613 562-0222 1-800-267-9555

Avis 101 à 114	Marchandises 201 à 260	Services 301 à 326	Experts 332 à 374	Services divers 380 à 390	Emplois 401 à 424
Logements 501 à 544	Propriétés 551 à 578	Commerces et industries 601 à 624	Véhicules 701 à 730	Avis nécrologiques Pages subséquentes aux petites annonces	Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Frais pour numéro de case 21 \$, retour par la poste 42 \$. Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat, l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance.

112 TROUVÉ

CASQUETTE noire, rue Isabelle, près école ainsi que carte de stat. verte. (819)778-7003.

202 ENCANS ET MARCHÉS AUX PUCES

ENCAN DE FERME SAM. 9 MAI À 10H30
AU 1648 JOANISSE, CLARENCE CREEK. AUTOS ANTIQUES, ÉQUIPEMENTS DE FERME ET AUTRES.

210 AMEUBLEMENT ET ÉLECTROMÉNAGERS

1000 ARTICLES VARIÉS
Meubles usagés Guindon 73 St-Joseph, Hull. 819-777-9855

1 LAV./SÉC., POÊLE, RÉFRIG., blancs. 819-643-4009, 819-664-9979.
2 LITS Queen, 1 lit simple, 1 lit double. 819-772-8216.

BEAU, BON, PAR CHER
757 boul. St-rené E., Gatineau, lav./sec., poêle, réfrig., garantie 100%, livraison gratuite, (819)669-0697.

ENSEMBLE chambre pour fillette, lit capitaine, blanc et bois naturel, tête de lit bibliothèque, bureau 6 tiroirs + miroir, 1 table de nuit. 550\$. 819-561-6519

LIT simple, A1, chiroposture. Bon prix, 150\$, 819-778-3185.

MATELAS comme neuf, 39, 54 et 60 po. Luc. 819-664-8338, 819-457-1775.
MOBILIER de chambre Queen, 6 mois d'usage, 650\$. 819-568-9011.

POÊLE Moffat, 125 \$, couleur amande, (819)669-1730.

SOFA-lit, très bon état, clim., rideaux de salon et s/manger, table de cuisine et 2 chaises. (613)745-8750

TABLE s/manger en chêne avec 6 chaises, 2 ans, 800\$. (819)213-2390.

228 ANIMAUX

1 YORKSHIRE, 1 lb, 10 sem. 1 West Highland, vermifugés, micropucés, prix nég. Propres litière (819)440-2143.

CHIOTS bichon maltais, chihuahua, shih-tzu. 819-281-1007

CHIOTS Doberman à vendre. Contactez Eric, après 18h, au 819-441-3184.

CHIOTS husky à vendre. (819)441-0262 ou (819)334-4086.

LAPIN, mélange californien et Nouvelle-Zélande. 819-669-0741.

SHIH TZU, vaccinés, vermifugés, photo: www.shihtzu.homestead.com 300\$, 819-213-5072.

TECKEL pure race. 2 femelles, 1 mâle, 6 sem., vacciné, carnet de santé, 400\$, (819)643-1707.



Une photo pour 2 \$?
Informez-vous, 613-562-0222
* Certaines conditions s'appliquent

230 ANIMAUX, PENSION, NOURRITURE ET SOINS

★★★★
CHEVAUX, Aylmer, stalles à louer pour chevaux, chauffé, piste d'entraînement, enclos int./ext., clôturé. 125\$/mois, 819-775-6246.

238 PISCINES, SPAS

PISCINE hors terre 18', avec filtreur. Meilleure offre. 819-643-1354.

PISCINE hors-terre 18 pi, tout équipée, très propre, pompe presque neuve, 600\$. (819)961-3368.

PISCINE hors-terre, 2003, 24 pi, deck 8x10, 2,500\$ nég., 819-669-8828.

PISCINE hors-terre, 21 pi, avec deck, 1,350\$. (819)663-9308.

PISCINE hors-terre 27 pi, coquille seulement. 500\$. (819)561-6519.

244 OUTILLAGE

SCIE à l'eau pour tuiles, Kodiak X-trème, 10 po, comme neuve, demande 525\$, (819)246-4882.

246 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

BOIS DE CHAUFFAGE J.B., Livraison. Appeler après 18h 819-568-2650

BOIS franc vert, de chauffage, 85\$ la corde, livrée, 819-210-8346.

CLIM. murale, 12,000 btu, prêt à installer, financement et garantie disponibles, 1,995\$, (819)664-6130.

CLIM. murale, pompe à chaleur, installées, 12,000 btu, 1,795\$ 819-743-2679

252 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

3 ET 4 PORTES vitrées pour chambre froide; machine à Slush. (819)210-2214.

ÉQUIPEMENT de boucherie à vendre. (819)923-9013

FAILLITE. Équipement complet de restaurant: malaxeur, poêle, friteuse, tables, chaises, etc. (819)775-1557.

254 MATÉRIAUX

LUMIÈRES Holophone pour atelier ou entrepôt, 400 w, 110 v, économiques, 4,4 ampères, 100\$, 819-775-8048.

PIN blanc, séché, 1X6, embouser en V, pour murs, 0,25/ pi linéaire. Autres largeurs aussi disponibles. Plancher, moulures et plus, (819)663-5666

PIN rouge séché, 1X6 embouveté en V pour mur: 0.45/pi linéaire; pin blanc: 1 X6, 1 X 8, carré. Cell.: 819-775-8048.

256 DIVERS À VENDRE

1 SPÉCIAL Printemps: terre noire, 100\$ + transport, environ 18 verges 819-743-1898 ou 819-635-2777.

NOUVELLE ANNONCE!
3\$, PLANTES vivaces, spécial: très grosses plantes, (819)669-2870.

4 PNEUS d'hiver Yokohama Guardex K2 F720. Grandeur 215/60R1594Q - 100\$, (819)669-7215

ADULTES DVD XXX
Hétéro, gay, lesbienne, à partir de 4,99\$. 819-663-9999

ÉTAGERE d'entrepôt, 42 po. de large, montant de 12 pi., travers de 9.6 pi., "Ready-Rack", 819-775-8048

FABRICANT de portes moustiquaires, portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois, portes et fenêtres doubles. **Léo Groulx Mfg Ltée.** 613-764-2956, 721 St-Joseph, Casselman, Ontario.

HAIES de cèdres à vendre, installation sur demande, de 2 pi. à 12 pi. de haut, bon prix. Frank, (819)503-3605.

256 DIVERS À VENDRE

INSTALLATION, vente, service et pièces d'équipement gaz propane et naturel: foyer, poêle et équipement de restaurant. Chauffe-piscine et casse-croûte. Ligne à gaz de tout genre, (819)663-7799.

KARAOKE CD+G DVD
prix réduit: 3 CD+G pour 20\$, Musica Monette 819-663-9999

LIQUIDATION toutes sortes de bois franc, 4/4 et 5/4 séchés, bois brésilien et pin, 1994 Dodge Ram 4X4 1500, moulin à herbe industriel neuf, 5 pi de large, 2 ensembles d'armoires mélamine pour chalet, (819)671-2557

QUADRAPORTEUR 2007 de marque Electroquad, très peu utilisé, 1,700\$ nég. (819)246-1990, (819)561-2979.

ROTOCULTEUR (bêcheuse) Troy-Bilt, 8 forces, 1,200\$, (819)561-6541.

SURPLUS FAILLITE
BUREAU-DOMICILE-COMMERCE
comme neuf, 135 Eddy 819-595-4898

UNITÉS portatives 24X32, isolées, 2 entrées, fenêtres, 100 ampères, idéales pour chalet, garage, atelier, entreposage, bon état, 8,500\$ et plus. Jean au (819)955-7461.

302 ARGENT DISPONIBLE

ATTENTION
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide. 819-665-3392

BESOIN D'ARGENT
Votre voiture est payée? 613-558-7979

PRÊT HYPOTHÉCAIRE
Service rapide! 613-558-7979

PRÊTS DE 500\$
sans enquête de crédit.
Crédit Courtage, 1-866-482-0454

304 COMPTABILITÉ

COMPTABILITÉ, états financiers et impôts. Elena: (819)777-7847.

GESTION Ivan Chaput, tenue de livre, TPS, TVQ, DAS et impôts, Ivan: 819-643-9896

306 IMPÔTS

25 ANS d'exp., impôts, prêts en 24h. Appelez Bruno, 819-643-3368.

IIMPÔTS Robert 30 ans + d'exp., remboursement 1 sem., (819)669-9381.

307 INFORMATIQUE

100% A1, À DOMICILE, réparations d'ordinateurs, antivirus, A+ INFORMATIQUE, 819-712-2756.

100% À DOMICILE A+, réparation d'ordinateurs. Bon prix. 819-665-5294.

100% TECHNICIEN informatique à domicile. Sébastien 819-210-4955

310 FORMATION, ENSEIGNEMENT OU COURS

ANGLAIS sur mesure, comparez! Examens B et C. Marcel: 819-777-6564.

BARMAN/BARMAID/Serveur(se)s
Cours et emplois (★1981)
www.ecoledesmaîtres.com
Rabais internet 1-800-561-1781

COURS D'ANGLAIS et de communication. Méthode unique, Progrès rapide. Samuel: 819-503-7930.

MICHAEL HUNTER, professeur d'anglais, cours privé 20\$/h. 819-770-5297

PROF pour math, sciences et finances. Cell.: 613-697-4351

Du lundi au vendredi de 8 h à 19 h / Samedi de 8 h à 12 h

Courriel : petitesannonces@ledroit.com / Interurbain 1-800-267-9555 / Télécopieur 613 562-7782
Toute annonce reçue **AVANT 19 h** du lundi au jeudi et **AVANT 18 h** le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue **AVANT 13 h** le samedi sera publiée le lundi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. LeDroit, une division de 3834310 Canada Inc., filiale de Gesca Ltée, est publié au 47, de la rue Clarence, bureau 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé. **Abonnement** : livraison à domicile: 193,96 \$ pour 52 semaines payable à l'avance, 3,99 \$/semaine payable au camelot. 613 562-0555 • 1-800-267-6961 • **Service par la poste** : au Canada 411,40 \$ par année, et les autres pays: 957,49 \$ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

Experts

332
à
374

Véhicules

701
à
730

314 GARDERAIS ENFANTS

0 À 10 ans, Buckingham, 15\$/jour, temps plein et partiel, 819-281-2623.

1 PLACE, secteur Mont-Bleu, 26 ans d'exp., programme éducatif, 19\$ ou 25\$/jour, 819-771-1289.

2-5 ANS, RCR, subvention à venir, reçus. Sortie LaGappe, (819)568-6601

2-5 ANS, recu, RCR, non-fumeur. En attente d'être reconnu. 819-643-1684.

EDUCATRICE formée, 20 ans d'exp., programme éducatif, 0-3 ans, multiculturelle et bilingue, ouverture à 6h30, près Lorrain, Gatineau. 819-790-9977.

EXCELSIOR!
LUN. AU VEN. DE 7 H À 17H30
HALTE GARDERIE SAM ET DIM
2 ans et +, 23 rue Bourque, Hull, 819-778-8889, www.excelsioris.com

GARDERIE éducative, 1-5 ans, 125\$/sem., Gatineau, Denise: (819)243-9275

GARDERIE privée, milieu familial, près des Promenades, du lundi au vendredi, de 7h à 17h: 0 à 5 ans. Reçu (remboursement anticipé), RCR, diplômée, programme éducatif. Nathalie: 819-561-6519, 819-712-1045.

LE PETIT SOLEIL ANIMÉ est un service de garde, 18 mois et +, qui se démarque des services ordinaires. Nous offrons formation continue pour initier en français, anglais et math, cours de danse et musique, encadrement par éducatrices compétentes, repas chauds et collations. 819-771-8751.

MAMAN gâteau, infirmière de profession, garderait en milieu familial, programme éducatif, 5 mois à 3 ans, lun. au ven., 3 places. 7h à 17h. Wine, 819-684-4453, 613-883-3234.

NOUVELLE ANNONCE!
PRÈS du musée des Civilisations, de Place d'accueil et du boul. des Allumettiers, nourriture de haute qualité variée, cour clôturé et digne d'un parc, activités respectant l'âge des enfants, 7h à 17h30, 16 mois et plus, venez agrandir notre famille! Catherine ou Christian, 819-776-2557.

316 SERVICES PROFESSIONNELS

DÉTENTE extrême, massage professionnel, Hull, Marc, (819)360-2506

FAIRE place au bien-être, massages professionnels. Michel, 819-777-8216

"HOME NANNY" soin animal, surveillance de propriété, cote de fiabilité, références, (819)281-5034

MAINS D'OR, massothérapie, reçu pour assurances, 819-770-4141

MASSAGE chinois professionnel, 341C St-Joseph. Reçu. 819-770-9716.

382 AMITIÉ ET RENCONTRES

ANDRÉ, 60 ans, désire rencontrer femme affectueuse entre 55 et 65 ans, 5 pi 2 po- 5 pi 5 po, poids santé, non-fumeuse, pour amitié et relation à long terme, 819-665-4341.

HOMME d'affaire, belle apparence, généreux, discret, 50 ans, aimerait rencontrer femme pour massage + plus. Écrire à case 746, LeDroit, C.P. 82050, Gatineau, QC, J8T 8E1.

POURQUOI ÊTRE SEUL(E)? Vous voulez vivre le plus grand rêve de votre vie? Appelez Intro Options pour trouver l'âme sœur. Plus de 4,000 membres. 613-233-9697.

384 ÉSOTÉRISME

8 MINUTES GRATUITES, 40 ans d'expérience, voyance, Justine, Claudette. \$3.79/min., 1-900-451-5276

Services divers

380
à
390

Avis nécrologiques

Pages
subséquentes aux
petites annonces

384 ÉSOTÉRISME

ALAIN, clairvoyance, rapide, efficace et précis, (819)772-9473.
www.alainjeanbaptiste.com

JO SOLEIL, voyante téléphonique, 1-900-451-8883, 3,99\$/min. 18 ans+ carte de crédit, 514-997-5716 #3010

MADAME BÉ, 38 ans d'exp., clairvoyante. 819-779-6403, 613-443-2472

MAISON DE SCIENCES OCCULTES consultation téléphonique en direct, tarot, voyance, etc., 4,50\$ la minute, 18 ans et +, 24h, 1-900-451-3444

PENSÉES par les cartes. Denise Jetté au 819-770-2932.

386 MESSAGES PERSONNELS

00 Chaude, sensuelle **SEXY SHEENA** Film XXX, fille seule ♥ 819-246-4941

0 - Affection?
Appelle, gâte-toi, viens chez moi. Massage sensuel ou excitant. Film XXX (819)663-8123

0 TANYA, brunette, mince, 34D, privé, 10h à 16h, (819)439-4960

0X **AAA SPA"SPÉCIAL"** X0 8 filles exotique★ Massage sensuel 175 ch. Montréal #303 (stat. gratuit), Ottawa, 10h à 1h, 7 jours (Duo) www.tripleaspa.ca, 613-744-7487

1000% GRANDE, mince, massages sensuels, 34DD, Alice (819)328-4155

+100% INOUBLIABLE **SARAH** 819-776-9750 de 9h à 17h

100% **SPECIAL**, 2 pour 1 ★★♥♥film xxx, très chaude, 819-210-5502

++ 1 HEURE de détente, masseur pour homme, 819-773-3619 Jean.

A1 **Bianca et Sonia**, à Hull, complètement relaxant, 819-483-1172

A1, blonde, 215 lb, massage: 50\$ ♥. pleins services: 100\$. 819-208-6902.

★ **AMY** ★ (819)561-5774

ASPECT, sensualité, attirance, extra massage, jolies filles à votre choix. N'hésitez pas, venez au 545 Maloney E., Gatineau. (819)669-6616

BELLE femme mature, excellent massage, sensuelle, 8h à 19h. **Privé, douche. Maureen, 819-643-8239.**

BELLE Manon, 30 ans, discret, reçoit, 5,5", 140 lbs, 819-669-2789.

CLAUDIE et Émilie. Venez combler vos désirs messieurs. (819)669-6616.

DAME mature offre excellents massages, 40 ans et +, (819)635-2870.

EMMANUELLE, 34D, reçoit, de jour, complet, propre, privé, 819-643-4872

ISA, 20 ans, très chaude. Vous reçoit. (819)319-9606.

♥JADE, 5'5", 110 lb, blonde, yeux verts, de 8h à 18h. ♥819-208-1192♥

JESSICA 819-918-4239
RELAXE, DÉTENTE, AU PLAISIR!

♥ **JOLIE PETITE BRUNETTE** ♥
rue Gréber
819-503-1241

♥ **KARYSSA** 819-208-8860 ♥
sexy, sensuelle, discrète.

LORENA PLUS QU'UN BON MASSAGE
819-921-7380

MASSAGE...de 8h à 20h, Mélane, 819-360-7584.

MASSAGE ÉROTIQUE
Monica 819-918-4239

MASSAGE pour homme par homme, 7 jours, Hull, Samuel, 819-771-1921.

Emp

388 SERVICES D'ESCORTE

EBONY
Jolie demoiselle noire, 25 ans
Ex danseuse, ouverte d'esprit
5'5", 115 lb. Reçoit et se déplace
centre-ville d'Ottawa **613-608-5954**

ENGAGEONS ENGAGEONS
(613)614-5591
www.613girls.com

JENNA
Centre-ville Hull (819)771-7978

JEUNE ÉTUDIANTE 5'5" 105 lb.
Brune aux yeux bleus, 819-661-8075

KARO TRANSSEXUELLE
essayer c'est l'adopter 819-777-8063

MAMAMIA

6 beautés sont de retour pour un
temps limité, on reçoit.
Michel 819-319-9970

SERVICE D'ESCORTE pour femme,
discretion assurée, (819)-334-3699

388 SERVICES D'ESCORTE

SOFIA 60\$
819-360-8114

VICTORIA, 29 ans, gros buste,
cheveux longs roux. 819-776-4081

401 AIDE DEMANDÉE

POUR lave-auto et esthétique auto-
mobile, avec exp., 819-962-2407.

402 AIDE DOMESTIQUE DEMANDÉE

AIDE familiale, doit demeurer sur
place. Salaire minimum. 819-777-9029

RECHERCHE aide-familiale pour
s'occuper de 5 enfants, ménage,
sachant cuisiner. Heures de travail
flexibles. (613)862-7085

404 GARDIENNES DEMANDÉES

RECHERCHE gardienne pour pren-
dre soin de 2 enfants y compris les tâ-
ches ménagères. (613)834-6219

406 PROFESSEURS, INSTITU- TEURS, ÉDUCATEURS

10 PROFESSEURS de français et
d'anglais, avec 4 ans et + d'exp., excel-
lentes conditions de travail. Références
et cote de sécurité valide. Envoyez
C.V. à yannic@catalystlanguage.com
et téléphonez au 613-292-1299 pour
passer une entrevue.

408 OFFRES D'EMPLOI

10 AGENTS de vente ou prise de rendez-vous. Équipe dynamique, formation fournie. 400\$ à 800\$/semaine. François: 819-663-5550.

ABONNEZ-VOUS!
613 562-0555

AU CENTRE DU FOYER
DE L'OUTAOUAIS
1193 BOUL. ST-JOSEPH, Gatineau
est à la recherche d'un(e)
technicien(ne)/installateur de foyers et
d'appareils au gaz naturel/propane et
à bois. (819)595-5868, fax: (819)595-
3010 ou info@aucentredufoyer.com

408 OFFRES D'EMPLOI

6 ESCORTES DEMANDÉES
Pour agence très achalandée, 100\$/h
Salaire garanti: 1,500 \$ - 2,500 \$/sem
\$\$\$ Claude: (819)328-5393 \$\$\$

AGENT(E) de location, bilingue, temps
plein, soir et fin de semaine, avec exp.,
et connaissance de base d'ordinateur.
Seules les personnes intéressées. Té-
lécopier votre C.V. au 613-789-3408.

AIDE-CUISINIER serveur, à temps
plein, pour Bar Hot Shot et Pigale, ap-
parence soignée, se présenter au Pi-
gale, 99 boul. Gréber, du 4 au 9 mai de
9h pm à minuit, demander François.

ATTITUDE ROCK \$ ROLL
Rentrez dans le jeu! Appelez-nous
pour une opportunité excitante à ex-
plorer dans le futur de la publicité. No-
tre compagnie, en pleine expansion,
recherche 10 personnes motivées à
apprendre de multiples aspects dans
le domaine du marketing. Faites beau-
coup d'argent et voyagez. Pas de
commission. Doit être bilingue. S.V.P.
appelez Mélanie au 613-288-2445.

AVON, travail de la maison, facile et
payant. 819-246-7030, 819-210-5349.

408 OFFRES D'EMPLOI

BESOIN homme et femme, de belle
apparence, pour catalogue de
marié(e). Pour audition: (613)680-2730

BESOIN URGENT! Idéal femme pour
entretien ménager, en groupe dans
les maisons privées, excellentes
conditions de travail, jour, lun. au ven.,
véhicule obligatoire, essence payée,
10./h, 35h/sem., 819-663-0343.

BOUCANERIE CHELSEA, l'unique fu-
moir de poissons en Outaouais, re-
cherche assistant(e) à la production.
Nous assurons la formation. Bilin-
guisme requis. 819-827-1925.

BOUCHERIE BRIAND
recherche boucher(e) à temps plein
ou partiel, avec exp. et entrent. Ap-
portez C.V. au 455 boul. Riel, deman-
dez Michel. Tél.: (819)778-1849.

BOUCHER recherché(e), temps plein,
Bonichois Notre-Dame-du-Laus, dis-
ponibilité immédiate. Contactez Sté-
phane Roy au 819-767-2244.

CERTI CENTRE
recherche journalier-voiturier, doit pos-
séder un permis de conduire valide,
être ponctuel(le) et débrouillard(e).
Contactez Pétér au 819-643-1444.

408 OFFRES D'EMPLOI

CHAUFFEUR de camion classe 1
pour Gatineau-Montréal.
819-465-1168 ou 819-449-8860.

CHAUFFEUR de camion classe 3,
connaissant la région d'Ottawa.
613-248-0020: Patrick ou Michel.

CHAUFFEUR de taxi (h/f). Temps
plein ou partiel. **819-243-5316.**

CHAUFFEUR pour compagnie de re-
morquage (Towing) demandé(e), 25
ans et +, exp. un atout et être disponi-
ble en tout temps. Francine ou Domi-
nic: (819)671-0145.

COMMIS de nuit, fin de semaine. Se
présenter au Motel Adam, 100 boul.
Gréber, Gatineau.

COMMIS pour dépanneur, jour, soir et
fin de sem., 15-25h. Se présenter avec
C.V. au Dépanneur Pelletier, 1158
boul. Maloney Est. 819-663-2022.

COMPAGNIE d'enseignes recherche
main-d'oeuvre dans l'installation,
temps plein, salaire selon exp., permis
de conduire, 819-663-3735.

COUTURIER(ÈRE) avec exp. dans al-
térations, temps plein. Galeries Ayl-
mer, 819-923-3524 ou 819-923-3523.

1 800 267-9555 613 562-0222**Les Experts****RUBRIQUES 332-374**

332 ÉLECTRONIQUE, AUDIO ET VIDÉO
GATINEAU ÉLECTRONIQUE
Service de réparations à domicile pour
télé, projection DLP/LCD Plasma,
819-243-4512.

336 NETTOYAGE, MÉNAGE
1-2-3 TOUT EST PROPRE! Spécialisé
dans l'entretien ménager de tout
genre, résidentiel et commercial, mé-
nage de printemps, lavage de tapis et
peinture. Diane 819-923-3587.

Pousse Poussière
1 Ange pour vous aider avec tous vos
travaux ménagers. 819-663-0343

25 ans d'exp. font la différence
Lavage de tapis, vitres, sofa, etc.
Service complet d'entretien d'édifices
Nettoyeur Yvon: 568-5777, 778-5777

ENTRETIEN ménager, léger et lourd,
résidence privée, (819)770-9933.

ENTRETIEN MÉNAGER MAGIQUE
Service professionnel, prix abor-
dable. 819-986-3934, 819-921-3577

★★★★
ENTRETIEN ménager régulier, grand
ménage, 25 ans d'exp. 819-923-3125.

FEMME de confiance ferait votre mé-
nage résidentiel/commercial. Viviane,
819-684-4453, 613-883-3234.

FÉRAIS ménage dans maison privée,
Gatineau et environs. Sylvie
819-243-8230, 819-986-3934.

LAISSEZ leslucioles.ca faire votre en-
retien ménager. 819-665-4137.

MÉNAGE et Entretien D. H., résiden-
tiel et commercial. Ménage printanier.
Lavage de vitres, tapis. 819-918-4109.

MÉNAGE printemps int./ext., peinture
etc., références. Lise, 819-665-8971.

PERSONNE fiable avec exp. pour faire
votre ménage. N'hésitez pas à me
contacter, Monique au 819-246-3541.

RAMASSE POUSSIÈRE
résidentiel, ménage printemps. profes-
sionnel, 10 ans d'exp. 819-328-6743.

SUPER SERVICE - Grand ménage
pour maison privée et après construc-
tion. Aussi pour logis. Tous genres de
ménages. Références. (819)360-8070.

342 PISCINES

A1 INSTALLATION de piscines hors-
terre, fabrication de deck, Marco:
(819)664-1399, (819)664-1135.

AQUAMAX, installation, réparation de
piscine creusée et hors-terre. Entretien
paysager. 819-210-2084

CHANGEMENT de toile, avec garan-
tie, Martin: 819-328-2629.

HORS-TERRE: installation, réparation,
déménagement, changement de
toile. 22 ans d'exp. Yvon Hotte,
Gatineau (819)281-0026

INSTALLATION M.B. INC.
installation de piscines hors-terre
ronde ou ovale, installation garantie,
Marc: (819)210-1678.

INSTA PRO, installation, réparation,
piscines hors-terre, 16 ans d'exp.,
819-329-1234, 819-243-0683.

OUVERTURE, réparation, bas prix. Ri-
chard: (819)743-1374, 819-243-4048.

344 AMÉNAGEMENT PAYSAGER, ÉMONDAGE, JARDINAGE

100% ABORDABLE, **Abattage et Emondage S.M.**, assurance complète,
estimation gratuite, 819-923-6782

100% ABORDABLE, taille et pose de
haies de cèdre et arbustes, pose de
pelouse, tonte de pelouse (commen-
cial). Paysagiste Soric, 819-643-5997

10 ANS d'exp., Constructuelle, entre-
preneur général, pavé uni, mur de sou-
tien, pose de tourbe, excavation, tra-
vaux garantis 5 ans, 819-213-2390

#1- ABATTAGE & ÉMONDAGE B.M.
estimation gratuite, assurance,
(819)210-9231 (819)208-1034



#1- EXCAVATIONS MIRIK
(service résidentiel)
★ Creusage de tous genres
★ Epandage de terre et gravier
★ Camion pompeur, 12 verges
★ Parfait pour endroits restreints
★ Visa, MasterCard, Interac
(819)595-0684

#1 SERVICE CONSTECK
Nettoyage printanier, râclage, taillage,
travaux de tous genres, 819-743-7088.

25% DE rabais pour 25 premiers
clients. l'expert des petits projets, pose
de pelouse, pavé uni & +819-210-9442

Aménagement/entretien paysager,
15% rabais pour les 10 premiers
clients de la saison, (819)923-2565

★ **AMÉNAGEMENT PAYSAGER**
RÉSERVEZ TÔT!
Pavé uni, mur de soutien, pose de pe-
louse, mini excavation. Travail garanti.
**Daniel Beaudoin, entretien paysa-
ger.** 819-243-5706, fax: 819-243-1685.
Daniel@danielbeaudoin.com

CÈDRES POUR HAIE, de 3 pi à 7 pi
de hauteur, garantie d'un an sur instal-
lation. 819-663-6504, 819-921-4110.

Dénègement Lebel
dénègement résidentiel et commercial
service d'excavation de tout genre
dénègementlebel@yahoo.ca
819-213-0395

DÉNÈGEMENT LEBEL, service d'ex-
cavation de tout genre, 819-213-0395

ENTRETIEN STP
aération de terrains, petites et gran-
des surfaces, Eric (819)213-2129

LES ENTREPRISES MIA
**Émondage, coupe de cèdres, net-
toyage de gouttières, 819-360-1315**

LES Entreprises PJF Service de
coupe de pelouse résidentiel-commen-
cial. Contacter Pascal: 819-568-2640.



PAYSAGEMENT ACADIA, aména-
gement, entretien et beaucoup d'autres
services. (819)663-6007.

PAYSAGEMENT Gatineau Québec.
A PRIX MODIQUE taille de haie de
cèdres, émondage et abattage d'ar-
bres et arbustes, pavé uni,
entretien de gazon, etc. (819)568-
0014, (819)210-5895

344 AMÉNAGEMENT PAYSAGER, ÉMONDAGE, JARDINAGE

- Service de mini-pelle, chargeur
- Tarière 9 pouces
- Trottoirs et petits travaux de béton
- Travaux de tous genres
- RBO: # 5593-5753-01

SERVICE d'entretien double R, tonde
de gazon, aménagement floraux, petit
paysagement et +, (819)208-4631.

NOUVELLE ANNONCE!
SERVICE d'excavation avec
"backhoe", 819-210-5112.

TAILLE DE CÈDRE, COUPE DE GA-
ZON, PAYSAGEMENT, NETTOYAGE
DE COUR, PAS CHER! 819-319-6076

348 ARCHITECTURE, DÉCORATION

PLAN DE MAISONS ET ADDITIONS
PAR TECHNOLOGUE (613)323-7526

350 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

LÀ où l'expérience joint la qualité. Ven-
tilation-Chauffage André Bernard.
Fournaise, foyer. **RBQ 8244784843,**
éval. gratuite. 819-246-3977

352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION

10,000 et 1 PROJETS, spécialisé en
subvention et travaux d'assurances,
et rénovation générale. **819-328-2016.**

1,001 S/BAINS, patio, s/sol, gypse,
joint, bois franc, flottant, céramique,
RENOVE OUTAOUAIS APCHQ, RBQ.
819-661-0678, 661-0679

#1 CONSTRUCTION RÉNOVATION
Alain Noël: 819-775-1553. Finition de
s/sol, rénovations int./ext.

25 ANS d'exp., A.P. RÉNOVATIONS,
tout genre, Philippe, 819-568-6744.

ÇA COULE, NOUS RÉPARONS
Réparations de fondation
Excavation et Camionnage,
819-671-4187, Cell.: 819-360-4187

CALFEUTRAGE et joints de ciment,
819-770-6048, 819-328-8587.

CALFEUTRAGE Unik Inc., estimation
gratuite, depuis 1989, (819)209-unik.

CONSTRUCTION de patio, etc.
Estimation gratuite.
Contactez Guy au 819-778-8034.

CONSTRUCTION M.B. entrepreneur
général, membre APCHQ et RBQ,
spécialiste en rénovations et construc-
tions neuves, 819-743-4530

CONSTRUCTION Rénovation Aubut
RBQ #8315150613, (819)210-5112.

DE RETOUR, tout genre de menuise-
rie int./ext., gypse, joints, peinture,
35 ans d'exp. Armand, 819-669-3884



FÉRAIS finition de s/sol, petits travaux
de tous genres. Estimation gratuite,
travail garanti. Prix compétitif.
819-664-1127, 819-903-0566.

FINITION de s/sol, gypse, joints, pein-
ture, céramique, bois franc, flottant,
patios. Bernard, 819-665-2980.

FINITION, rénovation, bois franc, céra-
mique, etc... Spécial des Fêtes. Esti-
mation gratuite. Francis 819-921-6883.

352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION

INTERLOCK, rénovation + A. Lafram-
boise. 819-665-0789, 613-231-5533.

LE BRICOLEUR MULTI-TRAVAUX
S/bains, patio, division, bois franc, flot-
tant, peinture. (Petites installations et
réparations, urgence). 819-328-2595.

LOCATION DE BACKHOE

65\$/h. Réservez tôt. 819-360-1971.

LOCATION DE CONTENEUR

pour rénovation et/ou toitures etc.
819-663-9665

NOUVELLE ANNONCE!

PATIO, peinture int., rénovations de
tous genres, tirage de joints, bois
franc. Estimation gratuite. Prix spé-
ciaux pour les patios, (819)328-2669.

PEINTURE + RÉNOVATIONS à bon
prix. P.M.R. projet. Pat: (819)661-9232.

POUR vos rénovations, additions, ar-
moires de cuisine, etc., beaucoup
d'expérience, Florent, (613) 852-1929.

PRO-H Entrepreneur Général En
Rénovation - RBQ # 8331-6430-01
819-712-1578 ou 819 986-3069,
<http://HenDen.ca>

RÉNOVATIONS de tous genres. Fini-
tion int. et ext. Toitures. (819)923-2012.

RÉNOVATIONS de tous genres,
gypse, peinture, menuiserie.
Benoit: 819-328-2527, 819-663-8069

SANDFINISH

Réservez tôt! (819)360-1971.

SERVICES D'HOMMES à tout faire.
Nous travaillons pour vous plaire. Di-
tes-nous vos idées, nous allons les
exécuter. Int. comme ext., nous som-
mes les meilleurs! Nous ferons tout
pour vous satisfaire. Contrat émis, tra-
vail garanti. Téléphonez:
819-328-2529. Résidentiel seulement.

SPÉCIAL
PATIO en cèdre 12x12, 2,499\$. Ad-
missible au programme de rembourse-
ment provincial-fédéral. Licencié RBQ-
APCHQ. 819-827-4440.

TRAVAUX de tous genres, s/bain, cé-
ramique, gypse, joint, peinture, bois
franc flottant, plomberie, division, pa-
tio, etc.. Travail garanti, prix raisonna-
ble. Stéphane (819)360-3732.

VITRIER
Verre de tout genre. 613-913-4460
vitrierieprestige.webs.com

354 MAÇONNERIE

FÉRAIS briques, blocs, cheminées,
crépis. Estimation gratuite. André:
(819)669-9497.

INSTALLATION brique, pierre et cré-
pis, 20 ans d'exp. Marc (819)770-8590

RÉPARATION DE CHEMINÉES.
819-281-4716, 819-766-3006

RÉPARATION de cheminées et de
crépis, pose de brique et blocs de ci-
ment, réparation de joints de pierre et
brique. Problèmes d'eau?
819-205-1308, 819-208-3410.

356 TOITURES

1000 ET UNE SOLUTIONS
COUVREURS D.A.L.

TOITURES. Résidentiel et plat
RBQ, APCHQ. 8294-4463-16
819-561-8905.

1001 MAISONS. Toitures J-Guy
Plouffe. APCHQ-RBQ 5585/8815/01,
25 ans d'exp., 819-243-6565.

356 TOITURES

CHEVALIER INC. - TOITURE
Toiture de bardeaux, toit plat, mem-
brane chauffée, + rénovations. RBQ.
819-208-5555.

CONSTRUCTION MICHEL ETHIER,
toiture et revêtement: (819)213-3599 et
rénovations de tous genres: (819)661-
0233. Membre RBQ-APCHQ.

COUVREURS Ray Matte & Fils
30 ans d'exp., estimation gratuite, toi-
ture: bardeaux d'asphalte, tôle, etc.
819-663-3718

DENIS THIBAUT
Menuisier, Ébéniste, **service toiture**,
rénovation de A à Z int. et ext.
(819)441-3152, (819)334-1353

LES TOITURES MDL

408 OFFRES D'EMPLOI

CONCIERGE
Nous sommes une compagnie dynamique qui recherche un(e) concierge ayant 2 ans d'expérience dans l'entretien et les travaux mineurs: électricité, plomberie, peinture. Vous pouvez envoyer votre C.V. par télécopieur au: 613-729-7991 ou par courriel au kfinter@osgoode.ca a/s: Kathy Finter. Seul(e)s les candidat(e)s sélectionné(e)s seront contacté(e)s.

★ ★ ★
CONCIERGE résident, mature avec exp. en entretien et réparation. Bon salaire. 819-332-1354.

ATTENTION !!
Étudiant(e)s
Approx. 20 \$/heure
Travail genre recensement
Rémunéré à la pièce
Formation assurée
Pour les candidat(e)s accepté(e)s
BILINGUE
Bienvenue aux étudiants
pour un travail d'été

Pour une entrevue, veuillez composer le 613 216-7365

DISC-JOCKEY, bilingue, avec exp., pour le nouveau Hot Shots à Gati-neau. Se présenter au Club Pigale, 99 boul Gréber.

DISTRIBUTION PUBLI-SAC, seul(e) ou famille, 819-743-9548.

ENGAGEONS femme 18-45 et couple 30-40 ans pour agence escorte horaire flexible, bienvenue débutante, très payant.
MAX 819-328-4242.

ENTREPRISE d'Ottawa recherche chauffeurs (h/f) avec permis d'auto-bus ou classe CZ. Retraités ou semi-retraités bienvenus. Postes saisonnier. Faire parvenir votre C.V. par courriel à: info@ladydive.com ou par fax au 613-524-5378 à l'attention de Denise.

FEMME de chambres pour motel, Gati-neau, exp. préférable, temps plein, Appelez de 8h à midi: 819-568-9000.

GARAGE ERIC THÉRIEN
Mécanicien(ne) recherché(e) pour un poste temps plein. Expérience dans l'alignement un atout. Apportez votre C.V. au 483 McConnell, secteur Aylmer, en personne du lun. au ven.

GATINEAU, 819-568-9000. Surveil-lant(e) sauveteur piscine, au moins 16 ans. Appeler entre 9h et midi.

GRIF ET GRAF, spécialiste en décoration murale recherche employé à temps plein pour sa succ. de Gati-neau, exp. en décoration et vente serait un atout. Communiquez avec Ginette Langlois au 514-947-2766 ou C.V. par fax: 450-659-9958.

HORIZON MESSENGER
Recherche messenger(ère)s. temps plein/partiel, avec auto et mini-van, exp. requise. Boni essence. Se présen-ter au 52 Hotel-de-Ville, Hull.

JOURNALIER et aide-journalier, im-médiatement, avec exp. dans l'aména-gement paysager, à Aylmer.
819-684-7355, fax: 819-684-9494.

LAVEUR de vitres, avec exp. seule-ment, salaire selon exp.819-770-1439

LYNA LE SUSHI, fine cuisine asiatique recherche cuisinier(ère), serveur(se)s, bon salaire, Patrick, (819)923-0444.

FAITES CARRIÈRE AU SEIN D'UNE ÉQUIPE DYNAMIQUE
TEMPS PLEIN ET TEMPS PARTIEL 18,50 \$/hre
- formation payée
- avantages sociaux
- possibilités d'avancement
- heures flexibles
- développement de carrière

Nous offrons des postes dans le département de service à la clientèle.

Tout candidat doit se présenter d'une façon professionnelle et doit être prêt à travailler immédiatement.


Veuillez noter que le bilinguisme est un atout.

Veuillez appeler RH au 819 778-1414 Appelez les lundis!

408 OFFRES D'EMPLOI

MANOIR STE-MARIE
Résidence de personnes âgées est à la recherche d'un(e) préposé(e) aux bénéficiaires et entretien ménager, idéal pour femme. Se présenter avec votre C.V. au 156 bd Lorrain, Gatineau.

MANUFACTURE de fenêtres recher-che personne fiable, responsable et habile de ses mains, pour travail en usine. Temps plein. Appelez P.V.C. Ré-gional au 819-568-0113, demandez Yvan, André ou Alain.

MENUISIER avec exp. pour fabrication d'escalier. Envoyez C.V. par fax au 819-682-7222 ou par courriel: anie.marengere@boiseriesmaren-gere.ca

MENUISIER-INSTALLATEUR de rampe d'escalier demandé. Exp. re-quis, envoyez votre C.V. par téléco-pieur au 819-682-7222 ou par courriel anie.marengere@boiseriesmaren-gere.ca

★ ★ ★
MÉTRO LIMBOUR
COMMISS à la charcuterie, temps plein, avec avantages sociaux et assuran-ces. Alain Bertrand, 819-561-3772, fax: 819-561-7499.

NOUS AGRANDISSONS
GRILLADERIE MARCUS recherche (h/f) serveurs, commis, cuisiniers, avec exp., salaires compétitifs. Apportez C.V. au 325 Village Gréber.

CUISINES POIRIER KITCHENS

Nouveau développement résidentiel. Nous recherchons un installateur d'ar-moires de cuisine, standard et haute gamme, s/bains et projets sur mesu-res. Salaire compétitif. Carte CCQ re-quis, salarié ou entrepreneur, doit être autonome, fiable, honnête et cour-tois, avoir une belle personnalité et aimer travailler avec une équipe de ges-tion dynamique. Partenariat de longue durée! C.V. par fax a/s de Julie: 819-663-8990 ou se présenter au 1733 rue Atmec, Gatineau.

OPÉRATEUR de «pépine», expé-rience pavage et chauffeur de classe 3, (819)607-0639.

IMMOGEST GESTION IMMOBILIÈRE
COUPLE DE CONCIERGE

Avec expérience, mature, pour logements à Gatineau.

Posséder un coffre d'outils serait un atout.

Devra demeurer sur les lieux.

Possibilité de revenus supplé-mentaires.

Info : Jean-François Bouffard 819 246-3902, poste 226

C.V. par téléc. au 819 246-3591 ou courriel à info@immogest.ca

PERSONNE FIABLE pour prendre soin d'un malade à domicile, de 16h à minuit, sam. et dim. avec possibilité de faire du remplacement les autres jours. Formation donnée. (819)663-3931.

NOUVELLE ANNONCE!
PERSONNEL pour entretien ména-ger, dans maison privé, auto néces-saire, Claudette (819)561-4239.

PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P.
recherche déménageurs avec permis de conduire, de préférence avec minimum 1 an d'exp. (819)643-2555

POUEZ-VOUS travailler de nuit et les fins de semaine. Avez-vous une expérience dans la construction? Appelez-moi au 613-240-1530.

PRÉPOSÉ(E) au stationnement avec service de valet, permis de conduire valide, être en forme physiquement, 40h/sem., 9\$/h. Raymond au 819-213-4187.

QUIZNOS Alonzo recherche person-nel de jour, (819)328-3188 ou (819)827-1485.

RECHERCHE 100 sauveteurs (SN Piscine), Ottawa-Gatineau, juin à sep-tembre. Faites parvenir C.V. par fax au 613-789-0550 ou job@h2o.ca

RECHERCHE CHAUFFEUR(EUSE)S de remorqueuse, avec exp., soir sur sem. et soir fin de sem. 819-663-7530.

RECHERCHE personnel d'entrepôt avec exp., temps plein, de nuit. Bon salaire et bons avantages sociaux. Patrick ou Michel au 613-248-0020 ou C.V. par fax au: 613-739-3961.

RECHERCHE secrétaire ou commis comptable pour tenue de livre et admi-nistration, 30h/sem., (819)923-1562.

RECHERCHE vendeur(se)s, (613)818-1083.

408 OFFRES D'EMPLOI

ATTENTION!
RECHERCHE techniciens et instal-lateurs qualifiés en climatisation, résidentiel, Envoyer votre c.v. à info@confortlaberge.ca

SECRÉTAIRE réceptionniste, bilingue de préférence, immédiatement, bu-reau de dentiste à Hull, permanent (30h/sem.), lun. au jeu. C.V. à 560-4 Taschereau, Gatineau, J8Y 2V5.

La Station Deli & Bar
est à la recherche de
CUISINIER(ÈRE)S
Expérience requise.

Faire parvenir votre C.V. par téléc. : 819 770-9289 ou via courriel : lastation@videotron.ca ou vous présenter au 611, boul. St-Joseph

★**TERRASSEMENT OUTAOUAIS**★ recherche estimateur (h/f) avec exp. dans la rénovation et le terrasse-ment. 819-685-9009

★**TERRASSEMENT OUTAOUAIS**★ recherche ouvrier (h/f) avec exp. dans la construction et la rénovation. 819-685-9009

URGENT!
2 pâtissier(ère)s diplômé(e)s, spéciali-sés dans la pâtisserie marocaine, 2 ans d'exp. Bon salaire. Envoyez C.V.: nordinechawarma@gmail.com

URGENT! Cuisinier diplômé, (h/f), 3 ans d'exp., pour restaurant méditerra-néen, C.V. au: elgummi@hotmail.com

URGENT, 2e avis, cuisinier diplômé avec 2 ans d'exp., pour résidence d'accueil, temps plein, heures cou-pées, bon salaire. C.V. par courriel: gagnon_stephanie@hotmail.com

410 PERSONNEL DE VENTE, TÉLÉMARKETING

ALJA IMMOBILIER recherche un(e) représentant(e) de vente/agent(e) de location pour construction neuve au Domaine de la Baie. Exp. requise dans la vente et bilinguisme. Doit posséder un véhicule. Offrons salaire de base plus commissions. Entrée en fonction à déterminer. Contacter Ma-non Laporte au 819-568-9959 ou manon.laporte@alja.ca

VENDEUR(SE), salaire de base avec commission, pour une compagnie de déménagement, secteur résidentiel et commercial, envoyer C.V. fax 819-663-9446, courriel: oismarcelle@live.fr

412 PERSONNEL DE BUREAU

ASSISTANT(E), directeur(trice) de projets, exp. Autocad, pour ébénisterie établie de longue date. Avantages so-ciaux. C.V. par fax au 613-822-0932, courriel: stremlay@gastonlavoie.com

GAUVREAU TOP SOIL
recherche réceptionniste, temps plein, bilingue, poste immédiat. (819)777-0682.

MaxSys STAFFING - PLACEMENT
POSTES ADMINISTRATIFS
Environnement Canada
Patrimoine canadien
MaxSys recherche des candidat(e)s avec expérience chez:
Environnement Canada ou
Patrimoine canadien.
Conactez: hendrick@maxsys.ca
www.maxsys.ca

414 PERSONNEL MÉDICAL, DENTAIRE

ASSISTANT(E) dentaire, temp plein, exp. un atout, envoyer C.V. par fax, (819)-281-6150, (819)-281-3368. 601 av. de Buckingham, Gatineau.

HYGIÉNISTE, assistant et secrétaire (h./f.) recherché(e)s pour nouvelle cli-nique dentaire de Gatineau. C.V. par courriel: vdm@live.ca

HYGIÉNISTE DENTAIRE pour rem-placement de maternité, Ottawa-Est, temps plein, bon salaire et système de bonus. Stat. gratuit. Télécopiez C.V. au 613-749-9050

PRÉPOSÉ(E)S aux bénéficiaires, Résidence des Pins à Buckingham. Télécopiez C.V. au 819-961-3588.

RECHERCHE réceptionniste dentaire, bilingue, 3 jours/sem., assistante-den-taire serait un atout. Télécopiez C.V. au 613-733-2645.

TÉLÉPHONISTE, 1 à 2 soirs/sem. En-voyez C.V. par fax au 819-281-6150. (Tél.: (819)281-3368. 601 Av. de Buckingham, Gatineau, QC, J8L 2H4)

URGENCE MÉDICALE
CODE BLEU
Recherchons infirmières, 40\$ à 52\$ l'heure. Possibilité d'assurance collec-tive et fonds de pension.
www.urgencemedicale.ca
emploi@urgencemedicale.ca
1-877-905-0415 poste 103.

416 PERSONNEL D'ESTHÉTIQUE, COIFFURE

COIFFEUR(SE) avec clientèle seule-ment, urgent. Marcel au 819-663-9497

COURS pose d'ongles, jour et soir. 819-246-7040, 819-568-3406.

ESTHÉTICIENNE RECHERCHÉE
Local à louer disponible dans un salon de coiffure, secteur Hull/Gatineau. Contactez Hélène 819-776-9961

 **À QUI LA CHANCE!**

OCCASION de rêve, 4 postes de stylistes/coiffeur(euse)s disponibles dans nouveau Spa sur St-Joseph en face du Cora, 3 ans d'exp. requis. Joi-gnez-vous à une équipe gagnante. Pour entrevue Recherche concept coiffure et Spa, 819-771-0700.

SALON Belle en soi recherche coif-feur(se) avec exp. pour son nouvel em-placement au 425 Lavendry E, à côté du Marché Frais, Gatineau, (819)669-9256, (819)663-9928.

STUDIO BEAUTÉ MOZ-ART
RECHERCHE coiffeur(euse) masso-thérapeute et esthéticienne «salle déjà équipée». Espaces libres immédiate-ment. France: (819)663-2273.

418 PERSONNEL DE RESTAU-RATION, HÔTELLERIE

AGENCE DE SERVEUR(SE)S recher-che personnel d'**EXPÉRIENCE SEU-LEMENT** pour son service de ban-quets. Envoyez C.V. par télécopieur au 819-243-1571.

A & W Promenades de l'Outaouais cuisinier(e)s, temps partiel. (819)661-1244 ou awgatineau@videotron.ca

418 PERSONNEL DE RESTAU-RATION, HÔTELLERIE

AIDE au comptoir de mets pour appor-ter ou caissière, bilingue, **de jour**, lun. au ven. **Café l'Escale**, 140, prom. du Portage, Hull. **819-661-6003.**

AIDE-cuisinier(ère), temps partiel, vendredi et samedi dès 16h, avec ou sans exp. Restaurant Meule et Caque-lon, 819-246-6962.

AIDE-cuisinier/plongeur (h/f) et pré-posé(e) aux chambres, jour ou soir, temps partiel ou temps plein. Village de Wakefield. (819)459-2885

BARMAID recherché(e), temps par-tiel, 5 ans d'exp., Brasserie de L'île, (819)664-8138, (819)770-9229

BESOIN URGENT de cuisinier(e) pour déjeuners, avec exp., bon salaire et: **PLONGEUR** à temps partiel. Se présenter avec C.V. au Café St-Ge-main, 1030 bd St-Joseph (819-595-1784), entre 8h et 11h et après 13h.

BON salaire: URGENT! livreur(se) et cuisinier(ère), Pizzea Hautes-Plaines, secteur Hull, 819-772-9999.

BRASSERIE ST-LOUIS
Serveur(euse) avec exp., temps plein ou partiel, téléphonez entre 9h et 12h au 819-561-1407.

CAFÉ SOUP'HERBE, CHELSEA recherche plongeur (h./f.), temps par-tiel les fins de sem. 819-827-7687.

CHEZ CORA recherche cuisinier(ère) avec 2 ans d'exp. et plongeur(se). Vous présenter avec C.V., au 1 rue Gamelin (secteur Hull).

CUISINIER(ÈRE) demandé(e) pour casse-croûte, avec exp., (819)595-8571 ou (819)669-7979.

418 PERSONNEL DE RESTAU-RATION, HÔTELLERIE

CUISINIER(ÈRE) recherché(e), avec exp. Patio Vidal, contactez Josée au 819-663-4056.

CUISINIER(RE) avec exp. pour déjeu-ners de fins de sem. (819)360-3175.

HÔTEL du Voyageur recherche pré-posé(e)s aux chambres, avec exp., disponible les sem. et les fin de sem. Se présenter au 585 boul. La Gappe, secteur Gatineau.

LIVREUR(EUSE), aide-cuisinier(ère) et serveur(euse). (819)561-7171.

LIVREUR(SE) demandé. Se présen-ter, 741 St-Joseph, Hull, après 16h.

LIVREUR(SE) recherché(e) pour Pizzédélec/La Boite à Pizza. Se pré-senter au 120 boul. de l'Hôpital.

PIZ'ZA-ZA
recherche cuisinier et plongeur (h./f.). Salaire compétitif. Se présenter entre 8h et 11h du lun. au ven. au 36 Laval, secteur Hull, demandez Stéphane.

★ ★ ★
recherche cuisinier(ère) avec exp. Temps plein ou partiel. Salaire très compétitif. \$\$\$ Ginette: 819-213-1371.

RESTAURANT GEORGES

recherche gérant(e) de cuisine, mini-mum 3 ans d'exp.; serveurs(euse)s, cuisinier(ère)s, temps plein, avec exp. de préférence. Se présenter avec C.V. au 755 boul. St-Joseph, secteur Hull.

RESTAURANT Sterling recherche ser-veur 3 ans d'exp. et commis débaras-seur, (h/f), Pascal: 819-568-8788.

MOT MYSTERE
LE XIX SIECLE - Un mot de 8 lettres

L	E	I	B	L	A	S	I	S	S	R	T	R	O	T
I	E	U	H	S	O	B	O	E	R	S	E	E	O	H
M	S	N	C	G	A	E	D	E	M	S	U	U	L	O
A	R	R	A	L	L	A	I	S	E	O	O	A	O	M
H	L	R	B	U	N	R	V	Y	N	R	R	B	G	A
C	A	O	N	S	U	E	A	A	D	E	D	E	O	S
A	A	H	E	O	L	P	D	T	E	N	O	M	G	U
T	V	M	F	R	I	E	O	L	L	G	U	N	A	N
E	S	T	F	C	R	G	G	E	I	A	I	E	E	I
N	N	T	O	R	A	D	A	N	L	W	Z	R	E	A
N	A	C	O	B	D	E	N	N	E	I	V	E	D	W
Y	R	M	R	N	I	G	E	B	F	A	B	O	U	T
S	T	O	I	L	E	R	U	A	F	X	A	S	R	S
O	W	U	A	E	D	Y	E	F	I	N	G	R	E	S
N	E	R	V	A	L	M	A	R	E	I	G	U	A	N

ABOUT
ADER
ALLAIS
ALMA
AMIEL
ARAGO
AUGIER
BAGOT
BALBO
BAUER
BEGIN
BLASIS
BOERS
BROWN
CHAMIL

CIPAYES
COBDEN
CROS
DAVID
DROUET
DROUOT
EIFFEL
ELIOT
ENGELS
EWING
FAURE
FAVRE
FEYDEAU
FIZEAU
FOURIER

GEROME
GOGOL
IBSEN
INGRES
LARRA
LEIBL
LENAU
MENDEL
MONET
NADAR
NERVAL
OFFENBACH
OHM
POE
RIBOT

RUDE
SAX
SEDAN
STONEY
SUEZ
TENNYSON
THOMAS
TRANSVAAL
TWIN
VIENNE
WAGNER
WILDE

Solution du dernier problème : PADEREWSKI

504 LOGEMENTS À HULL

1 CHAMBRE, secteur Mont-Bleu, propre, bois franc, chauffé, stat., incl., 550\$. 819-770-8389 ou 613-738-1411

1 CHAMBRE St-Raymond, chauffé, 1 stat. 550 \$. 819-328-3188.

1er MOIS GRATUIT: 1 chambre, rue Bédard, chauffé, éclairé, buanderie, stat., près de tout, belle vue sur Grands feux, libre, enquête de crédit, 659\$, jour: 613-562-0111 poste 567, soir: 819-827-8252, 819-770-3228.

1 ET 2 CHAMBRES, 101 boul. Sacré-Coeur, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., **819-778-3266.**

1 ET 2 CHAMBRES, édifice paisible, sécuritaire, non chauffé, non éclairé, eau chaude, poêle, réfrig., clim., stat., remise incl., 819-771-7206

1 ET 2 CHAMBRES, garçonnière, 420 boul. Cité-des- Jeunes, à partir de 565\$ tout compris, chauffés, éclairés, stat., libres. **819-771-4299.**

2-3 CHAMBRES à coucher. Secteur plateau, condo insonorisé, luxueux, plancher bois, 1 stat., à partir de 920\$, pas de chien, 819-213-0722.

2 BELLES chambres, haut de duplex, 1er juil., 5 rue Graham. Près de UQO. Stat. Pas chauffé, ni éclairé. 620\$. 613-729-7291.

CC FAUT VOIR!

2 CHAMBRES, 1er 2 mois à 295\$, plancher flottant, prises lav./séc., chauffé, cul-de-sac, en haut de Lucien-Braut, 785\$, 613-262-1980.

2 CHAMBRES, 1er juil., 685\$ + Hydro, 819-664-7776. www.placebedard.com

2 CHAMBRES, 1er juil., haut de duplex, aucun tapis, 4 appareils, cour et balcon, 1 stat., pas d'animaux, près de l'UQO sur Taché, 700\$. 819-682-3907.

2 CHAMBRES, 1er juil., tranquille, semi-s/sol, 1 stat., pancher flottant, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, 600\$, 819-743-3190.

2 CHAMBRES, 1er juil. et 1er août, Mont-Bleu, propre, grande cuisine, prises lav./séc., balcon, stat., pas de chiens, 650\$, 819-776-9727.

2 CHAMBRES, 1er juin, 625\$, près Cégep, non chauffé, non éclairé, stat., buanderie, très propre, 819-205-1389.

2 CHAMBRES, 1er juin-juil., chauffé, rénové, stat. 735\$, 819-771-5635.

2 CHAMBRES, 1er juin/juillet, 595\$, prises lav./séc., 819-665-0017.

2 CHAMBRES, 1er juin-juil., Mont-Bleu, tout rénové, tranquille, prises lav./séc., stat., balcon, non chauffé/éclairé, 620\$, 819-661-3022.

2 CHAMBRES, 1er juin, près Parc de la Gatineau, boul. Cité-des-jeunes, prises lav./séc., stat., 750\$, non chauffé, 819-778-2645.

2 CHAMBRES, 1er mai, centre-ville, rénové, bois franc/céramique, chauffé, pas de stat., 775\$. (819)665-3403.

2 CHAMBRES, 1er mai, frais peint, aucun tapis, 2 appareils, 700\$ non chauffé, non éclairé. 819-778-1956.

2 CHAMBRES, 1er mai/juin, haut Mont-Bleu, très beau, prises lav./séc., stat., aucun tapis, 585\$. 819-595-9588

2 CHAMBRES, 1er mai, très beau 1er étage, 39 Garneau, centre-ville, 4 appareils, 1 stat., 700\$, 613-795-7676.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, 23 Mont-Bleu, grand, rénové, semi s/sol, poêle/réfrig., non chauffé, non éclairé, 700 \$, 1er juin. 613-523-4954.

2 CHAMBRES, 2 min. des ponts, 5 appareils, style condo, stat., remise, mai ou juin, 85\$0/mois, 819-771-8019.

2 CHAMBRES, 4 appareils, stat., près UQO, 650\$, (819)778-0528.

2 CHAMBRES, 50 Lucien Braut, non chauffé, non éclairé, stat., 600\$. Jour: 613-233-3719, soir: 613-523-8802, 613-371-8763.

2 CHAMBRES, 600\$, s/sol, libre, près polyvalente de l'île, non chauffé, non éclairé. 819-770-9001.

2 CHAMBRES, 625\$, rue Leduc, pas de stat., 613-724-6926.

2 CHAMBRES, balcon, grand, prises lav./séc., 2 stat., près arrêt autobus, 630\$. 819-561-3429, (819)360-5029.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 4 appareils, 725\$, stat., rue Champlain, 819-770-7585, 819-776-3709.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stat., 1er juin, 650\$. 613-859-6729.

2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, 720\$+, chauffés, éclairés, très grands, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux. **819-328-4845, 819-661-5596.**

2 CHAMBRES, grand, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, 675\$, 819-771-7206.

2 CHAMBRES, juil., 23 Meunier, balcon, buanderie, plancher bois, non-fumeurs, 625\$-645\$. (819)246-3617.

2 CHAMBRES, juin/juil., 70 Mont-Bleu, stat., non chauffé, non éclairé, 625/645\$, 819-684-2514.

2 CHAMBRES, juin-juil.-août, 725\$, tout inclus, comme neuf, Mont-Bleu, grandes pièces, céramique, bois franc, stat., buanderie, balcon, tranquille, près autobus. (819)771-6266

2 CHAMBRES, le plateau, 1er juin/juillet, prise lav./séc., stat., non chauffé/éclairé, 810\$, 819-773-3275.

504 LOGEMENTS À HULL

2 CHAMBRES, libre, 740\$. Garçonnière, 1er juin, 535\$. Tous: poêle, réfrig., chauffé, éclairé, stat. Louise: 819-503-6906.

2 CHAMBRES, libre, chauffé, éclairé, prises lav./séc., pas d'animaux, stat., 650\$, 819-771-6558.

2 CHAMBRES, mai, semi s/sol, non chauffé/éclairé, prises lav./séc., stat., 650\$, 613-598-6823, 819-561-6058

★★★★

2 CHAMBRES, moderne, 2 appareils, Cité-des-Jeunes, eau chaude, buanderie, remise, pas d'animaux, 695\$ +. 819-328-4845, 819-328-4704.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., stat., 685\$, 1er juin, Mont-Bleu, 613-863-2358.

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., 127 St-Rédempteur, 1er juil., 620\$, 1 stat., remise, Patrice: 613-724-0518 ou Éric: 819-661-6924.

2 CHAMBRES, près UQO-Taché, buanderie, bois franc, tranquille, références exigées, non chauffé ni éclairé, 1er août, 700\$, 819-770-6217.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., 515\$, boul. Montclair, 819-243-5981.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., chauffé, non éclairé, près UQO, 2 stat., 750\$, (819)663-5099, (819)712-4878

2 CHAMBRES, rez-de-ch./triple, prises lav./séc., balcon, stat., près de l'hôpital, complètement rafraîchi, 725\$, non chauffé, non éclairé, non-fumeur, pas d'animaux, 819-712-3389.

2 CHAMBRES, rue Charlevoix, spacieux, propre, grande cour, libre, 680\$, non chauffé/éclairé, 613-837-9498

2 CHAMBRES, rue St-Étienne, sur 2 étages, 710\$, chauffé/éclairé, 819-743-6690.

2 CHAMBRES, secteur Le Plateau, récemment rénové, aucun tapis, non éclairé, 0 appareils mais possibilité de location, 685\$/mois, **819-568-4498, 819-778-4481**

3 CHAMBRES, moderne, Cité-des-Jeunes, 2 appareils, eau chaude, remise, stat., pas d'animaux, 825\$. Tél.: (819)328-4845, 819-328-4704.

3 CHAMBRES, Plateau, boul. des Grives, 1er juil, 875\$ (2^e étage), 1er août, 850\$ (1^{er} étage), aire ouverte, plancher flottant, près des services, stat., pas d'animaux, **613-986-1020.**

3 CHAMBRES, près Parc Leamy (boul. Fournier), rénové, bois franc, prises lav./séc., 620\$-640\$. Jour: 819-777-9600 poste 5.

3 CHAMBRES sur 3 étages, 1,600 pi car., centre-ville, rénové, prises lav./séc., juin-juil., références, 890\$ chauffé. 819-827-5350.

3 CHAMBRES, très grand, prises lav./séc., réfrig., poêle, stat., non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 875\$/mois, 1er juin, 819-775-5141.

3x2 CHAMBRES, Plateau, triplex, constr. neuve, cour, 819-712-1399.

HULL, colcataire, 325\$/mois, 1er juin. 819-790-3244, 819-428-7415.

LOGEMENTS à louer près rue Eddy, une chambre, à partir de 500\$, pas d'animaux. 613-558-0884

MANOIR ST-LAURENT

HULL, colocataire, 325\$/mois, 2 chambres, 65 Laval, 800\$, 613-745-3742.

MONT-BLEU, 4 1/2, 1 chambre, 1 stat., 560\$, chauffé, prises lav./séc., cour, semi-s/sol, éclairé, pas d'animaux, près épicerie, 819-595-8939.

PRÈS UQO, 2 appareils, aucun tapis, près autobus, non chauffé, non éclairé, stat., 475\$, libre, 819-319-4006, www.versailles.ca.

506 LOGEMENTS À BUCKINGHAM

2 CHAMBRES, 1er juil., non chauffé, non éclairé, idéal pour personne seule ou retraités, 600\$. 819-772-0234.

2 CHAMBRES, de luxe, neuf, prises lav./séc., bois, céramique, cour arrière, 2 stat., 665\$/mois, 819-712-3539.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, remise, 819-281-4790.

3 CHAMBRES, 1er mai, 625\$, stat., pas chauffé, pas éclairé, 819-281-9149

3 CHAMBRES, spacieux, 735\$, non chauffé, non éclairé, rue Georges, 819-743-6690.

508 LOGEMENTS À MASSON-ANGERS

1 CHAMBRE, 1er juin, tranquille, 580\$, chauffé, éclairé, prises lav./séc., pas d'animaux, stat. 819-281-2550.

1 CHAMBRE, 500 \$ non chauffé, non éclairé, eau chaude, 819-281-0340

1 CHAMBRE, construction neuve, plancher bois, céramique, tranquille, 595\$, pas de chien, 819-213-9998.

2 CHAMBRES, 1er juil., 130 Lombard, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 585\$. 819-281-7550.

2 CHAMBRES, 1er juin, 550\$, prises lav./séc., 819-281-3878.

2 CHAMBRES, constr. neuve, libre, 850\$, chauffé, éclairé, 1,050 pi car., Robert: 819-360-9296.

508 LOGEMENTS À MASSON-ANGERS

2 CHAMBRES, près encan, prises lav./séc., non chauffé/éclairé, remise, stat., pas d'animaux, 650\$, (819)961-3418.

2 CHAMBRES, rénové, 1,000 pi car., rideaux, corde à linge, buanderie, tranquille, 819-773-0607.

2 CHAMBRES, secteur Angers, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 590\$, 1er juil., (819)281-2556.

3 CHAMBRES, 57 app. 2 ch. du Quai, 2 stat., visites libres 8h à 20h, 725\$ et 750\$. Pas d'animaux. 819-986-7345.

3 CHAMBRES, à partir de 660\$, Masson, près du traversier, dans triplex, 1 stat. Inf.: Marc Plouffe, 819-962-1914.

3 CHAMBRES, grand, clim., lave-vaisselle, remise, grand deck, grand stat., 1er juin, 819-986-7786.

3 CHAMBRES, semi-dét., 2 s/bain, grande cour, remise, libre, 750\$, 819-923-4435.

ANGERS, 20 min. d'Ottawa, grand 3 chambres neuf, rez-de-ch. prises lav./séc./lave-vaisselle, 3 stat., près école et autobus, 875\$, 819-997-0937 ou 418-524-6861

510 LOGEMENTS À CANTLEY

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 1 stat., 550\$, près de tout. (819)360-3305.

1 CHAMBRE, non-fumeurs, chauffé, éclairé, clôturée, 665\$, (819)457-2901.

3 CHAMBRES, grand, bien éclairé, 7 min. du pont Alonzo, 819-827-6459.

3 CHAMBRES, haut de duplex, 1er juin, 800\$, non chauffé, non éclairé, 819-827-9182.

516 LOGEMENTS ONTARIO

1 1/2 CHAMBRE, Vanier, Marier/ch. Montréal, 1er mai, 650\$ meublé plus services, 613-244-0444.

2 CHAMBRES, 1er juin, appareils, plancher flottant, sur 2 étage, tranquille, non-fumeur(se)s, chauffé, éclairé, 950\$. Vanier, 613-745-6507.

2 CHAMBRES, tout rénové, chauffé, près autobus, 850\$, juil. 613-748-1421

3 CHAMBRES, poêle, réfrig., non-fumeurs, pas d'animaux, 800\$, pas chauffé/éclairé, 1 stat. Vanier, 5 min. centre-ville Ottawa. 613-749-2546.

518 LOGEMENTS MEUBLÉS

1 ½, 3 ½, 4 ½, 4 appareils, grand stat., 819-664-0582, 819-776-4514.

2 CHAMBRES, secteur Plateau, de mai à septembre. 819-772-8197.

CONDO 2 chambres, luxueux, tout meublé, location au mois. 819-682-7999, 819-213-2748.

HULL, 3-1/2, meublé, tout inclus, près du centre-ville, pour professionnel. 1 mois et +, 819-771-0944

HULL, Tour Notre-Dame, 19e étage, luxueux 3½, meublé et équipé, vue panoramique, rivière, chute, parking, stat. int., 613-850-1050, www.picturetrail.com/condominium1



WWW.CONDOGATINEAU.COM
Gatineau/Hull, 1, 2 et 3 chambres meublées, clim., garage, foyer, bain tourbillon, durée flexible, 613-862-7735

520 CONDOMINIUMS À LOUER

1-2 CHAMBRES, Gatineau, boul. de l'Hôpital, neuf, clim., stat. int., ascenseur, 819-213-2502.

1 CHAMBRE, Terrasse Chavoin, 1 stat., piscine, 575 \$, (613)220-3456.

1ER juil., 2 chambres, 240 boul. l'hôpital, tranquille, 850\$, 819-665-8971.

2, 3 et 4 CHAMBRES, 100% rénovés, près marina, vue sur rivière, insonorisation supérieure, planchers bois/céramique, 55 ans + stat. int. gratuit, pas de chien, à partir de 675\$ (819)682-7999, (819)213-0722.

2 CHAMBRES, 1,200 pi car. + foyer, +stat., 985\$/mois, 819-243-5713.

2 CHAMBRES, 3^e, garage, 950\$, Gatineau, à paliers, 819-663-7041.

2 CHAMBRES, 825 \$, Hull, triplex, non chauffé, non éclairé, garage, 1er juil. 819-778-3932, 819-328-3932.

2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, non chauffé/éclairé, 730\$, (819)776-0702.

2 CHAMBRES, Hull, foyer, 5 appareils, 775\$, 819-827-6013/458-2338.

2 CHAMBRES, Le Plateau, 5 appareils, 1,200\$. 613-299-1001.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, neuf, 3 min. de la 50, aucun tapis, très grand, 895\$, libre, 819-360-5076.

995\$, CONDO neuf, option d'achat + foyer. (613)720-6035.

520 CONDOMINIUMS À LOUER

995\$, CONDO neuf, option d'achat, foyer. 819-665-4989.

CONDO 2 chambres, 1,000 pi car. plancher béton, 750\$, 819-923-4499.

CÔTE D'AZUR, neuf, 2 chambres ou 2 chambres + bureau, 1,300 à 1,400 pi car, stat. int., ascenseur, à partir de 1,200\$/mois, libre, 819-213-4740.

GATINEAU, condo haut de gamme, idéal pour personne retraitée, située face à l'hôpital, 1,250\$, frais de condo incl. 819-770-0779, 613-282-7810.

HULL, 1 chambre, eau chaude, 2 appareils, buanderie, stat., piscine/tennis ext., rangement bicyclette, 610 \$, 1er juillet, 819-772-1049.

HULL, condos luxueux, 2 chambres, foyer, 2 s/bains, aucun tapis, secteur Hautes-Plaines, près du golf, à partir de 925\$, 819-213-2719.

HULL - PORT DE PLAISANCE
2 chambres, 2 s/bains, stat. int. et ext., libre 1er juin, 1,600\$, 613-851-1320.

HULL, vue panoramique, rénové, 2 chambres, garage int. 613-286-6047

PLATEAU
Condo neuf, 2 chambres, foyer, bois, céramique, 1,200 pi car., 995\$/mois. 819-923-5112.

522 GARÇONNIÈRES

1^{er} JUIN, 319 Guillemette, 2 appareils, spacieux, stat., aucun tapis, chauffée/éclairée, 550\$, 819-643-1099

1ER juin, près Promenades, Gatineau, très propre, chauffée, éclairée, 450\$, entrée privée. 819-893-0911.

480\$, CHAUFFÉE, éclairée, poêle, réfrig., pas d'animaux, 819-827-8808.

BORD de l'eau Jacques-Cartier, privé, petit mais complet, meublée, câble, stat., JUIN, 520\$ nég., (819)246-0850.

BUCKINGHAM, meublée, remise, stat., chauffée, éclairée, câble, 460\$, libre, 819-360-3705.

GARÇONNIÈRE à Gatineau, chauffée/éclairée, bord de l'eau sur Jacques-Cartier, 475\$, après 18h, Bernard, 819-743-4190.

GATINEAU, garçonnière, chauffée, éclairée, meublée, pas d'animaux, idéal 50 ans et +, non-fumeur, auto-nobre. Libre, 450\$. (819)663-7183.

GATINEAU, près pont Alonzo, meublé, chauffé, éclairé, câble, frais peint, entrée privée, stat, 510\$ 819-561-4091

HULL, aucun tapis, 2 appareils, centre-ville, près des autobus et ponts, idéal pour étudiants, 400\$, non chauffé, non éclairé, libre, 819-319-4006, www.versailles.ca

HULL (Hautes-Plaines), tout incl., 500\$, non-fumeur(se). (819)772-0299.

LOFT, beau, 500 pi car., flottant, 2 appareils, pas de stat., près autobus et buanderie, pas chauffé/éclairé, 500\$, libre. 819-319-4006. www.versailles.ca

PRÈS Promenades, 500\$, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., idéal personne seule et travaillante, 819-568-9130.

524 CHAMBRES

100% A1, 380\$, non-fumeur, calme, tout incl., rue St-Louis, **819-246-8166.**

10 MIN. de Hull à la campagne, grande, tout compris, 400\$/mois ou à la semaine, libre, 613-266-0255.

119 KENT: 475\$ et 74 KENT: 375\$. Tous meublées, tout incl., câble, très propres. (819)328-6699.

CC FAUT VOIR!

146 BERRI, Hull, près St-Joseph, à partir de 395\$. 1-877-934-4354.

1 CHAMBRE, literie, réfrig., stat., câble, lav./séc., 100\$/sem. 819-772-1366

1 CHAMBRE, tout inclus, propre, à partir de 325\$. 819-923-0670

20 MIN. d'Ottawa, 400\$, tout incl., Chapel Hill, autobus, 613-830-5507.

375\$ HULL, centre-ville, non-fumeurs, accès commodités, 819-328-2027.

379\$, ENTRÉE semi-privée, cuisine et salon, sans fumée, idéal travailleur(se) 30 ans +, près autobus. Aussi semi-garçonnière, 495\$, 819-663-0333
400\$ - ANGERS (Gatineau), privée, idéal travailleur(se), 819-281-0574.
400\$ CENTRE-VILLE, 100 m du musée des civilisations, télé, câble, Internet, cuisine, non-fumeur 819-771-9000

425\$, CHAMBRE + salon, près Promenades, tout inclus, 819-246-5673, 819-770-4012, poste 2452, Ginette.

ANGERS, entrée privée, idéal travailleur(se) dans la région. 819-664-3667

BD St-Joseph près Mont-Bleu, tout incl. idéal étudiant(e), 613-880-5509

542 À PARTAGER

RECHERCHE colocataire pour partager une maison, rue Boisbriand, Gatineau, idéal pour étudiant, cable, tél., internet incl., 350\$, 819-669-6162.

551 CONDOMINIUMS À VENDRE

1 CHAMBRE, Hull, 7e étage, piscine, tennis, 80,000\$, 613-298-6828.

1 VUE SUPERBE sur rivière, côté sud, 18e étage, 2 chambres, luxueux, tout rénové à neuf, appareils ménagers incl., garage int. 249,900\$ négociable. (819) 775-3225, (819)213-3357.

995\$ +, CONDO neuf 2 chambres. 819-923-5112

995\$ +, CONDO neuf, 2 chambres + foyer. (819)661-4409

CONDO, 2 chambres, 0 mise fonds, 820\$. Marc Antoine 819-923-6272.

CONDO: possession rapide, moins cher qu'un loyer, 0\$ mise de fond, 542\$/mois, Chantal: 819-772-4663.

CONDO, possession rapide, moins cher qu'un loyer, 0\$ mise de fond, 753\$/mois, Chantal: 819-772-4663.

CONDO vente privée, 150,000\$, 3.6% d'intérêt, terme de 5 ans, possibilité de financement, 819-743-4469.

FAUBOURG 4 SAISONS, GATINEAU Grands condos, 2 chambres, neufs. Prêt pour livraison rapide. **819-790-8211.**

GATINEAU, 2 chambres + foyer, libre immédiatement, 450-844-0579

GATINEAU, superbe condo, **126,500\$**. Alliance courtier imm., 773-1445.

HAUTES plaines, 2 chambres, rénové, meublé ou non, nég., 819-770-2964.

HULL, Château Louis-IX, comme neuf, 2 chambres, foyer, clim., 1 stat., très paisible, 159,000\$, 819-770-4026.

HULL, (Jardins Montsarrat) près du pont Champlain, libre, stat. int., 2 chambres, 2 s/bains, foyer, 5 appareils, 5e étage (Penthouse, plafond 9 pi), 199,000\$, 613-851-1320.

LE NEUFCHATEL, vue spectaculaire sur la rivière, près du pont Champlain. Côté sud, 15e étage, 2 chambres rénovées, garage int., piscine, 194,900\$. (613)248-5650, Gilles Rochon, Re/Max Vision.

NEUF, 2 chambres, condo + foyer, 995\$ +. 819-665-4989

554 MAISONS AU QUÉBEC

0 MISE DE FOND, condo neuf. 1 chambre: 742\$, 2 chambres, 1,088\$, tout inclus, frais notaire inclus. Chantal Deneault, 819-665-4989.

NOUVELLE ANNONCE!

0 MISE de fond pour condo. Semi-dét., maison jardin, unifam. ou inventaire. Renée: 613-797-1664.

0 MISE de fonds, 750\$/mois/hyp. * Condition financement. 819-665-4989.

220,000\$, VAL-DES-MONTS (Perkins), 4 chambres, 1,500 pi car., garage détaché 24'X32', 1 acre, près de tout. Fait vendre! 819-671-4240.

51 CHALIFOUX, Gatineau, beau semi de 3 chambres, 2 s/bains, foyer, piscine, 183,000\$. Gaston Lemieux, Avantage immobilier, 819-778-4134.

ACHETEZ au prix de 415\$/mois pour 1 chambre ou 566\$/mois pour 2 chambres. 819-772-4663.

À CÔTÉ de rivière Gatineau, 19 min. d'Ottawa, terrain 781 m car., unifam., frais peins, 136,900\$. 613-524-2635.

AYLMER, joli bungalow, 2+2 chambres, 1,190 pi car., s/sol fini avec s/bains, bois franc, céramique et +, quartier recherché. 229,900\$ Sylvie: 819-682-1408.



AYLMER, maison 2 étages, 1,537 pi, 3 chambres, s/sol fini, 3 s/bain, bois/céramique, terrain paysagé, cour au sud, solarium, spa et piscine, près des écoles, 248,500\$. 819-685-1921.

CANTLEY, 1501 Mtée-Paiement, maison plain-pied, 1,500 pi car., constr. 2004, chauffée par le plancher au Glycol, stores, balayeuse, lave-vaisselle, adoucisseur, foyer au gaz, terrain 1 acre, avec garage isolé et chauffé, 180,000\$. 819-856-3790.



Gatineau, 83, de Richmond. - Superbe bungalow, très bien entretenu, 5 ch. à coucher. Très grand terrain de 7 767 pi.ca. Beaucoup de réno effectuée (toit, fenêtres, planchers, s. de bains, sous-sol). Vous aimerez cette propriété. Appelez

Robert Loyer
Agent immobilier affilié
Les Immeubles Roger Bourbonnais
819 246-1212

554 MAISONS AU QUÉBEC

CANTLEY, construction neuve, 3 chambres, 1,568 pi car., grande fenestration, s/sol 9' (walk out) avec porte jardin, 1 acre boisé, 269,900\$. lesmaisonsjuteau.com. 819-827-4440

CANTLEY magnifique propriété 2,680 pi car., 5 chambres, piscine creusée, Alliance courtier imm., 819-773-1445.

DOIT VENDRE!

CAUSE déménagement, Gatineau, semi-dét., super propre, 3+1 chambres, s/familiale. Claude Gagnon, Royal Lepage, La Renaissance, 819-743-1117.

CHÉNIER (Gracefield), petite maison de 2 chambres, construite en 2006, près de plusieurs lacs, rue privée, seulement 79,900\$, 819-463-4731.

AUBAINE!

CHEVAL-Blanc, nouveau climat, 1,200 pi car., 8 ans, piscine, air clim., 199,900\$, 819-986-9639.

NOUVELLE ANNONCE!

CONDO, semi-dét., maison jardin, unifam. ou inventaire. Marc Antoine: 819-923-6272

DÉVELOPPEMENTS MIRADOR Maison neuve garantie 5 ans, 3 chambres, près de l'école primaire l'escalade, 193,000\$, 819-669-0222
www.mirador-dev.com

FAUT VOIR, MAISON NEUVE. 819-661-4409

GATINEAU/Le Côteau. Bungalow High Ranch, 3 chambres, rénovation: s/bain, cuisine, bois franc, céramique, panneau électrique, clim. Abri d'auto, piscine creusée, grand deck, cour privée avec haie de cèdres mature, 2 remises. 199 900\$. Jour: 819-956-6351, fin de sem./soir: 819-663-4105

GATINEAU, quadrex, 3 chambres, remise à l'achat de 3,000\$ par le propriétaire car besoin de rafraîchissement, Yvon Desrochers, agent immobiliers Libre-Service Immobilier Inc. 819-664-5851

JOLIE résidence, 0\$ comptant. 819-595-4663

LAC des Loups, joli 2 étages, bois franc, céramique, garage, 119,900\$, (819)772-4956.

LAC-SIMON, jolie maison, toit cathédral, 3 chambres, s/sol pleine hauteur, très éclairé, toit et fenêtres neuves, garage, grand terrain paysagé dans boisé, paisible, accès notarié au lac (petite plage), 4 min. des services, 119,000\$, (819)428-2361.



LES CONSTRUCTIONS CHRISTIAN DIONNE ET FILS. Maison modèle, bois franc et céramique 100%, «toubée» au complet, deck 12x14, 43 St-Valier. Ouvert dim. de 13h à 15h. Pour info: 819-712-3735.

MAISON bungalow, unifam. 613-797-1664

MAISON-JARDIN, 3 chambres, garage, 0 Mise de fonds, 1,150\$/mois. Renée, 613-797-1664.

MAISON NEUVE, 2 modèles en inventaire, beaucoup d'extra, grand terrain, possession immédiate. 819-663-6416.

MAISON NEUVE, VENTE RAPIDE. 613-277-2141

MANIWAKI, 242 Champagne, maison à revenus 26x30, 2 remises, terrain 150x200, 819-449-5601.

NOUVEAU SEMI-DÉTACHÉ Gatineau, 96, rue de Mingan, superbe semi-dét., unité de coin, situé à distance de marche de l'école Nicolas Gatineau, 3 chambres, s/sol aménagé, cour clôturée avec remise, 176,900\$, 819-743-4943.

À QUI LA CHANCE!

PARC de plaisance, 1,700 pi car., 5 chambres, 3 acres, 365 pi bord de l'eau, superbe vue sur rivière des Outaouais, 395,000\$, Claude Gagnon, Royal Lepage, (819)743-1117

PLUS de 100 maisons en inventaire, Gatineau, Hull, Aylmer. Possession rapide. Chantal Deneault, 819-665-4989

RÉNOVÉ, petit 2 chambres, 32,900\$, libre, terrain loué 234\$/mois, (819)319-1411.

SUPERBE maison neuve à visiter, 613-720-6035

SUPERBE semi, 1,450 pi car., près hôpital Gatineau, 184,900\$. 12 Paul Sabatier. Faut voir! 819-568-3188.

556 MAISONS AU BORD DE L'EAU

SUPERBE bungalow en pleine nature, à 30 min. de Gatineau, garage double, 2 s/bains, 2 foyers, sur 3 acres au bord petit lac, 374,900\$. 819-457-9559. http://53montagne.webs.com

564 CHALET À VENDRE



BOUCHETTE, bord du Lac Cameron, 7,5 km de la route 105, chalet-maison 4 saisons sur fondation 8 pi, balcon 10x38 vitré, 164,900\$. 819-827-2334.

CHALET, Lac Poisson Blanc/ N-D-du Laus, 1½ acre, plage, 819-281-3423.

ST-PIERRE, chalet 4 saisons, bord petit lac, terrain 3 acres, privé, 625 pi car., 155,000\$, 819-457-9559. http://51montagne.webs.com

SUR LA LIÈVRE (lac de l'Escalier), beau terrain. Faites construire votre chalet de rêve! 819-771-0944.

568 PROPRIÉTÉS À REVENUS AU QUÉBEC

3 TRIPLEX et 1 duplex, Gatineau, excellents revenus, 819-771-0944.

DUPLEX neuf, logez-vous pour 625\$/mois, taxes municipales incluses, 285,900\$. (819)663-6416.

GATINEAU, beau triplex bien entretenu, 4 côtés brique, secteur calme, Templeton, revenus bruts: 20,400\$, prix: 189,900\$. Vente rapide! Robert Azar, Royal Lepage (819)360-9296.

GATINEAU, tout rénovée, 5 chambres, 2 s/bain, 224,500\$ nég. (819)568-1148

570 FERMES

LAC MANITOU, ferme de 147 acres, petit verger et petite érablière, maison 3 chambres, plusieurs bâtiments et superbe bord de l'eau.

Yves Dorval, 819-665-9837. www.gauvinimmobilier.com SIA #8088699

572 TERRES

220 ACRES, 2,500' de façade sur la rivière Désert, Montcerf (Haute-Gatineau), prix à discuter. (819)449-5183.

300 ACRES boisées avec lac au centre de 200x300 mètres, avec maison de campagne, petit chalet, bonne chasse aux chevreuils, petits gibiers, prix à discuter. (819)449-5183

50 ACRES, Val-des-Monts, subdivisible, avec ruisseau, 819-457-9806.

574 TERRAINS

1/2 KM de Maniwaki, terrain 150x400, prêt à construire, 819-449-5601.

1.5 ACRE, majestueux lac Pémichangan, près de Mont Ste-Marie, bord de l'eau, plage, face à l'ouest, forêt mature, 175,000\$. 819-463-4199.

1 ACRE boisé et +, cadastré, notarié, bord de lac écologique: 35,000\$ ou plus. Accès au lac: 17,000\$, 15 min. de Buckingham. 819-923-7757.

32 TERRAINS en bordure du grand Lac-du-Cerf, prêts à construire, à partir de 2,50\$ pi car. à moins de 90 min. de Gatineau. ET île de 20 acres. 819-623-7850 ou 819-440-9543. huberdeau@tlb.sympatico.ca

9.6 ACRES (terrain), rue Faucher, Val-des-Monts. 819-663-7336.

AMOUREUX de la nature, Cantley, magnifique terrain plat, très boisé, 1 acre, près petit lac privé, 819-790-9611

CANTLEY, phase 3, Développement Lavergne par Montée St-Amour, 8 min. de Gatineau, 1 acre, boisé. 819-671-6489 ou 819-664-7204.

COMMERCIAL, 7000 pi car., boul. St-René O., 111,900\$, 819-639-1213.

LAC Poisson Blanc, N.-D.-du-Laue, terrain bord de l'eau, + de 2 acres, 87,000\$, 819-281-5898.

LOCHABER, ch. d'Aragon, 2 acres, près de la 50, 30 min. d'Ottawa/Gatineau, 36,000\$, 819-281-1164.

MASHAM, 150X300', 259, route 366 Ouest, 35,000\$ nég. 819-243-5539.

MAYO (Qc), 5 acres boisés, bord de l'eau. 2 terrains boisés, 2.5 acres chacun, avec vue sur rivière blanche. 819-281-1881.

MONT-Cascades, 105 acres (peut subdiviser), 279,000\$, 819-775-0442.

MONT-Laurier, Des Ruisseaux, 1 1/2 acre, arpenté-cadastré, coin ch. Tamia et ch. du rang 9 Sud, 819-246-1569.

RIVIÈRE des Outaouais, site exceptionnel, services municipaux, navigable, 30,000 pi car. +, (819)661-0745 www.labaie75meridien.com

TERRAIN de près d'une acre situé au 22 rue des Sources à l'Ange-Gardien, 53,000\$. Inf.: 819-663-2869.

TERRAIN plat de 14,000 pi car., dans secteur prestigieux, demande 69,900\$ nég. Michel Lafleur, agent immobilier La Capitale, 819-775-8284.

TERRAINS auto-construction, facilité de stat. roulotte et bateau, installation de piscines, etc. 45,000\$ et +. (819)663-6416.

VAL-DES-MONTS, ch. Forgaty, 6 km de la 50, 1 acre boisé, cadastré. 819-663-3640, 613-820-5829

578 RECHERCHE À ACHETER

ATTENTION!

RECHERCHE ferme dans secteur de la Petite-nation, Perkins ou l'Ange-Gardien, 5 acres et plus, 819-281-8341

601 BUREAUX À LOUER

360 BOUL. Maloney Est, Gatineau, en face de Plaza Gatineau, 12\$/pi car., tout compris. Contactez: Gestion Ivan Chaput: 819-643-9896 gestion.ivan.chaput@bellnet.ca

365 BOUL. St-Joseph, en face des Galeries de Hull. Michel 613-266-9291

400 BOUL. Taché, bureaux à louer, 2e étage, entre 1,000 et 1,500 pi car. (819)777-9781, 778-1055, 770-6389.

672 ET 664 ST-JOSEPH, 200 à 1,250 pi car, 2e étage, 819-743-0663.

800 PI CAR., près Plateau, tout compris, stat., 695\$/mois, 819-682-6189.

GATINEAU à 500 pi de la sortie St-Louis, bureaux de 400 à 2 500 pi ca., libre. 819-243-6364 poste 222.

604 LOCAUX

2 LOCAUX commerciaux, 1er mai, 57 boul. St-Joseph, 2e étage, 800 pi car., 4 pièces à 850\$ et 500 pi car., 3 pièces à 725\$, incluant cuisine, possibilité de bureaux et appartement, près du parc, université, cégep, tous les services, beaucoup de fenêtres, plancher de bois franc, grand stat. Michelle: (613)884-2807

53 BELLEHUMEUR, face aux Promenades, 2 locaux de 110 pi car., 500\$ ch. tout inclus. 819-360-4547.

76 LOIS (Hull), angle Des Allumettiers: 1 local commercial, ± 1,500 pi car., portes de garage électr. 12x14, hauteur: 20 pi +, 1,200\$/mois. Libre. 819-665-5612.

À LOUER: locaux et bureaux à Gatineau. Communiquez avec Adrien LeBlanc aux Immeubles E. Tasse: 819-568-5151, poste 6 www.etasse.com

BUCKINGHAM, centre-ville, 4,600 pi car, 819-986-3331.

COMMERCIAL, 800 pi car., rénové à neuf, 1008 St-Louis, chauffé, éclairé, 1,300\$. 819-669-1929.

COMMERCIAL et industriel, environ 8,000 pi ca. Bon prix, secteur Masson, 819-986-9871.

GATINEAU, face aux Promenades, commerce ou bureau à louer, 1,000 pi car., aménagé, libre, 819-568-8815.

NOUS AVONS DES ESPACES POUR VOUS!

Secteur Hull
Entrepôts et bureaux

- 975, boul. St-Joseph (1 300 p.c.)

- 1030, boul. St-Joseph (800 p.c. +1 300 p.c.)

- 1040, boul. St-Joseph (3 200 p.c.)

- 885, boul. de la Carrière (700 p.c.)

- 15, Buteau (400 p.c. à 2 200 p.c.)

- Centre-ville 165, Wellington (1000 à 7000 p.c.) Plafonds 10' hauteur

Secteur
Gatineau

- 455, boul. de l'Hôpital (2 100 p.c.)
- Info. : Charles Masse**
613 791-2245
www.e-spaces.ca
cmasse@groupeheafey.com

514057

702 AUTOS DE PRESTIGE, COLLECTION

604 LOCAUX

HULL, à louer, 52X25', porte 10X12', idéal pour petit garage ou atelier, Jacques Bélanger, 418-932-3322.

LOCAL de 1,125 pi car. à louer au coin de Pink et Vanier, Aylmer. Nous cherchons commerçant qui peuvent utiliser l'arrière pour entreposage. Porte de garage arrière pour chaque local. Pour info. Maxime au 819-665-6099.

606 ENTREPÔTS À LOUER

DE 40,000 à 50,000 pi car., 27 pi de haut, subdivisible, bâtisse neuve. Jacques Bélanger 418-932-3322.

ENTREPOSAGE, 400 et 800 pi car, porte garage, idéal entrepreneur/déménageur, stat. ext. pour remorque. Sécuritaire. 819-682-6189.

ENTREPOSAGE JKP

HULL, 172 ch. Freeman, mini entrepôts privés et sécuritaires, 819-770-4334.

ENTREPÔT ou atelier à louer, 700 et/ou 1,200 pi car., chauffage possible, 201 ch. des Érables Gatineau, ±0.75\$/pi car/mois. (819)827-2936 ou jrlapierre@videotron.ca

ENTREPÔTS/GARAGES 10x20. Hull. 135\$/mois. Spécial si loué à l'année. (819)773-1629.

HULL, St-Raymond, 1 garage à 300\$ et 1 autre à 150\$/mois. 819-772-9822.

LOCAL de différente grandeur, (819)281-5173, (819)664-7718.

MONTÉE-Paiement, 320 pi car. et 400 pi car., porte de garage, espace de stat. ext. (819)665-9771.

PARC aéroport, 8x20, 125\$, 1,950 pi car., 850\$, 819-663-5297.

610 COMMERCES À LOUER

CASSE-CROÛTE tout équipé, 1,200\$/mois. (819)281-5055.

ST-PIERRE-de-Wakefield, restaurant tout équipé à louer. 819-457-1495.

612 COMMERCES À VENDRE

AYLMER, restaurant, fonds de commerce à vendre ou à louer. Jean-Claude au 613-294-8441.

EXCELLENTE opportunité, Resto-bar achalandé, 120 places, possibilité de location-achat bâtisse et fond de commerce, à Hull, 515,000\$. Personne sérieuse. 613-255-5984.

624 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

NOUVELLE ANNONCE!

10 MACHINES à gomme excel, 200\$ chaque ou meilleure offre, (819)669-0663

704 AUTOMOBILES



AUTOMOBILES

2005 Acura 1.7EL 59876 km, (27509) ...	13 850\$†
2007 Buick Allure 30206 km, (27384) ...	13 750\$†
2005 Cadillac CTS 80296 km, (27578) ...	15 980\$†
2005 Cobalt 49837 km, (27565) ...	6 750\$†
2005 Optra LS S/W 26413 km, (27123) ...	8 950\$†
2005 Malibu MAXX LS 72628 km, (27154) ...	9 670\$†
2008 Sebring Touring 45633 km, (27019) ...	13 860\$†
2007 Caliber 51554 km, (26396) ...	12 890\$†
2006 Five Hundred 67050 km, (27259) ...	10 750\$†
2005 Focus SE ZX4 72397 km, (27091) ...	7 950\$†
2005 Accord 86567 km, (27567) ...	11 650\$†
2005 Civic 94165 km, (27549) ...	8 950\$†
2006 Civic Coupe 87112 km, (27562) ...	13 850\$†
2005 Accent GS 57183 km, (27513) ...	7 550\$†
2004 Elantra VE 82518 km, (26485) ...	8 750\$†
2008 Magentis Optima LX 57682 km, (27408) ...	11 850\$†
2006 Mazda5 72557 km, (27605) ...	14 840\$†
2005 Mazda3 106968 km (27206-A) ...	8 850\$†
2007 Mazda3 64001 km, (27467) ...	12 550\$†
2005 Mazda6 63435 km, (27612) ...	10 960\$†
2009 Galant ES 34118 km, (27381) ...	14 950\$†
2005 Altima 2.5S 83661 km, (27572) ...	10 850\$†
2007 Versa 54584 km, (26648) ...	12 950\$†
2005 Wave 74681 km, (27575) ...	7 350\$†
2005 Pontiac G6 87497 km, (26990) ...	9 650\$†
2005 Saturn Ion Coupe 25440 km, (27581) ...	8 960\$†
2005 Corolla CE 96536 km, (27594) ...	8 950\$†
2008 Corolla CE 50948 km, (26856) ...	14 950\$†
2007 Yaris 48960 km, (26693) ...	12 950\$†
2004 Echo 71211 km, (27618) ...	7 980\$†
2005 Matrix 94500 km, (27596) ...	8 950\$†
2006 Impreza S/W 67838 km, (27588) ...	14 980\$†
2005 Legacy 77655 km, (27521) ...	13 850\$†
2005 New Beetle 40297 km, (27002) ...	12 980\$†

CAMIONS/MINIVAN/SUV

2004 Rendezvous CXL 79678 km, (24054-A) ...	11 850\$†
2005 Equinox LS 91173 km, (27607) ...	10 960\$†
2005 Uplander LT 85498 km, (27516) ...	9 960\$†
2004 Tracker LT 87716 km, (26359-A) ...	9 990\$†
2004 Trailblazer LT 80420 km, (25875) ...	13 960\$†
2005 Caravan 87808 km, (27251) ...	8 930\$†
2004 Dakota SXT 93483 km, (27226) ...	11 750\$†
2006 Escape XLT 84679 km, (27585) ...	13 450\$†
2006 Freestyle SEL 80657 km, (27561) ...	13 470\$†
2004 Freestar SE 90574 km, (26082) ...	7 950\$†
2006 Ford Ranger Sport 30484 km, (27375) ...	11 840\$†
2004 Envoy 99269 km, (25275-A) ...	12 980\$†
2005 Jimmy 84102 km, (27265) ...	840\$†
2004 Sierra 93622 km, (90284-A) ...	1 750\$†
2005 Tucson 118211 km, (27065) ...	9 980\$†
2004 Sedona EX 51417 km, (27526) ...	8 880\$†
2006 Mazda B4000 76732 km, (27604) ...	14 460\$†
2004 Mazda MPV 75358 km, (27214) ...	9 970\$†
2006 Tribute 91358 km, (27441) ...	12 670\$†
2005 Endeavor LS 77314 km, (90265-A) ...	12 890\$†
2004 Quest 3.5S 73466 km, (27445) ...	12 850\$†
2005 Nissan X-Trail 107170 km, (27355) ...	11 380\$†
2005 Montana SV6 113296 km, (80311-A) ...	9 980\$†
2006 Torrent 81507 km, (27459) ...	12 850\$†
2005 Saturn VUE V6 76196 km, (27520) ...	11 890\$†
2005 Forester 2.5XS 67707 km, (27473) ...	15 980\$†

(†) À moins d'indication contraire, le prix ou la valeur au détail annoncé ne porte que sur un véhicule en particulier.

819 770-2277
AUTO
1261 boul. St-Joseph, Hull

704 AUTOMOBILES

2000 MIATA, 88,000km, automat., excellente condition, pour le plaisir de conduire, 11,800\$, 819-827-2456.

2001 BUICK, Le Sabre, 94,000km, 8 pneus, 7,000\$, 819-770-3838 entre 8h et 17h.

2001 NISSAN Altima GXL, bien équipée, air clim., 4,500\$, 1 proprio, 819-790-0272.

2002 HONDA Civic DXG, bleu, 4 portes, manuelle, clim., 96,000 km, 8 pneus, 6,900\$ nég. 819-770-5529.

2003 DODGE SX 2.0, 110,000km, 7,500\$, après 12h, 819-209-0627.

2003 TOYOTA Corolla Sport, bon état, 147,000 km, 7,000\$, 819-360-1293.

2004 ECHO, clim., 125 000 km, 5,999\$, J.C. Galipeau. 819-986-2223.

2004 HONDA Civic, automat., 90,000 km, 9,000\$. 819-775-6847.

2004 NISSAN Sentra, bleue, clim., 5 vit., vitres teintées, pneus d'hiver incl., Oz Rallyart, 138,000 km, 5,000\$ nég., 819-319-0105.

2005 COBALT LS, 34 000 km, 8,499\$. Auto J.C. Galipeau. 819-986-2223.

2005 FOCUS familiale, 84 000 km, 6,999\$, J.C. Galipeau. 819-986-2223.

2005 GOLF CL, 70 000 km, 8,999\$. Auto J.C. Galipeau. 819-986-2223.

2005 HONDA Accord, 64,800 km, tout équipée, automat., excellent état, couleur or, 15,500\$, 819-663-2085.

2005 WAVE, 5 vit., 56 000 km, 5,499\$. Auto J.C. Galipeau. 819-986-2223.

2006 Cobalt LT, 2 portes, 59,000 km, 9,495\$, Denis Auto, 819-643-5262.

2006 FOCUS ZX4, 28 000 km, 9,499\$, J.C. Galipeau. 819-986-2223.

2007 AVEO, automat., 25,000 km, 11,995\$, Denis Auto, 819-643-5262.

2007 AVEO LS, transfert de location, se terminant août 2011, 4 portes, excellent état, 276\$/mois, 819-210-5003.

CO FAUT VOIR!

2007 CALIBER SXT, 29,400 km, automat., 9,995\$; 2008 MAZDA 3, sport, 5 portes, automat., 2,600 km, comme neuve, tout équipée, 11,999\$; 1999 RANGER 4X4, automat., très propre, 4,995\$; 2003 PROTEGE 5, 5vit., 79,000 km, 6,999\$; 2007 AVEO, 17,000 km, automat., tout équipée, 7,999\$, (819)770-7777.



2007 HONDA Civic DXG, 22,600 km, 2 portes, 5 vit., clim., groupe électr., 8 pneus. 17,995\$. 819-772-9315.

2008 ACCENT, automat., 15,000 km, 11,495\$, Denis Auto, 819-643-5262.

CAMRY, COROLLA, MATRIX, ECHO ET + 34 AV. GATINEAU A GATINEAU Jacques Auto (819)568-5433.

PLUS DE 150 AU CHOIX

PRINCIPALE AUTOMOBILE

AUTOMATIQUE

2001 Pontiac Sunfire	171 000 km	2 995\$
2002 Mazda Protégé LX	179 000 km	3 995\$
2003 Ford Mustang	41 000 km	10 995\$
2004 Toyota Echos	74 000 km	8 995\$
2004 Pontiac Sunfire Coupe	132 500 km	4 995\$

MANUELLE

2001 Hyundai Elantra	124 000 km	3 850\$
2001 Kia Rio	147 000 km	2 495\$
2002 Mazda Protégé	192 000 km	3 995\$
2004 Saturn Ion level	76 000 km	7 495\$
2004 Nissan Sentra S	79 000 km	8 495\$
2000 Jetta GLS	132 500 km	4 295\$

SUV-VAN-4X4

2000 Ford Ranger	94 000 km	5 495\$
2001 Jeep TJ Sport, 4x4	certifiée, 200 000 km	5 499\$
2001 Suzuki Vitara	171 000 km	4 495\$
2002 Dodge B2500 Cargo	126 000 km	8 495\$
2003 Dodge Durango SLT	158 000 km	7 995\$
2001 Pathfinder	équipé, automatique, 147 000 km	5 995\$

(Plus taxes et immatriculation)

1895 St-Louis, Gatineau Achat - Vente - Location
www.automobileprincipale.com

819 568-AUTO
2 8 8 6

706 FOURGONNETTES ET MINI-FOURGONNETTES

2000 DODGE Caravan, tout équipée, 293,000 km, bon état, nécessité réparations de 2,500 \$, 1,800\$ nég., soir après 18h: 819-246-0619.

2002 DODGE Caravan, 82,000 km, 5,995\$, Denis Auto, 819-643-5262.

706 FOURGONNETTES ET MINI-FOURGONNETTES

2005 MONTANA SV6, 67 000 km, 9,499\$. J.C. Galipeau. 819-986-2223.

2006 CHEVROLET Uplander, modifiée rampes d'accès chaise roulante, 68,500 km, 34,900\$. 819-561-0098.

2006 DODGE Caravan, 65,000 km, 8,995\$, Denis Auto, 819-643-5262.

2006 MONTANA SV6, 68,000 km, 10,995\$, Denis Auto, 819-643-5262.

708 CAMIONS, VÉHICULES UTILITAIRES

1998 FORD Ranger, bon état, automat., 3,500\$, (819)669-7597.



1999 FORD F-250, Super Duty, 5.4L, V8, Triton, cabine allongée, automat., clim., avec sellette 16K, 180,000 km, équipée, très propre, bien entretenu, factures à l'appui, non-fumeur, 8,500\$ (nég.), (819)595-9070

2002 HYUNDAI Sante Fe, 156,000 km, 2 roues motrices, manuelle, 5,000\$, 819-643-1029.

2006 RANGER Sport, 55 000 km, 12,499\$. J.C. Galipeau. 819-986-2223.

710 CAMIONS, VÉHICULES UTILITAIRES 4X4

1994 FORD F-150, 4X4, bon état, 2,800\$ nég., 819-213-1412.

1995 JEEP YJ, noir, 4 cyl., très propre, 150,000 km, 4,200\$, 819-458-3643.



2002 CHEVROLET, S-10, 4X4, 158,000km, 8,800\$, (819)777-2810

2002 CHEVROLET Sierra 4x4, boîte 8 pi, moteur 4.3 L, 151,000 km, 10,000\$, 819-456-4048, 819-962-4048.

2002 FORD F-250, V10 Triton, «Crew Cab», tout équipé, 167,000km, demande 10,800\$, 613-636-1093.

2003 FORD Explorer, 129,000 km, 7,995\$, Denis Auto, 819-643-5262.

2003 GMC Jimmy, 128,000 km, 6,995\$, Denis Auto, 819-643-5262.

2005 KIA Sorento, très bonne condition, tout équipé, 10,500\$ nég., Claude: 819-246-7104.

2006 CHEVROLET, Colorado LT, 43,000 km, 21,995\$, Denis Auto, 819-643-5262.

2006 MAZDA Tribute, 58,000 km, 13,495\$, Denis Auto, 819-643-5262.

2008 DAKOTA, 4 portes, 13 000 km, 21,999\$. J.C. Galipeau. 819-986-2223.

714 VÉHICULES DEMANDÉS

NOUVELLE ANNONCE!
0.00\$ A 100,000.00\$

Achetons véhicules de tous genres. E. Fleury Automobile, 819-663-5888.

★ ★ ★
\$0.00 à \$100,000.00
\$\$\$ PRIX MAXIMUM \$\$\$

Achetons autos accidentées ou pour pièces 819-827-1427

★ ★ ★
\$100.00 à \$10,000. Achetons autos, camions accidentés ou non et métal au poids de tout genre. 819-770-7777.

100 à 5,000\$ voitures et camions, meilleur prix garantie, 819-962-3257

ACHÈTE Honda Civic et Accord, 2002 à 2005, 819-685-0704, 819-921-1260.

★ ★ ★
ACHETONS automobiles de 1920 à 2006, \$\$\$ maximum. Appelez Bob au: 819-684-1561 ou 819-684-3609.

ACHETONS voiture et métaux au poids pour ferraille. Les Entreprises Gaucher, 819-643-3667.

ACHETONS voitures/métaux pour ferraille. Recyclage de métaux Gatineau, 819-663-6768

NOUVEAU!

AUTO FINANCEMENT MAISON
2 faillites bienvenues, dépôt requis. Automobiles M. Roy, 819-770-9494, 819-773-1211.

716 PIÈCES ET ACCESSOIRES

4 PNEUS Falken, 215/40/ZR18, sur jantes en alliage blanche, "Motegy racing 77", 4 trous universel, utilisé 1 été. 950\$, (819)669-0741, 819-775-2098

BOÎTE LEAR, noire, pour camion Ford (2005-2008), 6 pi 9 po, (819)463-3682

716 PIÈCES ET ACCESSOIRES

PNEUS d'été ou d'hiver, neufs et usagés, toutes grandeurs, 819-332-0758.

ROUES "MAGS" aluminium 17" originales de Chevrolet, pneus 225/60R17, excellent état, 600\$. (819)766-3255.

718 MOTOCYCLETTES

1986 KAWASAKI Bayou 300, moteur neuf, bon état, 1,475\$. 819-893-0556.

1994 HONDA Shadow, 1,100, 31,000 km, 4,300\$ nég., (819)893-0974



1996 SUZUKI Intruder, 1,400 cc, très propre, 33,000 km, 2° proprio, 2,500\$, (819-775-6090

1997 HONDA Goldwing GL, 1500 cc, blanche, très bon état, tout équipée, attache-remorque, marche-arrière, 60,000 km, 10,800\$. (819)986-5245.



2002 HARLEY Davidson, FLHTCI Road King Classique, 32,000km, 1 seul proprio, 18,000 \$, (819)775-6090

2003 HONDA CR125, excellente condition, 2,800\$ nég., 819-669-8130, 819-775-8785.

2005 SUZUKI SV 1000, 15,000 km, 6,500\$ nég. bon état. 819-617-0514.

2005 YAMAHA V-Star Silverado, 1,100 cc, avec 1,500\$ d'accessoires, 8,500\$, (819)351-2106 ou (613)993-7650.

2006 HARLEY DAVIDSON, XL883 low, 75000\$, (819)455-2451

2008 CHASE 50, 1,800 km, 1,400\$, scooter, 819-561-0939.

2008 HARLEY DAVIDSON (Fat Boys), Edition Spéciale 105e Anniversaire, 1,000 km, état neuf, 21,500\$. Femme proprio. 819-281-1889, 819-921-8819.

2008 HARLEY Davidson XL 1200, balance de garantie, noire, 6,000 km, 9,500\$, (819)770-0680.

2008 KAWAZAKI KLR 650, bleue, 4,200 km, plusieurs extras, 5,200\$ nég. (819)643-6336, (819)351-3962.

SCOOTER 2003 BWS, 9,000 km, comme neuve, 1,400\$. (819)328-4485

SUPER AUBAINE! "Low boy", tout chrome, 2008, "kit" SE103PC, valeur 50,000\$ pour 32,000\$, (613)601-8222

720 MOTORISÉS, ROULOTTES

1984 ROULOTTE Prowler, 27 pi, bien équipée, couche 6 personnes, auvent et patio neuf située à l'Ange-Gardien, 4,600\$, info ou photo 819-669-2661.

1985 PROWLER, 28 pi, couche 6, 4,600\$ nég. (613)748-0306.

1985 TERRY TAURUS 29 pi, 5,200\$, excellent état, clim., (819)663-0280.

1992 PROWLER, 29 pi, auvent neuf de 2006, incl. deck 8x30, 5,999\$ pour vente rapide. Patrice: 819-777-6574

1997 BONAIR (tente-roulotte), 6 places, auvent, propre. (819)893-0556

1997 MALLARD, à sellette (Fifth Wheel), 27 pi, plancher flottant + tapis neuf, 14,000\$. (819)243-8625.

2000 CITATION, 26 pi, très propre et en bonne condition, avec rallonge, plusieurs extra, sur lac Johnson, Ladysmith, (819)456-2879.

2000 MALLARD, 26.5 pi., à sellette, 13,900\$, très nég., (819)827-2334.

2001 MALLARD, 37', modèle de parc, extension double, 2 chambres, peu utilisée, 19,900\$ nég. 819-664-7450

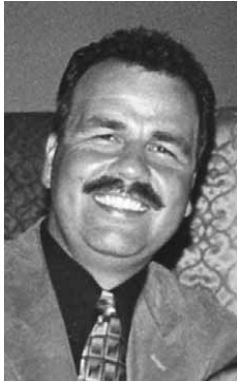
2003 SHRIM LW140, 14 pi., équipée, auvent, 8,000\$, (819)210-1788.



2004 ENDEAVOR Pusher, 40 pi, tout équipée, 148,000\$, (514)591-9252.

2004 MALLARD, 28 pi + remise; 1990 ponton, 21 pi, Mercury, 25 cv. Bob au 819-776-0461, 819-457-9424.

2004 PROLITE 24 pi, à sellette, 11,200\$. 819

1^{er} ANNIVERSAIRE


DANIEL LANTHIER
4 mai 2008

Déjà un an que tu as quitté notre monde pour le repos éternel. Se souvenir de toi c'est facile, mais s'habituer à ton absence c'est toujours très difficile. Malgré le mal à accepter ton départ, notre plus grande consolation est de savoir que tu ne souffres plus. Plusieurs souvenirs nous reviennent continuellement à l'esprit et c'est grâce à ces souvenirs que nous ne t'oublierons jamais et que ces moments ne s'effaceront jamais. De là-haut, aide-nous à traverser la douleur de la séparation en nous accordant le courage de continuer.

Ton épouse Christine
et ta fille Jessica

7^e ANNIVERSAIRE


JEAN-GUY SÉGUIN
4 mai 2002

Sept longues années sont passées depuis ton départ. La vie continue, mais tu continues de nous manquer terriblement. Continuer à t'aimer et à penser à toi c'est facile, mais ne plus te voir et te parler, c'est autre chose. Ta présence, tes sourires et tes blagues nous manquent beaucoup. Plusieurs souvenirs nous reviennent continuellement à l'esprit et c'est grâce à ces souvenirs que nous ne t'oublierons jamais et que ces moments ne s'effaceront jamais. Papa, repose en paix et de là-haut, aide-nous à traverser la douleur de la séparation qui est toujours aussi présente et difficile à supporter. Protège-nous, veille sur tes enfants et leur famille et particulièrement sur ceux pour qui la vie n'a pas épargné. Continue de nous guider comme tu l'as toujours fait. Ce n'est qu'un "Au revoir".

Tes enfants et
tes petits-enfants

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph
pour faveur obtenue.

E.R.

10^e ANNIVERSAIRE


YVONNE CARRIÈRE
(née Chénier)

À la douce mémoire d'une mère très chère, Yvonne, qui nous a quittés le 4 mai 1999. Dix longues années se sont écoulées depuis ton départ pour un monde meilleur. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos cœurs ce que tu as été pour nous. Ton souvenir reste toujours vivant et nous accompagne partout où nous allons.

Michel et Monique

**LA FAMILLE
TRASHER**
a le regret de vous
annoncer le décès de

M. RAYMOND THRASHER

est décédé à sa résidence, Bancroft, Ontario, le samedi 2 mai 2009, à l'âge de 62 ans. Il sera manqué par ses filles: Wendy (Lyle Coghlan) de Bancroft et Jane (Albert Lévesque) de Fort-Coulonge; son fils par alliance Eric Ayotte et ainsi que ses frères et ses sœurs: Alvin (Lorraine), Garry (Jeanette), Evans (Mary), Lyn, Judy (Dale Hearty) et Helen (John France) et par sa bonne amie Rose-Marie Paquette. Il sera regretté par ses petits-enfants: Mathieu, Maxime et Tommy ainsi que une tante Annie Smith et un oncle John Romain et par son frère Ebert (Sandra). Le service religieux sera célébré au **cimetière presbytérien St-Andrew de Fort-Coulonge**, Québec, le mardi 5 mai à 11h. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Maison de Hospice Bancroft (27 rue Bridge est, Bancroft, Ontario, K0L 1C0). La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE FRÈRES RINGROSE** 1-819-648-2181

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai. Publication sur demande.

R.E.

LA FAMILLE LORRAIN
a le regret de vous annoncer le décès de



M. LÉO LORRAIN

de Casselman, est décédé le 29 avril 2009, à l'âge de 95 ans. Fils de feu Ovide et Marie Lorrain, il était l'époux de feu Estelle Landry. Prédécedé par un fils, Jacques, il laisse dans le deuil un petit-fils, Denis; une petite-fille, Linda ainsi que plusieurs arrière-petits-enfants, neveux et nièces. Le service religieux aura lieu à 11h le mardi 5 mai 2009 en l'église St-Jacques d'Embrun. Sincères remerciements aux infirmières et personnel du foyer St-Jacques d'Embrun pour les bons soins prodigués ainsi qu'au Dr Jacques Brunet. Pour plus d'information, veuillez vous adresser à la **MAISON FUNÉRAIRE & CHAPELLE LAFLEUR**, 874, rue Notre-Dame, Embrun au (613)443-3286 ou télécopieur au (613)764-5279 ou courrier électronique: maisonlafleurhome@bellnet.ca

C'EST AVEC UNE IMMENSE TRISTESSE
que Jocelyne vous fait part du décès de sa mère



MME GILBERTE PILON
née Gunville

décédée le vendredi 1er mai 2009 à la Résidence Côte d'Azur Village Riviera, à l'âge de 83 ans. Elle était l'épouse de feu Gérard Pilon et la fille de feu Trefflé Gunville et de feu Églantine Charron. Elle laisse dans le deuil sa fille unique Jocelyne (André Dupras), sa petite-fille Nathalie (Paul Bériault), son frère «Fern» Fortunat Gunville (Darquise Lalande) de Gatineau, sa sœur «Laura» Aurore Bédard d'Ottawa ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, cousin(e)s, parents et ami(e)s. Elle fut prédécédée par son fils Jocelyn et sa petite-fille Mélanie.

Gilberte a toujours vécu discrètement et c'est ainsi qu'elle a voulu partir. Pour cette raison et pour respecter sa volonté, les funérailles auront lieu dans l'intimité.

Un merci spécial au personnel et aux ami(e)s de la Résidence pour les bons soins et les belles attentions prodigués à maman.

Merci à toutes les personnes qui ont été un rayon de soleil dans la vie de Gilberte. Merci infiniment.

Sois en paix maman. Je t'aime.
Ta fille Jocelyne



**Coopérative funéraire
de l'Outaouais**

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

**Allô prof : des services GRATUITS d'aide aux
devoirs offerts à la grandeur du Québec!**



Montréal
(514) 527-3726
Québec
(418) 843-5355

Extérieur
1-888-776-4455
Internet
www.alloprof.qc.ca



ASSOCIATED PRESS

Ferguson Jenkins, un lanceur originaire de l'Ontario, (à gauche) et Greg Maddux saluent la foule du Wrigley Field après que les Cubs aient retiré le numéro 31 qu'ils ont fièrement porté pendant plusieurs années.

Jenkins et Maddox à l'honneur
Le numéro 31 passe à
l'histoire chez les Cubs

CHICAGO — Ferguson Jenkins et Greg Maddux ont joué à des époques différentes, mais possédaient un style semblable — et revêtaient le même chandail — et sont devenus deux des meilleurs lanceurs de l'histoire des Cubs de Chicago.

Leur numéro 31 a été retiré avant la rencontre des Cubs face aux Marlins de la Floride, dimanche.

«La partie la plus plaisante consistait à enfiler le chandail, a déclaré Jenkins, un membre du Temple de la renommée originaire de Chatham, en Ontario. Nous étions à domicile sur ce terrain.»

Avec leurs familles respectives à leurs côtés, Jenkins et Maddux ont chacun fait un bref discours. Les as ont ensuite regardé leurs anciens coéquipiers — Randy Hundley et Glenn Beckert pour Jenkins et Jody Davis pour Maddux — hisser le numéro 31 au sommet des poteaux de démarcation du Wrigley Field.

Les Braves devraient également retirer le chandail de Maddux au cours d'une cérémonie en juillet.

Le numéro 31 de Maddux et Jenkins rejoint ceux d'Ernie Banks (14), Billy Williams (26), Ron Santo (10) et Ryan Sandberg (23) au sommet des poteaux de démarcation.

Jenkins et Maddux ont joué chacun 10 saisons avec les Cubs, marquées par une précision remarquable et une éthique de travail irréprochable. Chacun des lanceurs a remporté un Cy Young dans l'uniforme des Cubs.

Jenkins a joué pour les Cubs de 1966 à 1973 et de 1982 à 1983, récoltant le Cy Young en 1971 après avoir présenté un dossier de 24-13 avec 30 matches complets, une moyenne de points mérités de 2,77 et 263 retraits au bâton. Il a été intronisé au Temple de la renommée en 1991.

Pour sa part, Maddux arborait l'uniforme des Cubs de 1986 à 1992 et de 2004 à 2006, présentant une fiche de 113-112. Il a remporté son premier et son 300e gain avec les Cubs, et six de ses 18 Gants d'Or.

ASSOCIATED PRESS

BASEBALL EN BREF

Les Blue Jays balaient les Orioles

TORONTO — Le Canadien Scott Richmond a été solide pendant sept manches, et Alex Rios a réussi un circuit à la cinquième manche pour mener les Blue Jays de Toronto à une victoire de 4-3 et à un balayage de la série contre les Orioles de Baltimore. Richmond, de North Vancouver, a lancé sept manches, égalant un sommet personnel. Il a concédé trois points, dont deux mérités. Il a remporté sa quatrième victoire en autant de décisions (4-0) devant 20 418 spectateurs. Vernon Wells a claqué un circuit de deux points à la première manche. Les Blue Jays ont un dossier de 18-9.

LA PRESSE CANADIENNE

Crawford vole six buts

ST. PETERSBURG, FLORIDE — Carl Crawford a égalé un record des temps modernes en réussissant six vols de buts, hier, et il a permis aux Rays de Tampa Bay de battre les Red Sox de Boston par le score de 5-3. De ce fait, les Rays ont gagné une première série en près d'un mois, soit depuis qu'ils avaient remporté deux matches sur trois contre ces mêmes Red Sox, à Fenway Park.

ASSOCIATED PRESS

AUTO

EN ROULANT



PHOTO LA PRESSE

C'est au Québec qu'il se vend le plus de cabriolets New Beetle.

Le Québec est cabriolet

Au printemps, la végétation explose et les cabriolets se décoiffent. Au Québec, le phénomène est particulièrement prononcé. Pas étonnant, quand on sait que c'est chez nous que Volkswagen et BMW font les meilleures affaires dans ce créneau. Les Québécois capotent sur les décapotables. C'est au Québec qu'il se vend le plus de Mini et de New Beetle cabriolets neufs au pays. Ce marché défie même les tendances. Quand, par exemple, les ventes du petit cabriolet de BMW fléchissent partout au pays depuis 2005, la Belle Province voit ses ventes reprendre de la vigueur depuis 2006. Au point où, l'an dernier, c'est au Québec que se sont fait 46 % des ventes nationales de Mini cabriolets! L'industrie a de la difficulté à expliquer cet engouement des Québécois pour le cabriolet. «La part de marché de Volkswagen au Québec est plus importante que partout ailleurs au pays. C'est une clientèle qui nous connaît. Les Québécois vont adopter des tendances européennes peut-être plus rapidement qu'ailleurs au Canada. Les nouveautés sont acceptées un peu plus rapidement», pense pour sa part Peter Viney, directeur des relations publiques de Volkswagen Canada.

Le Touareg TDI Diesel propre arrive

Le nouveau Touareg TDI Diesel propre arrive chez les concessionnaires canadiens de Volkswagen. Ce véhicule utilitaire sport sera disponible au début du mois de juin au prix de 48975\$. Il est équipé d'un moteur diesel V6 de 3 litres, développant 225 CV et produisant 406 lb-pi de couple à 1750 tours/min. Selon Transports Canada, la consommation de ce modèle 2009 est de 8L/100 km sur route et de 11,9 L/100 km en ville.

Ventes de mars

Le mois de mars n'aura pas été beaucoup plus rose pour les vendeurs de véhicules neufs au Canada. Selon les premiers chiffres dévoilés par DesRosières Automotive Consultants, la baisse a été de 15 % en mars comparativement au même mois l'an dernier. Encore une fois,

pas une province n'y échappe. Le Québec affiche la meilleure performance, soit une baisse de 3 % seulement. Suit, l'Île-du-Prince-Édouard avec une baisse de 8 %. En Ontario, la baisse a été de 11,4 %. En Alberta et en Colombie-Britannique, elle est toujours aussi spectaculaire: -31,3 % dans chacune de ces provinces. Sur l'ensemble du premier trimestre de l'année 2009, la baisse au pays est de 21,8 % et les écarts entre les provinces sont moins marqués. Par rapport au premier trimestre de 2008, les baisses vont de -18,1 % (Québec) à -29,9 % (Colombie-Britannique).

Jamais mieux servi que par soi-même

On n'est jamais mieux servi que par soi-même. C'est ce que l'on doit penser chez Ford. Selon l'Agence de protection de l'environnement (EPA), la Ford Fusion hybride 2010 est capable de parcourir 41 milles au gallon en ville et 36 milles au gallon sur autoroute. *Automotive News* rapporte qu'une équipe d'ingénieurs de Ford, aidé du pilote de NASCAR Carl Edwards, ont réussi à améliorer cette consommation pour la porter à une moyenne de 81,5 milles au gallon sur une distance de 2325 km.

Les voitures préférées des gais et lesbiennes

Le magazine web américain *Gaywheels.com* a publié son top-10 trimestriel des voitures qui intéressent le plus les gais et les lesbiennes. L'auto qui suscite le plus de recherches de leur part est la Volkswagen Rabbit (la Golf au Canada), indique le sondage trimestriel sur les véhicules neufs du site *Gaywheels.com*. En fait, les homosexuels semblent avoir un faible pour les voitures européennes, et plus particulièrement les allemandes quatre voitures du top-10 gai sont des produits Volkswagen ou Audi; deux autres sont des suédoises et il y a une italienne, mais seulement deux japonaises. Selon le fondateur de *Gaywheels.com*, Joe LaMurgalia, les gais sont attirés par les marques qui ont du style, tandis que les lesbiennes sont plus intéressées par l'économie d'essence.

LA PRESSE

Il a tenu jusqu'au 9^e round contre Soto samedi soir

Gaudet a fait ce qu'il a pu contre le champion du monde

STÉPHANIE MORIN

LA PRESSE

LAS VEGAS — Benoit Gaudet a montré beaucoup de courage et de cœur sur le ring du MGM Grand de Las Vegas. Mais face au puissant Humberto Soto, le Drummondvillois n'a pas pu tenir le coup. Il s'est fait passer le K.-O. au neuvième round.

Largement négligé face au champion WBC des super plumes, le Québécois a tout de même démontré son agilité et sa vitesse face à un cogneur autrement plus puissant.

Soto (47-7, 30 K.-O.) a d'ailleurs failli mettre une fin abrupte au voyage de Gaudet à Las Vegas en l'envoyant au tapis dans la première minute du premier round. Un crochet de gauche a couché Gaudet qui s'est relevé d'un bon. L'avertissement était on ne peut plus clair.

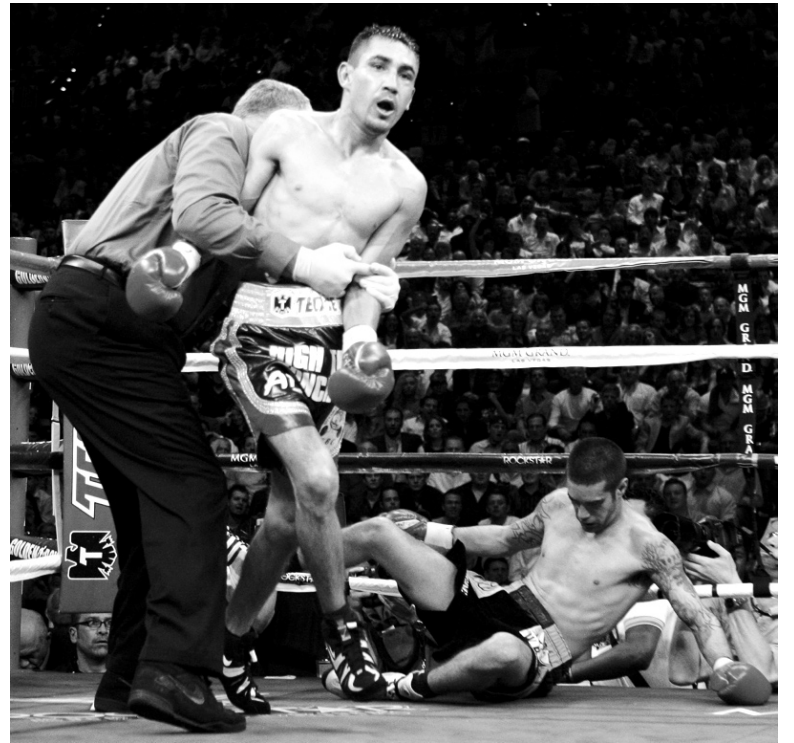
«J'ai été surpris du coup, même si en entraînement, on avait un peu prévu que Soto l'utiliserait, dit Gaudet. Je suis un *slow starter*, et j'aurais dû être plus sur mes gardes. C'est un champion du monde. Il a trouvé le bon trou.»

Le sens du spectacle

«Benoit a le sens du spectacle, a lancé son entraîneur Stéphane Larouche après le combat. Il a commencé le combat dans des circonstances difficiles. Il a fait de son mieux. Il s'est battu jusqu'au bout et n'a jamais abandonné. On est fier de lui.»

Le Québécois a repris lentement mais sûrement ses repères. Et son style. Il a dansé dans tous les coins du ring, s'éloignant des terribles poings du Mexicain. Soto tentait d'arracher la tête de Gaudet à chaque coup de poing, mais le Québécois était trop agile et rapide.

«Peut-être que je manquais un peu d'assurance et de puissance dans les rounds du début, dit Gaudet. Il fallait voir comment on allait s'ajuster. À partir du cinquième, on savait qu'on devait changer la façon de boxer. On avait un choix: où on continuait de la même façon pour se rendre jusqu'au 12^e. Ou on y allait à



ASSOCIATED PRESS

Benoit Gaudet de Drummondville, s'est retrouvé au tapis au 9^e round après avoir encaissé un uppercut du Mexicain Humberto Soto. Gaudet a toutefois résisté jusqu'au 9^e round avant de s'avouer vaincu par mise hors de combat technique devant le champion mondial des super mouches, version de la WBC.

fond. Et je n'ai aucun regret.»

Plus le combat avançait, plus Gaudet semblait prendre de l'assurance. Au quatrième et sixième round, il a réussi à s'imposer devant son rival, visiblement étourdi par la boule d'énergie qui lui faisait face. Soto a gaspillé des tonnes d'énergie à essayer d'ajouter un autre K.-O. à sa fiche. Gaudet a réussi à le tenir à distance, esquivant les coups.

Commentateurs impressionnés

Sur les ondes de HBO, les commentateurs qui peinaient à prononcer correctement le (nouveau pour eux) nom de Benoit Gaudet ont visiblement été agréablement surpris de ce qu'ils ont vu.

La belle aventure de Gaudet a toutefois pris fin au neuvième round. Soto lui a servi un uppercut lourd comme une tonne de brique. Gaudet s'est retrouvé les deux genoux au sol, avec la tête qui tournait. Il s'est relevé

lentement, mais le mal était fait. Soto l'a coincé dans un coin et lui a servi une droite, puis une gauche qui ont fini d'achever Gaudet. L'arbitre a mis fin au combat. Au sol, Gaudet a hoché la tête. Il savait qu'il pouvait être fier de ce qu'il a accompli.

«Peu de gens pensaient qu'il se rendrait aussi loin, ajoute Larouche. C'est sûr qu'on y a cru. Il fallait qu'il soit en grande forme physique pour se relever après l'uppercut. Soto l'a vraiment touché à la pointe du menton. Benoit s'est écrasé comme un building qui s'effondre.»

«C'est sûr que je suis déçu, dit Gaudet. Je pensais que je pourrais donner une meilleure opposition à Soto.»

«Il a vraiment fait du mieux qui pouvait dans les circonstances, estime Larouche. Il s'est battu contre le meilleur, contre un gars qui a plus de knock-out à sa fiche que Benoit a de combat en carrière...»

Mayweather fils annonce son retour

LAS VEGAS — Floyd Mayweather Jr. est de retour. Le boxeur invaincu sacré dans cinq catégories de poids différentes a l'intention d'annoncer samedi la fin de sa retraite pour le mois de juillet face au champion WBO des légers Juan Manuel, a appris l'Associated Press de source proche du combat.

Mayweather a disputé son dernier combat en décembre 2007. Il avait alors stoppé Ricky Hatton en 10 reprises pour le titre WBC des welters.

Il était ensuite prévu qu'il affronte Oscar De La Hoya dans une revanche d'un combat qu'il avait gagné sur le fil cette année-

là, mais il avait affirmé en juin qu'il ne remonterait plus sur un ring parce qu'il n'aimait plus assez son sport.

Invaincu en 39 combats

Âgé de 32 ans, Mayweather a gagné les 39 combats qu'il a disputés. S'il confirme son retour, il se placerait en bonne position pour un combat très lucratif face au vainqueur de la confrontation prévue samedi entre Manny Pacquiao et Hatton.

De La Hoya, qui participe à la gestion de Golden Boy Promotions, a annoncé cette semaine que sa compagnie avait contacté Mayweather concernant un

éventuel retour.

Don King essaierait lui aussi de faire signer le boxeur.

Golden Boy Promotions a organisé une conférence de presse samedi pour une «annonce majeure».

Le père de Mayweather, Floyd Sr., a aussi déclaré la semaine dernière que son fils s'entraînait, qu'il faisait de la salle et qu'il s'attendait à ce qu'il boxe de nouveau.

La chaîne de télévision HBO a pris une option sur une diffusion d'un combat en *pay-per-view* le 18 juillet dans l'espoir de son retour.

ASSOCIATED PRESS

Ils obtiennent le défenseur qu'ils convoitaient au repêchage de la LHO

Les 67's mettent la main sur Ceci

MARC BRASSARD
mbrassard@ledroit.com

Incertains du retour de leurs deux meilleurs défenseurs, Tyler Cuma et Julien Demers, les 67's d'Ottawa n'ont pas hésité lorsque Cody Ceci, d'Orléans, était toujours disponible à leur tour, le 16e au total en première ronde du repêchage midjet de la LHOntario de samedi.

Le directeur général Brian Kilrea avait déjà confié au Droit la semaine dernière qu'il ne laisserait pas passer cet arrière-garde droitier qui aime se porter en attaque s'il était disponible, et il a tenu parole.

«On l'avait classé plus haut que ça (11e) et lorsqu'il était toujours là, il n'y a pas eu d'hésitation, a dit Kilrea après coup. Ça nous donne encore plus de profondeur à la ligne bleue alors qu'on ne sait pas si Minnesota va garder Tyler Cuma (leur premier choix l'an passé) ou si San Jose va mettre Julien Demers sous contrat

(il pourrait toujours revenir comme joueur de 20 ans). Et il (Ceci) est d'Ottawa, en plus.»

Ceci, qui fait 6' 1" et 185 livres, a récolté 24 buts et 74 points en 57 parties la saison dernière pour les Petes Jr. de Peterborough, au niveau midjet mineur. Agé de 15 ans, il étudiait dans une école privée de cette région, le Lakefield College, depuis deux ans, mais il s'est dit heureux de revenir jouer dans son patelin.

Un joueur soulagé

«J'étais soulagé parce qu'Ottawa est chez nous, a dit Ceci au *Ottawa Citizen*. C'était entre Peterborough (qui choisissait au 6e rang), Guelph (11e) et Ottawa, et j'étais un peu frustré quand Peterborough a choisi quelqu'un d'autre parce que j'aurais aimé continuer à étudier à Lakefield. J'étais content quand Ottawa m'a sélectionné, l'atmosphère y est très bonne. Les choses ont bien tourné pour moi.»

Un autre hockeyeur du quar-

tier Orléans d'Ottawa a été choisi en première ronde, soit le centre Alan Quine, sélectionné par les Frontenacs de Kingston au deuxième rang au total, tout de suite après le premier choix des Greyhounds de Sault Ste. Marie, Daniel Catenacci. Quine a joué à Toronto la saison dernière, avec les Canadiens Jr. de Toronto, récoltant 26 buts et 52 points en 35 parties.

Il devient le deuxième joueur de l'Association de hockey du district d'Ottawa à être sélectionné au deuxième rang au total, après Lou Dickenson, sélection des IceDogs de Mississauga en 1998.

Les 67's avaient deux choix de deuxième ronde gracieuseté de la transaction qui a envoyé Michael Latta à Guelph l'hiver dernier, et ils ont utilisé ces choix pour sélectionner les attaquants Aaron Taylor (31e), des Falcons de St. Catharines, et Stephen James (36e), de l'Express de York-Simcoe.

Par la suite, ils y sont allés avec le centre Tyler Graovac (3e ronde), l'attaquant Nicholas Foglia (4e) et le défenseur format géant Cooper Rush (5e, il fait 6' 6" et 200 livres).

Parmi leurs autres sélections, notons un autre joueur au physique imposant, l'attaquant Mike McKee (choix de 6e ronde qui fait 6' 5" et 235 livres), ainsi que l'ailier gauche Maxime Dumond, 12e choix issu des Braves de Brockville.

Avec le départ du gardien Adam Courchaine pour les rangs professionnels, les 67's auront besoin d'un gardien pour appuyer le vétéran Chris Perugini et ils en ont sélectionné trois samedi: Braden Mann, des 99ers de Brantford (8e ronde), Troy Anderson, des Titans d'Ottawa Valley (11e ronde), ainsi que Paul Dorsey, fils de l'ancien botteur des Rough Riders Dean Dorsey qui est âgé de 18 ans et qui a déjà obtenu des essais à Kingston ainsi que dans la LHJMQ.

EN BREF

Nestor et Zimonjic remportent le double

ROME — Le Canadien Daniel Nestor et son coéquipier serbe Nenad Zimonjic ont remporté la finale du double du Masters de tennis de Rome. Il s'agit de leur troisième titre en autant de semaines. Le tandem a battu les jumeaux américains Bob et Mike Bryan en deux sets de 7-6 (7-5) et 6-3.

La plus belle victoire en double de Pelletier

CAGNES-SUR-MER, FRANCE — La Repentignoise Marie-Ève Pelletier et sa partenaire française Julie Coin ont remporté la finale du double à l'Open GDF Suez, hier, à Cagnes-sur-Mer, en France. La paire franco-québécoise a défait en finale le duo composé de l'Argentine Erica Krauth et de la Georgienne Anna Tatishvili par le score de 6-4 et 6-3. «C'est la plus grosse victoire en double de ma carrière.» Pelletier prendra part cette semaine à l'épreuve du double du tournoi de Estoril, au Portugal.

LA PRESSE CANADIENNE

Quatrième victoire de Nadal à Rome

ROME — Rafaël Nadal a remporté hier le tournoi de Rome pour la quatrième fois en battant en finale le tenant du titre Novak Djokovic 7-6 (2), 6-2. Le numéro un mondial a gagné son troisième tournoi sur terre battue en l'espace de trois semaines après ses succès à Monte Carlo et à Barcelone. Nadal a gagné hier son 30^e match consécutif sur terre battue depuis sa défaite au premier tour à Rome contre Juan Carlos Ferrero l'an passé. À cause de sa défaite en finale, Djokovic perdra sa place de numéro 3 mondial au profit d'Andy Murray le 11 mai. Le Serbe de 21 ans occupe le troisième rang mondial depuis le mois d'août 2007. Nadal a battu un record de l'ère Open détenu par Thomas Muster, qui avait gagné à Rome en 1990, 1995 et 1996. Jaroslav Drobny et Martin Mulligan ont eux aussi gagné trois fois l'épreuve avant les débuts de l'ère Open en 1968. Chris Evert détient le record de victoires dans le tournoi féminin avec cinq titres.

O'Hair vient de l'arrière et gagne à Charlotte

CHARLOTTE, CAROLINE DU NORD — Sean O'Hair a ramené une carte de 69, trois coups sous la normale hier, et il a gagné le Championnat Quail Hollow par un coup. O'Hair a présenté une fiche cumulative de 277, 11 coups sous la normale, damant le pion à Lucas Glover (71) et Bubba Watson (70). Tiger Woods a terminé sa journée avec dix normales consécutives, en route vers une carte finale de 72. Il s'est classé seul au quatrième rang, à deux coups du vainqueur. Des 18 derniers golfeurs à prendre le départ, il est le seul à avoir joué sous la barre des 70. O'Hair s'est hissé en tête grâce à un oiseaulet au 16^e trou.

ASSOCIATED PRESS

Coupe Canada de plongeon

Heymans mérite la médaille d'argent au 3m

FRÉDÉRIC DAIGLE
LA PRESSE CANADIENNE

MONTREAL — La Québécoise Émilie Heymans a souligné son retour à la compétition au tremplin de 3 mètres avec une médaille d'argent à la Coupe Canada de plongeon, hier, tandis que sa compatriote Jennifer Abel a terminé à la troisième place.

Heymans, qui en était à sa première compétition au 3 m depuis les sélections pour les Jeux panaméricains de 2007, a récolté 335,85 points pour terminer à un peu moins de 12 points de Shaileen Stratton, qui a gagné l'or avec 347,05 points.

Il s'agit de la deuxième médaille d'or de la compétition pour l'Australienne, qui a aussi terminé première du 3 m synchronisé en compagnie de Briony Cole, quatrième.

«Je suis contente, il s'agit d'une deuxième médaille d'or cette saison pour moi, a déclaré Stratton. Mis à part mon troisième plongeon, j'ai été très constante. C'était important pour moi de connaître une bonne compétition.»

Abel a de son côté reçu une note de 318,55 de la part des juges. La Russe Svetlana Filippova et l'Américaine Abigail Johnston ont complété le classement.

Les Canadiennes auraient pu obtenir de meilleurs pointages, puisque les deux ont raté un plongeon. Heymans a raté son dernier plongeon, une erreur assez coûteuse, puisque l'athlète de Saint-Lambert occupait à ce moment le haut du classement. Stratton n'a pas raté pareille occasion et a réussi l'un de ses meilleurs plongeurs de la journée pour s'emparer de l'or.

Très contente

Malgré cette petite faute, elle était radieuse dans la zone mix-



LA PRESSE

Émilie Heymans plonge vers la médaille d'argent au 3m à la coupe Canada de plongeon.

te. «Je suis super contente, je ne peux demander mieux, a dit Heymans d'entrée de jeu. Cette compétition me dit que ça vaut la peine de faire un autre cycle olympique et de tenter le coup pour 2012.

«Malgré un mauvais plongeon, j'ai obtenu un très bon pointage. C'est certain qu'il y a beaucoup de place à amélioration, mais je suis très satisfaite.»

Abel a quant à elle commis un impair à sa troisième figure, ce qui l'a momentanément fait glisser au quatrième rang.

«C'est un plongeon que je réussissais sans difficulté auparavant, mais qui me donne du fil à retordre ces derniers temps, a-t-elle expliqué. Dans ce cas précis, j'ai ouvert trop tard et raté mon entrée à l'eau.»

Abel, qui avait avoué après la demi-finale viser une place

parmi les quatre premières, a réussi son pari.

«C'est vraiment super, s'est-elle exclamée. Il s'agit de ma deuxième médaille de bronze en Grand Prix FINA, mais celle-ci vaut plus que la première à mes yeux. De monter sur le podium à la maison est plus important pour moi.»

Coiffées par les Australiennes

Par ailleurs, après le doublé de la veille à la tour, les Québécoises Roseline Filion et Meaghan Benfeito espéraient à nouveau monter sur la plus haute marche du podium, dimanche, à l'occasion de la finale du 10 m synchronisé de la Coupe Canada de plongeon. N'eut été d'une légère erreur au départ de leur quatrième plongeon, elles auraient pu procurer une autre médaille d'or au Canada, mais elles ont dû s'in-

cliner devant les Australiennes Melissa Wu et Briony Cole, qui ont offert une performance sans bavure pour vaincre les favorites locales.

Les Cubains au 3 m synchro

Au tremplin de 3 mètres synchronisé chez les hommes, la paire cubaine formée de Jose Antonio Guerra Oliva et de Jorge Betancourt a mis la main sur la médaille d'or, devant les Russes Evgeny Kuznetsov et Ilya Zakharov et les Français Mathieu Rosset et Damien Cely. Guerra Oliva et Betancourt ont récolté 423,18 points, contre 414 pour les Russes et 412,50 pour Rosset-Cely. Les Canadiens Cody Kolodziejyk et Brandon Makinson ont également pris part à la finale. Les deux jeunes plongeurs de 18 ans ont pris le cinquième et dernier rang à 353,37.

Camp de sélection de l'équipe canadienne de volley-ball masculin à Gatineau

Un premier essai intense pour Lavigne



MARTIN COMTOIS
mcomtois@ledroit.com

C'était sa première fois. Autant la nervosité que l'intensité étaient au rendez-vous. Thierry Lavigne n'oubliera pas cette percée parmi les grands au pays.

L'attaquant de Rockland faisait partie des vertes recrues qui étaient invitées au camp de sélection de l'équipe nationale de volley-ball du Canada, qui a pris fin hier matin au collège Saint-Alexandre de Gatineau. Ils étaient une trentaine de candidats à se disputer une vingtaine de postes depuis quatre jours.

Le couperet devait tomber hier soir. L'entraîneur-chef Glenn Hoag dévoilera publiquement aujourd'hui son alignement final en vue de la prochaine saison.

Il y aura un premier groupe retenu afin de composer l'équipe A. Celle qui représentera le Canada à divers tournois de préparation en vue des sélections pour le championnat du monde de 2010.

Lavigne, âgé de 22 ans, espère se dénicher un poste au sein de l'équipe B qui participera aux Universiades d'été du 1^{er} au 12 juillet à Belgrade, en Serbie. Il a été un des meilleurs joueurs au pays dans les rangs universitaires canadiens dans la dernière année. Son équipe, le Rouge et Or de l'université Laval, a perdu lors de la finale nationale au printemps. Trois de ses coéquipiers ont aussi participé aux essais des derniers jours en Outaouais.

«Je viens de vivre la chose la plus intense, physiquement et psychologiquement, a confié Lavigne à la conclusion du dernier entraînement du camp.

«Je savais que ça serait difficile. Ici, personne n'a de faiblesse. Tu dois être parfait dans tout ce que tu fais sur le terrain.»

Lavigne, qui fait 6'4" et



MARTIN ROY, LeDroit

Thierry Lavigne (au centre) est encouragé par ses coéquipiers au camp d'entraînement de l'équipe canadienne de volley-ball. Il espère faire sa place au sein de l'équipe B.

205 livres, a toutefois cette habileté d'assimiler et progresser rapidement. Il l'a démontré quand le Rouge et Or l'a recruté.

Fraîchement diplômé de l'école secondaire L'Escale, l'athlète franco-ontarien a fait le saut universitaire à l'âge de 17 ans. «Je me suis retrouvé à affronter des gars de 22 ou 23 ans, qui avaient passé par le Cégep auparavant», a-t-il noté.

Son tableau de chasse a de quoi impressionner. Capitaine lors de la dernière saison, il a mérité plusieurs honneurs individuels au fil des cinq dernières

années, remportant notamment le trophée Gino Brousseau en 2008-2009 pour ses performances sportives, ses résultats scolaires de même que son implication et son leadership au sein de son équipe.

Brousseau est cet ancien joueur étoile de l'équipe olympique canadienne. Il a pris Lavigne sous son aile, le mettant en contact dans les dernières semaines avec les dirigeants d'un club professionnel de deuxième division en France.

«Ce serait comme me retrouver dans l'équivalent de la Ligue

américaine de hockey. Ce serait un super bon départ pour moi.»

Des discussions doivent avoir lieu à nouveau cette semaine entre Lavigne et le club d'Orange.

Le joueur, lui, préfère attendre de connaître la décision de Hoag et des entraîneurs canadiens avant de se commettre.

S'il décide de vivre l'aventure européenne, il pourra compter sur un autre allié de taille. Paul Gratton, également ancien joueur de l'équipe olympique canadienne, lui a déjà offert de l'aider dans la négociation d'un

premier contrat.

«Je suis chanceux de compter sur des chics types comme Gino Brousseau et Paul Gratton», a dit Lavigne, qui connaît bien le nouvel entraîneur adjoint de l'équipe nationale, Vincent Pichette.

Les deux hommes ont dirigé l'Outaouais à une médaille de bronze en 2007 aux Jeux du Québec présentés à Sept-Îles.

«Vincent m'a aussi coaché avant ça», a souligné Lavigne, qui a monté sur le podium en tant que joueur aux Jeux du Canada en 2005.

Ils remportent le championnat canadien masculin de volley-ball U18

Pour les Maverick Mustangs, la troisième fois aura été la bonne

MARTIN COMTOIS

mcomtois@ledroit.com

Neuf matches, neuf victoires et une seule petite manche perdue. Jérémie Lortie et ses coéquipiers ne pouvaient pas offrir une performance aussi dominante au championnat canadien de volley-ball juvénile.

Devant une salle comble de 1400 spectateurs à l'université Carleton, les Maverick Mustangs d'Ottawa ont remporté le titre national masculin chez les moins de 18 ans, hier après-midi, défaisant les Bisons du Manitoba dans des manches de 25-16 et 25-12. L'émotion était visible sur le visage des nouveaux champions qui avait vécu des amères déceptions dans le passé. Les accolades étaient nombreuses.

«Nous avons vécu beaucoup

de choses ensemble depuis trois ans», a souligné Lortie.

Les Mustangs avaient atteint la finale d'un championnat canadien en 2007 et 2008, s'inclinant à chaque occasion. La première fois, c'était chez les moins de 16 ans. Puis l'an dernier sur ce même terrain, ils avaient perdu chez les U17.

La troisième tentative aura été finalement la bonne.

Des moments émotifs

«C'était très émotif après la partie car c'était la dernière fois que tous les gars jouaient ensemble. Tout le monde s'en va de son bord à différentes universités l'an prochain», a ajouté Lortie qui ne passe pas inaperçue à 6'6" et 180 livres.

Ce centre format géant, récompensé le mois dernier d'un

important honneur individuel ontarien (le trophée Ken Davies), poursuivra sa carrière à l'université Laval, un des meilleurs programmes de volley-ball masculin au pays.

«Le programme d'études qui m'intéresse est offert là-bas. En plus, je vais pouvoir continuer à vivre en français», a indiqué Lortie en expliquant son choix. L'étudiant de l'école secondaire catholique Béatrice-Desloges d'Orléans sera inscrit l'an prochain en animation 3D.

Autant il a hâte au défi qui l'attend, le jeune homme tenait à savourer hier l'exploit réalisé contre les Bisons.

Les Maverick Mustangs, dont le tiers de l'alignement est francophone, ont connu une longue saison marquée de hauts et de bas.

Ils ont notamment participé à un tournoi à Penn State.

En revanche, l'équipe a atteint un creux récemment en terminant cinquième au championnat ontarien.

Un mal pour un bien

«Nous avions des attentes plus élevées», a souligné Lortie.

Mais cet échec a été un mal pour un bien en bout de ligne. Les joueurs ont saisi le message.

«Cela nous a rapprochés. Nous avons mieux joué en équipe au championnat canadien», a expliqué le libéro Hugo Curley.

Le tournoi national juvénile se déroulait pour une deuxième année de suite à Ottawa. Une équipe de Gatineau, les Griffons de l'Outaouais, a terminé au 35^e rang chez les femmes U18.



MARTIN ROY, LE DROIT

Jérémie Lortie, des Maverick Mustangs d'Ottawa

1 BOSTON	
4 5 4 4	
2 1 2 1	
8 MONTRÉAL	
2 WASHINGTON	
3 0 4 1 4 5 2	
4 1 0 2 0 3 1	
7 NEW YORK	
3 NEW JERSEY	
4 1 3 3 1 0 3	
1 2 2 4 0 4 4	
6 CAROLINE	
4 PITTSBURGH	
4 3 3 3 0 5	
1 2 6 1 3 3	
5 PHILADELPHIE	

LES SÉRIES ÉLIMINATOIRES DE LA

COUPE STANLEY

2009



1 BOSTON

4 0

1 3

6 CAROLINE

2 WASHINGTON

3

2

4 PITTSBURGH

2 DETROIT

3 3

2 4

8 ANAHEIM

3 VANCOUVER

5 3

3 6

4 CHICAGO

1 SAN JOSE	
0 2 4 0 3 1	
2 3 3 4 2 4	
8 ANAHEIM	
2 DETROIT	
4 4 4 6	
1 0 1 5	
7 COLUMBUS	
3 VANCOUVER	
2 3 3 3	
1 0 2 2	
6 ST. LOUIS	
4 CHICAGO	
3 3 2 4 5 4	
2 2 4 6 1 1	
5 CALGARY	

LNH - SÉRIES

Demi-finales d'association Association de l'Est (4 de 7)	Demi-finales d'association Association de l'Ouest (4 de 7)
Boston (1) c. Caroline (6) Vendredi 1 ^{er} mai Caroline 1 Boston 4 Dimanche 3 mai Caroline 3 Boston 0 <i>(La série est égale 1-1)</i> Mercredi 6 mai Boston en Caroline, 19h30 Vendredi 8 mai Boston en Caroline, 19h30 Dimanche 10 mai SN-Caroline à Boston, 19h30	Detroit (2) c. Anaheim (8) Vendredi 1 ^{er} mai Anaheim 2 Detroit 3 Dimanche 3 mai Anaheim 4 Detroit 3 (3P) <i>(La série est égale 1-1)</i> Mardi 5 mai Detroit à Anaheim, 22h30 Judi 7 mai Detroit à Anaheim, 22h30 Dimanche 10 mai SN-Anaheim à Detroit, 17h
Washington (2) c. Pittsburgh (4) Samedi 2 mai Pittsburgh 2 Washington 3 <i>(Washington mène la série 1-0)</i> Lundi 4 mai Pittsburgh à Washington, 19h Mercredi 6 mai Washington à Pittsburgh, 19h Vendredi 8 mai Washington à Pittsburgh, 19h Samedi 9 mai SN-Pittsburgh à Washington, 19h SN- Si nécessaire	Vancouver (3) c. Chicago (4) Judi 30 avril Chicago 3 Vancouver 5 Samedi 2 mai Chicago 6 Vancouver 3 <i>(La série est égale 1-1)</i> Mardi 5 mai Vancouver à Chicago, 20h Judi 7 mai Vancouver à Chicago, 20h Samedi 9 mai Chicago à Vancouver, 22h30 SN- Si nécessaire
MENEURS - SÉRIES ÉLIMINATOIRES (sans les matches d'hier) B P Pts Alexander Semin, Wash.....5 10 Evgeni Malkin, Pgh.....4 6 Ryan Getzlaf, Ana.....2 8 Sidney Crosby, Pgh.....5 4 Michael Ryder, Bos.....4 9 Nicklas Backstrom, Wash.....0 9 Patrick Kane, Chi.....3 8 Patrick Sharp, Chi.....5 3	Phil Kessel, Bos.....4 8 Alexander Ovechkin, Wash.....4 8 Kris Versteeg, Chi.....2 6 Brent Seabrook, Chi.....1 7 Eric Staal, Car.....5 2 Marc Savard, Bos.....4 3 Johan Franzén, Det.....3 4 Nicklas Lidstrom, Det.....3 4 Henrik Sedin, Vcr.....3 4

LIGUE AMÉRICAINE - SÉRIES

Demi-finales de section Section Atlantique (4 de 7)	Section Nord (4 de 7)
Providence (2) c. Worcester (4) Mardi 28 avril Worcester 2 Providence 3 (P) Mercredi 6 mai Providence à Worcester, 19h05 <i>(Providence mène la série 1-0)</i> Vendredi 8 mai Worcester à Providence, 19h05 Samedi 9 mai Providence à Worcester, 19h05	Manitoba (1) c. Grand Rapids (3) Vendredi 1^{er} mai Manitoba 2 Grand Rapids 1 Samedi 2 mai Manitoba 2 Grand Rapids 1 <i>(Manitoba mène la série 2-0)</i> Lundi 4 mai Manitoba à Grand Rapids, 19h Mercredi 6 mai Manitoba à Grand Rapids, 19h
Section Est (4 de 7)	Section Ouest (4 de 7)
Hershey (1) c. Wilkes-Barre/Scranton (4) Samedi 2 mai Hershey 5 Wilkes-Barre/Scranton 3 Dimanche 3 mai Wilkes-Barre/Scranton 1 Hershey 3 <i>(Hershey mène la série 2-0)</i> Mercredi 6 mai Hershey à Wilkes-Barre/Scranton, 19h05 Vendredi 8 mai Hershey à Wilkes-Barre/Scranton, 19h05	Milwaukee (1) c. Houston (3) Judi 30 avril Houston 2 Milwaukee 1 Samedi 2 mai Milwaukee 4 Houston 1 <i>(La série est égale 1-1)</i> Mardi 5 mai Milwaukee à Houston 19h05 Judi 7 mai Milwaukee à Houston 19h05

EN ROUTE VERS LA COUPE MEMORIAL

LHJMQ

Calendrier des séries Coupe du Président (4 de 7)	LHO Calendrier des séries Coupe J.-Ross Robertson (4 de 7)
Drummondville c. Shawinigan Vendredi 1^{er} mai Shawinigan 1 Drummondville 2 Samedi 2 mai Shawinigan 5 Drummondville 3 <i>(La série est égale 1-1)</i> Mardi 5 mai Drummondville à Shawinigan, 19h Mercredi 6 mai Drummondville à Shawinigan, 19h Vendredi 8 mai SN-Shawinigan à Drummondville, 19h35	Windsor c. Brampton Mercredi 29 avril Brampton 1 Windsor 10 Vendredi 1^{er} mai Windsor 5 Brampton 3 <i>(Windsor mène la série 2-0)</i> Lundi 4 mai Brampton à Windsor, 19h05 Mercredi 6 mai Windsor à Brampton, 19h Vendredi 8 mai SN-Brampton à Windsor, 19h05
MENEURS (LHJMQ) (sans le match d'hier) Mj B P Pts Yannick Riendeau, Dru.....14 22 16 38 Christopher DiDomenico, Dru14 4 31 35 Dany Massé, Dru.....14 11 19 30 Mike Hoffman, Dru.....14 18 10 28 Cédric L.-McNicolli, Sha.....16 13 15 28	MENEURS (LHO) (sans le match d'hier) Mj B P Pts Taylor Hall, Wind.....17 13 19 32 Andreï Loktionov, Win.....17 9 20 29 Ryan Ellis, Wind.....17 8 21 29 Dale Mitchell,Wind.....17 13 15 28 Cody Hodgson, Bram.....18 9 19 28

HOCKEY - CHAMPIONNAT MONDIAL

Classement du Championnat du monde de hockey masculin. Le tournoi a lieu à Zurich et Berne en Suisse.

Groupe E	Groupe F
Mj G P Vpf Dpf Bp Bc P	Mj G P Vpf Dpf Bp Bc P
Russie.....6 5 0 1 0 32 11 17	Canada.....5 5 0 0 0 32 6 15
E.-U.....5 3 1 0 1 22 15 10	Finlande.....5 3 0 1 1 17 7 12
Suède.....5 2 0 1 2 24 16 10	Rép. tchèque..6 4 2 0 0 25 11 12
Lettonie.....6 2 2 2 0 17 14 10	Bélarus.....6 1 2 3 0 11 14 9
Suisse.....5 1 2 1 1 8 12 6	Slovaquie.....5 1 2 0 2 9 22 5
France.....5 1 4 0 0 5 15 3	Norvège.....5 0 3 1 1 10 22 3
Calendrier des matches Tour de championnat Samedi 2 mai <i>A Zurich</i> République tchèque 8 Slovaquie 0 Bélarus 2 Finlande 1 (P) <i>A Berne</i> Lettonie 7 France 1 Russie 4 E.-U. 1 Dimanche 3 mai <i>A Zurich</i> Canada 5 Norvège 1	République tchèque 3 Bélarus 0 <i>A Berne</i> Russie 6 Lettonie 1 Suède 4 Suisse 1 Lundi 4 mai <i>A Zurich</i> Slovaquie c. Norvège, 12h15 Canada c. Finlande, 14h15 <i>A Berne</i> Hongrie c. Allemagne, 8h15 Suède c. France, 12h15 E.-U. c. Suisse, 14h15
MENEURS B P Pts Martin St-Louis, Can.....4 8 12 Ilya Kovalchuk, Rus.....7 10 Petr Cajanek, rép.tch.....4 5 9 Jaromir Jarg, rép.tch.....3 6 9 Linus Omark, Suè.....2 7 9 Steve Stankos, Can.....6 2 8	Niko Kapanen, Fin.....5 3 8 Jason Spezza, Can.....5 3 8 Shea Weber, Can.....4 4 8 Matthias Weinhandl, Suè.....4 3 7 Aleksander Nizhivis, Let.....3 4 7 Morten Green, Dan.....2 5 7 Herberts Vasiljevs, Let.....2 5 7 John Michael Liles, E.-U.....1 6 7 Jack Johnson, E.-U.....4 2 6

BASKETBALL - NBA

ASSOCIATION EST QUARTS DE FINALE (4 de 7)	ASSOCIATION OUEST DEMI-FINALES (4 de 7)
Cleveland (1) c. Detroit (8) Dimanche 26 avril Cleveland 99 Detroit 78 <i>(Cleveland gagne la série 4-0)</i>	L.A. Lakers (1) c. Houston (5) Lundi 4 mai Houston à L.A. Lakers, 22h30 Mercredi 6 mai Houston à L.A. Lakers, 22h30 Vendredi 8 mai L.A. Lakers à Houston, 21h30 Dimanche 10 mai L.A. Lakers à Houston, 15h30 Mardi 12 mai SN-Houston à L.A. Lakers, heure à préciser.
Boston (2) c. Chicago (7) Samedi 2 mai Boston 109 Chicago 99 <i>(Boston gagne la série 4-3)</i>	Denver (2) c. Dallas (6) Dimanche 3 mai Dallas 109 Denver 95 <i>(Denver mène la série 1-0)</i> Mardi 5 mai Dallas à Denver, 22h30 Samedi 9 mai Denver à Dallas, 17h Lundi 11 mai Denver à Dallas, 21h30 Mercredi 13 mai SN-Dallas à Denver, heure à être déterminée. SN- Si nécessaire
Orlando (3) c. Philadelphie (6) Judi 30 avril Orlando 114 Philadelphie 89 <i>(Orlando gagne la série 4-2)</i>	
Atlanta (4) c. Miami (5) Vendredi 1^{er} mai Miami 98 Atlanta 72 Dimanche 3 mai Miami 78 Atlanta 91 <i>(Atlanta gagne la série 4-2)</i>	

SOCCER

USL Calendrier des matches Samedi 2 mai Porto Rico 3 Montréal 2 Vancouver 3 Minnesota 2 Charleston 1 FC Miami 0 Portland 2 Caroline 0 Vendredi 8 mai Austin.....3 1 0 2 5 2 5 Portland.....3 1 1 0 2 1 6 Minnesota.....5 0 3 2 5 8 2 Samedi 9 mai Rochester à Montréal, 15h45 Dimanche 10 mai Porto Rico à Vancouver, 22h	MLS Calendrier des matches Samedi 2 mai Columbus 1 FC Toronto 1 Chivas E.-U. 1 San Jose 0 Colorado 2 Real Salt Lake 0 D.C. United 2 FC Dallas 1
ASSOCIATION DE L'EST Mj G P N Bp Bc P D.C. United.....7 3 1 3 11 9 12 FC Toronto.....8 3 2 3 10 10 12 Chicago.....7 2 0 5 13 10 11 Kansas City.....7 3 3 1 9 8 10 N.-Angleterre.....6 2 2 2 5 11 8 Columbus.....7 0 2 5 8 12 5 New York.....8 1 5 2 5 10 5	ASSOCIATION DE L'OUEST Mj G P N Bp Bc P Chivas E.-U.....8 6 1 1 11 3 19 FC Seattle.....7 4 2 1 10 4 13 Colorado.....7 3 2 2 10 8 11 Real Salt Lake.....6 3 3 0 12 8 9 Houston.....6 2 2 2 6 5 8 Los Angeles.....6 1 1 4 7 7 7 San Jose.....7 1 4 2 7 12 5 FC Dallas.....7 1 5 1 7 14 4

BASEBALL - MLB

LIGUE AMÉRICAINE Section Est	LIGUE NATIONALE Section Est
G P Moy. Diff. Toronto.....18 9 ,667 - Boston.....15 10 ,600 2 New York.....13 11 ,542 3,5 Tampa Bay.....11 15 ,423 6,5 Baltimore.....9 16 ,360 8	G P Moy. Diff. Florida.....14 11 ,560 - Philadelphie.....12 10 ,545 0,5 Atlanta.....11 13 ,458 2,5 New York.....10 13 ,435 3 Washington.....6 17 ,261 7
Section Centrale G P Moy. Diff. Kansas City.....14 11 ,560 - Detroit.....13 11 ,542 0,5 Chicago.....12 11 ,522 1 Minnesota.....12 13 ,480 2 Cleveland.....9 16 ,360 5	Section Centrale G P Moy. Diff. St. Louis.....17 8 ,680 - Chicago.....13 11 ,542 3,5 Cincinnati.....13 11 ,542 3,5 Milwaukee.....13 12 ,520 4 Pittsburgh.....12 12 ,500 4,5 Houston.....11 14 ,440 6
Section Ouest G P Moy. Diff. Seattle.....15 10 ,600 - Texas.....11 12 ,478 3 Los Angeles.....10 13 ,435 4 Oakland.....9 13 ,409 4,5	Section Ouest G P Moy. Diff. Los Angeles.....18 8 ,692 - San Francisco.....12 11 ,522 4,5 Arizona.....11 14 ,440 6,5 Colorado.....9 14 ,391 7,5
Calendrier des matches Samedi 2 mai Toronto 5 Baltimore 4 (11 manches) Boston 10 Tampa Bay 5 Detroit 9 Cleveland 7 L.A. Angels 8 N.Y.Yankees 4 Kansas City 10 Minnesota 7 (11 manches) Oakland 3 Seattle 2 Texas 9 Chicago White Sox 6 Dimanche 3 mai Baltimore 3 Toronto 4 Cleveland 1 Detroit 3 L.A. Angels à N.Y.Yankees, 13h05 Boston 3 Tampa Bay 5 Kansas City 7 Minnesota 5 Oakland 7 Seattle 8 Chicago White Sox 1 Texas 5 (8 ^e m.) Lundi 4 mai Minnesota à Detroit, 19h05 <i>(Liriano 0-4 vs Jackson 1-1)</i> Boston à N.Y.Yankees, 19h05 <i>(Lester 1-2 vs Hughes 1-0)</i> Cleveland à Toronto, 19h07 <i>(Carmona 1-3 vs Tallet 1-1)</i> Baltimore à Tampa Bay, 19h08 <i>(Eaton 1-3 vs Kazmir 3-2)</i> Chicago White Sox à Kansas City, 20h10 <i>(Colon 2-1 vs Greinke 5-0)</i> L.A. Angels à Oakland, 22h07 <i>(Saunders 3-1 vs Anderson 0-2)</i> Texas à Seattle, 22h10 <i>(Millwood 2-2 vs Hernandez 4-0)</i> Mardi 5 mai Cleveland à Toronto, 12h37 Baltimore à Tampa Bay, 16h08 Texas à Seattle, 16h40 Minnesota à Detroit, 19h05 Boston à N.Y.Yankees, 19h05 Chicago White Sox à Kansas City, 20h10 L.A. Angels à Oakland, 22h07	Calendrier des matches Samedi 2 mai Washington 6 St. Louis 1 Chicago Cubs 6 Floride 1 Philadelphie 6 N.Y. Mets 5 (10 manches) Colorado 5 San Francisco 1 Arizona 4 Milwaukee 1 Pittsburgh 8 Cincinnati 6 L.A. Dodgers 2 San Diego 1 (10 manches) Dimanche 3 mai N.Y. Mets à Philadelphie (reporté, pluie) St. Louis à Washington (reporté, pluie) Chicago Cubs 6 Floride 4 Cincinnati 5 Pittsburgh 0 Houston 7 Atlanta 5 L.A. Dodgers 7 San Diego 3 Milwaukee 4 Arizona 3 San Francisco 1 Colorado 0 (10 manches) Lundi 4 mai Houston à Washington, 19h05 <i>(Moehler 0-2 vs Lannan 0-3)</i> Milwaukee à Pittsburgh, 19h05 <i>(Gallardo 3-1 vs Maholm 3-0)</i> N.Y. Mets à Atlanta, 19h10 <i>(Maine 1-2 vs Vazquez 2-2)</i> Cincinnati en Floride, 19h10 <i>(Harang 2-3 vs Johnson 2-0)</i> San Francisco à Chicago Cubs, 20h05 <i>(Sanchez 1-1 vs Dempster 1-1)</i> Philadelphie à St. Louis, 20h15 <i>(blanton 0-2 vs Lohse 3-0)</i> Arizona à L.A. Dodgers, 22h10 <i>(Davis 2-3 vs Stults 2-1)</i> Colorado à San Diego, 22h05 <i>(De La Rosa 0-2 vs Correa 0-2)</i> Mardi 5 mai Houston à Washington, 12h35 San Francisco à Chicago Cubs, 14h20 Milwaukee à Pittsburgh, 19h05 N.Y. Mets à Atlanta, 19h10 Cincinnati en Floride, 19h10 Philadelphie à St. Louis, 20h15 Colorado à San Diego, 22h05 Arizona à L.A. Dodgers, 22h10

TENNIS

Internazionali BNL <i>Résultat des rencontres disputées hier à Rome, en Italie.</i> MESSIEURS Simple, finale Rafael Nadal (1), Espagne, bat Novak Djokovic (3), Serbie, 7-6 (2), 6-2. Double, finale Daniel Nestor, Toronto, et Nenad Zimonjic (2), Serbie, battent Bob et Mike Bryan, (1), E.-U., 7-6 (5), 6-3. DAMES Simple, premier tour Marion Bartoli (11), France, bat Peng Shuai, Chine, 6-0, 7-6 (3). Kaia Kanepi (16), Estonie, bat Vania King, E.-U., 6-4, 6-3. Francesca Schiavone, Italie, bat Alberta Brianti, Italie, 6-3, 6-4. Ayumi Morita, Japon, bat Monica Niculescu, Roumanie, 6-1, 6-3. Carla Suarez Navarro, Espagne, bat Anne Keothavong, G.-B., 7-6 (5), 6-4. Double, premier tour Alona Bondarenko et Kataryna Bondarenko, Ukraine, battent Sara Errani et Karin Knapp, Italie, 4-6, 7-6 (4), 10-3 (au bris d'égalité). Victoria Azarenka, Bélarus, et Elena Vesnina, Russie, battent Tatiana Garbin et Roberta Vinci, Italie, 6-2, 6-2. Grand Prix Porsche <i>Résultat des rencontres disputées hier à Stuttgart, en Allemagne.</i> DAMES Simple, finale Svetlana Kuznetsova (5), Russie, bat Dinara Safina (1), Russie, 6-4, 6-3. Double, finale Bethania Mattek-Sands, E.-U. et Nadia Petrova, Russie, battent Gisela Dulko, Argentine, et Flavia Pennetta, Italie, 5-7, 6-3, 10-7 (au bris d'égalité).

SOMMAIRE

LNH Ducks 4 Red Wings 3 (3P) Première période 1. Detroit, Stuart 1 (Lidstrom, Hudler)(an) 6:00 2. Anaheim, Getzlaf 3 (Perry, Ryan)8:16 3. Anaheim, Pronger 2 (Getzlaf, Perry)(an) 8:50 4. Detroit, Samuelsson 1 (Filppula, Lebda)13:54 Pénalités - Getzlaf Ana 4:13, Stuart Det 8:34. Deuxième période 5. Anaheim, Carter 2 (S.Niedermayer, Getzlaf)(an) 4:42 Pénalités - Chelios Det 3:50, Kronwall Det 12:15, Lebda Det 16:24. Troisième période 6. Detroit, Franzen 4 (Zetterberg, Cleary)5:19 Pénalité - S.Niedermayer Ana 6:23. Première période de prolongation Aucun but. Pénalité - S.Niedermayer Ana 11:08. Deuxième période de prolongation Aucun but. Pénalité - Aucune. Troisième période de prolongation 7. Anaheim, Marchant 1 (Wisniewski)1:15 Pénalité - Aucune. Tirs au but Anaheim 12 10 7 6 9 2 - 46 Detroit.....12 6 15 14 15 0 - 62 Gardiens - Anaheim: Hiller (G,5-3); Detroit: Osgood (P5-1). Avantages numériques - Anaheim: 2-4; Detroit: 1-3. Arbitres - Bill McCreary, Eric Furlatt. Juges de lignes - Brad Lazarowich, Jay Sharrers. Assistance - 20 066.

Hurricanes 3 Bruins 0 Première période Aucun but. Pénalité - Aucune. Deuxième période 1. Caroline, Corvo 1 (Staal, Cole)2:30 2. Caroline, Cullen 1 (LaRose)(dn) 7:32 Pénalités - Pitkanen Car 6:24, Seidenberg Car 17:49. Troisième période 3. Caroline, Staal 6 (Corvo)(fd) 19:32 Pénalités - Ference Bos 1:31, Gleason Car 12:15, Pitkanen Car 16:53. Tirs au but Caroline13 9 3 - 25 Boston8 12 16 - 36 Gardiens - Caroline: C.Ward (G,5-4); Boston: Thomas (P5-1). Avantages numériques - Caroline: 0-1; Boston: 0-4. Arbitres - Dan O'Halloran, Mike Leggo. Juges de lignes - Derek Amell, Pierre Racicot. Assistance - 17 565.

GOLF — PGA

Championnat Quail Hollow <i>Tournoi disputé à Charlotte, en Caroline du Nord.</i> Résultats finaux \$1,170,000 Sean O'Hair69-72-67-69-277 \$572,000 Bubba Watson71-65-72-70-278 Lucas Glover68-71-68-71-278 \$312,000 Tiger Woods65-72-70-72-279 \$212,875 Jonathan Byrd72-72-70-66-280 Phil Mickelson67-71-75-67-280 Tim Petrovic71-70-71-68-280 Ted Purdy70-69-72-69-280 Ian Poulter71-70-70-69-280 Jason Dufner67-71-71-71-280 \$129,071 Boo Weekley71-70-72-68-281 Fredrik Jacobson71-70-70-70-281 Jim Furyk71-66-73-71-281 Martin Kaymer71-70-69-71-281 Y.E. Yang72-71-66-72-281 Retief Goosen68-68-72-73-281 Zach Johnson70-67-68-76-281

La triathlète de Gatineau termine quatrième en Corée du Sud

Tremblay rate le podium de peu

MARTIN COMTOIS

mcomtois@ledroit.com

C'était le jour de la marmotte pour Kathy Tremblay en Corée du Sud. Pour une deuxième course de suite, la triathlète de Gatineau a été devancée de justesse par la Japonaise Juri Ide au fil d'arrivée.

Tremblay a terminé quatrième, deux secondes derrière Ide, lors de la première étape de la nouvelle série des Championnats du monde présentée samedi à Tongyeong. Le week-end précédent, elle avait raté la médaille d'or par cinq secondes à l'étape de la Coupe du monde d'Ishigaki au Japon.

«Je peux te dire qu'elle ne m'aura pas comme ça une troisième fois», a lancé Tremblay au sujet de son adversaire asiatique, cinquième aux Jeux olympiques en 2008.

Snowsill l'emporte

La compétition a été remportée par l'Australienne Emma Snowsill. Sa compatriote Emma Moffat a pris le deuxième rang.

Ces deux femmes avaient signé un résultat similaire à Pékin l'été dernier.

«Ma quatrième place vaut plus à mes yeux que la médaille d'argent de la semaine dernière, a soutenu Tremblay, qui a complété le parcours en deux heures, trois minutes 32 secondes.

«Tous les gros noms étaient ici. Il ne manquait que deux filles parmi les favorites. Avoir réussi à connaître une course comme celle-là, ça promet pour le reste de la saison.»

Bon pour la confiance

Surtout, ça permet de faire le plein en confiance. L'athlète de 26 ans obtient la confirmation que le résultat obtenu au Japon n'était pas un coup de chance.

Tremblay a réussi à dupliquer une bonne performance à la course à pieds, une portion du triathlon qui lui a coûté plusieurs médailles dans le passé. Elle s'est battue avec Ide dans les 200 derniers mètres afin de savoir qui compléterait le podium.

Sa journée aurait pu facilement prendre une direction bien

différente.

Le début de course dans l'eau très froide – le mercure indiquait 60 degrés Fahrenheit, a été chaotique.

«Je n'avais jamais vécu un tel départ auparavant. Il n'y avait pas de place dans l'eau. Je ne pouvais aller nulle part. J'ai été obligée de jouer à saute-mouton. C'était comme un gros bouchon de circulation. Tout le monde se rentrait dedans.»

Pas reposant

Tout comme le 1,5 km de natation, les 40 km en vélo n'ont pas été reposants.

«Il ventait beaucoup. Les cinq tours ont été assez difficiles. Une des côtes avait une inclinaison de 20 %. C'est ce qui était indiqué.»

Tremblay disposera d'un mois et demi afin de se préparer en vue de ses deux prochaines compétitions. Elle prendra part à une étape de la Coupe du monde, le 25 juin, à Des Moines, en Iowa. Une semaine auparavant, elle sera à Washington, site de la deuxième étape de la série des Championnats du monde.



ARCHIVES, LA PRESSE CANADIENNE

Kathy Tremblay a terminé à deux secondes du podium, hier, en Corée.

Ils repêchent cet ancien joueur des Gee Gees qui avait délaissé le football

Les Alouettes tenteront de convaincre Mousseau

MARTIN COMTOIS

mcomtois@ledroit.com

Réputés pour trouver des perles rares au repêchage, les Alouettes de Montréal ont fait sourciller plusieurs observateurs, samedi, avec leur dernier choix. Ils ont sélectionné un ancien joueur des Gee Gees d'Ottawa qui a fait une croix sur le football depuis cinq mois.

Le nom du centre Ryan Mousseau a été appelé au 47e et avant-dernier rang en sixième ronde de l'encan annuel de la Ligue canadienne de football (LCF). Ce fut une surprise, autant à l'Université d'Ottawa qu'au domicile de l'athlète de 22 ans qui fait 6'2" et 275.

Mousseau n'avait même pas participé au camp d'évaluation de la LCF en mars. Il avait décidé de remiser ses épaulettes à la conclusion de la dernière saison des Gee Gees et de se concentrer dorénavant sur ses études en sciences sociales, qui comprennent des spécialisations en géomatique et analyse spatiale.

Les Alouettes espèrent le convaincre de reprendre sa carrière sur le terrain gazonné.

«Sincèrement, je ne pourrais pas me prononcer en ce moment», a dit Mousseau, qui se promet de mûrir une décision finale dans les prochains jours.

Le camp des recrues se pointe à la fin du mois. Il aurait besoin de reprendre l'entraînement rapidement, lui qui venait d'obtenir un emploi d'été dans une carrière de pierre à ciel ouvert dans la capitale nationale.

Son nom n'avait jamais circulé en coulisses dans les derniers jours en tant que choix possible



COURTOISIE DES GEE GEES

Ryan Mousseau (61) ne s'attendait pas à être repêché. Il avait fait une croix sur le football professionnel. Les Alouettes tenteront de lui faire changer d'avis.

au repêchage. En fait, plusieurs observateurs s'attendaient à ce que son coéquipier Mike Cornell, un secondeur, soit sélectionné. Il était classé 14e plus bel espoir dans les rangs universitaires par le bureau de recrutement de la LCF.

Le demi défensif Maxime Bédard de même que le centre-arrière Craig Bearss avaient aussi suscité de l'intérêt dans les semaines qui ont précédé l'encan amateur.

Tous ces joueurs ont été finalement ignorés.

Les Alouettes, eux, avaient l'oeil sur Mousseau depuis deux ans. Ils l'avaient vu à l'œuvre lorsque celui-ci portait les couleurs des Stingers de Concordia, à Montréal.

Mousseau avait décidé de revenir dans son patelin l'automne

dernier. Il a disputé cinq parties en saison régulière et trois autres durant les éliminatoires.

«Ce n'est pas le gars le plus gros, mais il amène en revanche beaucoup de rapidité. C'est un joueur intelligent qui sait ce qu'il fait sur le terrain, a expliqué en entrevue le directeur général adjoint Marcel Desjardins.

«Ce qui a surtout attiré notre attention, c'est le fait qu'il peut aussi s'occuper des longues remises.»

Et les spécialistes dans ce domaine s'avèrent une denrée rare. C'est toujours bien de miser sur une police d'assurance au sein d'une équipe.

«Il (Mousseau) a quand même besoin de travailler sur cet aspect du jeu encore, mais la combinaison des longues remises et de la position de centre qu'il occupe nous intéresse beaucoup. C'est un gars que nous voulons voir de plus près au camp d'entraînement.»

Desjardins a indiqué que le nom de Mousseau se trouvait plus haut sur la liste des Alouettes.

L'équipe montréalaise l'aurait repêché plus tôt si elle n'avait pu mettre la main sur deux joueurs de ligne offensive dans les premières rondes. Un des joueurs choisis auparavant, Martin Bédard, peut également effectuer des longues remises.

En première ronde, les Alouettes ont opté pour Dylan Steenberg, un joueur de ligne offensive des Dinos de l'Université de Calgary.

Le bloqueur Simeon Rottier, de l'Université de l'Alberta, a été le tout premier choix de la séance par les Tiger-Cats de Hamilton.

Ils ont créé l'égalité 1-1 dans la série en défaisant les Canucks 6-3 samedi soir

La confiance règne chez les Blackhawks

RON SUDLOW

LA PRESSE CANADIENNE

VANCOUVER – Les jeunes et rapides patineurs des Blackhawks de Chicago sont de retour dans la Ville des Vents, revigorés par leur victoire de 6-3 face aux Canucks de Vancouver lors du deuxième match de leur série demi-finale de l'association Ouest, samedi soir.

Il faut dire que leur dernier séjour loin de la maison leur aura permis de rehausser leur niveau de confiance.

Les Blackhawks ont mis fin à leur série quarts de finale en gagnant le sixième match par un score de 4-1 face aux Flames, à Calgary, le 27 avril.

Voilà maintenant qu'ils parviennent à loger des rondelles derrière le gardien étoile Roberto Luongo, qu'ils ont déjoué en huit occasions lors des quatre dernières périodes de jeu, à Vancouver.

Un site intimidant

Lors du troisième match, mardi soir, les Blackhawks voudront démontrer à la seule formation canadienne toujours en lice que le Wrigley Field n'est pas la seule enceinte sportive intimidante pour un club visiteur à Chicago.

Depuis le début des séries, les Blackhawks affichent un dossier de 3-0 dans le bruyant United Center. En saison régulière, ils y ont présenté une fiche de 24-9-8.

«Nous sommes emballés par la tournure des événements lors de ce séjour à l'étranger, mais ce fut un plaisir que de jouer



Patrick Sharp (au centre) est félicité par ses coéquipiers Brent Seabrook (à gauche) et Patrick Kane après avoir réussi l'un de ses deux buts en deuxième période dans la victoire de 6-3 contre les Canucks samedi soir.

dans ce building tout au long de la saison», a admis l'entraîneur en chef Joel Quenneville en parlant du château-fort des Blackhawks.

«L'enthousiasme dans l'édifice lors de notre retour mardi sera extraordinaire», a-t-il également prédit.

Dave Bolland, qui compte déjà trois buts face aux Canucks, croit que les quelque 22 500 spec-

tateurs qui envahiront le United Center amèneront beaucoup d'énergie aux joueurs des Blackhawks.

«Avec tous ces supporters qui crieront de toutes leurs forces, j'ose espérer que ça va nous aider», a lancé le joueur de centre de 22 ans. Nous voulons jouer avec confiance et compléter le travail que nous avons à faire.»

Ce que les Blackhawks font,

jusqu'à maintenant, c'est trouver le fond du filet.

Les cinq buts réussis contre Luongo samedi ont égalé le total accordé par les Canucks lors de leurs quatre matches face aux Blues de St. Louis lors du tour initial des séries.

Or, les Canucks pourraient bien devoir affronter les Blackhawks en territoire hostile, mardi soir, sans les services du

vétéran défenseur Sami Salo, qui a quitté la glace samedi après seulement trois présences sur la patinoire.

Salo, auteur du premier but des Canucks samedi, est demeuré à Vancouver pour recevoir des soins additionnels, dimanche, pendant que ses coéquipiers s'envolaient vers Chicago. Son statut demeure incertain en vue du match de mardi.

Willie Mitchell, qui évolue avec Salo, a noté que l'absence du défenseur finlandais se ferait également sentir lors des supériorités numériques. «Il (Salo) a également raté le quatrième match contre St. Louis, et nous avons bien réagi. Ce sera également le cas là-bas.»

La quatrième rencontre sera disputée jeudi à Chicago et les deux clubs reprendront la direction de Vancouver pour le cinquième match, samedi prochain.

Si nécessaires, les deux derniers duels seront présentés les 11 et 14 mai, et au moins un joueur ne serait pas surpris si la série se rendait aussi loin.

«C'est une série très robuste, et elle sera longue», a résumé l'ailier Ben Eager, des Blackhawks.

Mais son coéquipier Patrick Sharp n'est pas prêt à penser à pareille éventualité.

«Nous sommes contents d'avoir gagné un match dans leur building, mais nous ne voulons pas regarder trop loin devant. Nous savons très bien que le match numéro trois sera le plus difficile de cette série.»

Les Capitals vont chercher à mieux amorcer le deuxième match

ROBERT LAFLAMME

LA PRESSE CANADIENNE

WASHINGTON – Les Capitals de Washington ont signé quatre victoires de suite en séries éliminatoires, les deux dernières même s'ils ont connu des débuts de match chancelants. On va chercher à amorcer la deuxième rencontre de la série face aux Penguins de Pittsburgh avec plus de vigueur, ce soir, au Verizon Center.

«Je n'ai pas l'explication à nos lents départs, a dit le défenseur Mike Green, hier. Peut-être a-t-on besoin de plus de temps avant de trouver notre concentration. On va devoir la trouver plus rapidement, idéalement avant que le match commence!»

L'entraîneur Bruce Boudreau souhaite qu'on rectifie le tir parce qu'il s'attend à ce que les Penguins mettent le paquet dans le deuxième duel.

«Les Penguins ont été très bons, samedi. On doit s'attendre à ce qu'ils soient meilleurs. Ils possèdent l'expérience des séries, ayant atteint la finale de la coupe Stanley, l'an dernier.»

Boudreau a parlé des Penguins ainsi que d'Evgeni Malkine en des termes très élogieux. En vieux routier qu'il est, il a tout fait afin d'éviter la moindre déclaration qui aurait pu piquer à vif ses rivaux.

«Je ne sais pas si on a accompli du bon travail pour le contenir (Malkine), a-t-il répondu, quand on lui a posé la question. Il a tout

de même eu de bonnes chances à l'attaque. Il a amassé une passe. Quand il est sur la glace, peu importe qu'il connaisse une mauvaise présence, il provoque quelque chose dès qu'il est en possession de la rondelle.»

Boudreau en a remis quand on l'a questionné au sujet de l'efficacité des Capitals en infériorité numérique, dans le match inaugural. «Les Penguins sont tellement talentueux qu'à chaque fois qu'on «tue» une punition, on doit s'estimer chanceux», a-t-il avancé.

Comme il l'avait fait à l'issue de la victoire des Caps, samedi, il a répété que ses troupiers devront être plus soucieux de leur jeu en défense. «Les Penguins sont très rapides et ils ont un excellent jeu

de transition. Nous devrons être meilleurs dans notre exécution sinon on va se brûler.»

Varlamov impressionne

L'arrêt époustoufflant que le jeune gardien Simeon Varlamov a réalisé aux dépens de Sidney Crosby faisait encore jaser dans l'entourage des Capitals.

Au moment où le score était 2-2 vers la fin de la deuxième période, Varlamov a frustré Crosby à l'aide d'un geste désespéré du bâton, au moment où la rondelle s'apprêtait à franchir la ligne rouge du but.

«Je découvre comme vous que le jeune homme est très compétitif. Il a la capacité d'effectuer de gros arrêts», a commenté Boudreau, en admettant qu'il

connaît peu le Russe âgé de 21 ans et qu'il ne lui parle pas autrement que pour le saluer.

«Il était fâché contre lui-même d'avoir accordé un mauvais but tout juste auparavant. Il voulait se racheter immédiatement.»

Après le match, Varlamov a dit avoir été quelque peu chanceux d'avoir pu empêcher le disque de pénétrer dans le filet. Il a démontré qu'il a beaucoup de cran, quand on lui a demandé si le but de Crosby en début de match aurait pu ébranler sa confiance.

«Le premier but aurait pu m'ébranler et le deuxième aurait pu me «tuer». Comme gardien, on doit effacer de son esprit tout ce qui se passe et demeurer concentré.»

18 trous
Normale 71
6032 verges

Club de Golf
Montpellier
www.golfontpellier.com
1-800-927-GOLF
4 6 5 3

GOLF GRATUIT
Du 4 au 8 mai 2009

- Célébration du 45^e anniversaire du Club de golf Montpellier
- Vous ne paierez que la voiturette
- Les 18 trous sont ouverts
- Service de restauration et terrasse
- Vêtements pour hommes et femmes
- Bâtons, putters fait sur mesure et réparation

SPORTS

Les Hurricanes l'emportent 3-0 dans le deuxième match

Ward blanchit les Bruins

BOSTON – Cam Ward a obtenu son deuxième jeu blanc en quatre matches et les Hurricanes de la Caroline ont remporté une victoire de 3-0 aux dépens des Bruins de Boston pour créer l'égalité 1-1 dans leur série demi-finale de l'association Est, hier.

Ward a repoussé 36 tirs pour récolter la victoire. Ce dernier avait obtenu son premier jeu blanc dans un gain de 4-0 des Hurricanes dans le cadre de la sixième rencontre de la série quarts de finale face aux Devils du New Jersey.

Les Bruins formaient la dernière équipe à être invaincue dans les présentes séries éliminatoires, après la défaite de 4-3 en troisième période supplémentaire des Red Wings de Détroit aux dépens des Ducks d'Anaheim, survenue plus tôt dimanche.

La séquence de victoires du gardien des Bruins Tim Thomas s'est arrêtée à 11 parties, incluant ses six derniers gains de la saison régulière.

Les Hurricanes ont pris les devants 1-0 à 2:30 de la deuxième période sur un puissant tir de Joe Corvo qui est passé au-dessus du bras gauche de Thomas.

Une mauvaise passe de Zdeno Chara a ensuite mené au filet de Matt Cullen en infériorité numérique.

Les Bruins ont bénéficié d'une supériorité numérique avec 6:24

d'écoulées en deuxième période, lorsque Joni Pitkanen a été pénalisé pour un coup de coude. Chara, un finaliste au trophée Norris remis au meilleur défenseur de la LNH, a effectué une passe latérale vers son coéquipier Dennis Wideman, mais Chad LaRose s'est interposé et a intercepté la rondelle.

LaRose s'est amené du côté gauche en zone offensive, a contourné le filet de Thomas et a remis la rondelle à Cullen. Ce dernier a effectué un tir sur réception qui n'a pu être stoppé par le gardien des Bruins.

Les Hurricanes ont presque réussi à porter la marque à 3-0 avant la fin de la période médiane, sur un tir de LaRose qui aurait vraisemblablement battu Thomas du côté opposé. La rondelle a ricoché sur le poteau avant de valser sur la ligne rouge. La lumière rouge s'est alors allumée, mais l'arbitre a indiqué que la rondelle n'avait pas dépassé la ligne des buts — une décision qui a été maintenue à la suite d'une reprise vidéo non-concluante.

Eric Staal a complété le score dans un filet désert avec 28 secondes à écoulées au match.

Les Hurricanes présenteront les troisième et quatrième matches de la série mercredi et vendredi prochain.

ASSOCIATED PRESS



Cam Ward, le gardien des Hurricanes savoure son jeu blanc au son du timbre annonçant la fin du match. Les Hurricanes l'ont emporté 3-0 contre les Bruins. La série quatre de sept est égale 1-1.

Les Ducks défont les Red Wings 4-3

Marchant tranche le débat en troisième période de prolongation



Todd Marchant (au centre) partage sa joie avec ses coéquipiers Rob Niedermayer (44) et Drew Miller après avoir réussi le but vainqueur en troisième période de prolongation contre les Red Wings hier après-midi à Détroit. Les Ducks l'ont emporté 4-3 et créé du même coup l'égalité 1-1 dans la série.

LARRY LAGE
ASSOCIATED PRESS

DÉTROIT – Todd Marchant a trouvé le fond du filet à 1:15 de la troisième période de prolongation, hier, et les Ducks d'Anaheim ont vaincu les Red Wings de Détroit par le score de 4-3, pour égaler leur série demi-finale de l'association Ouest à 1-1.

«Les buts qui proviennent de ma lame de bâton sont rares, ça c'est certain», a déclaré Marchant.

«Quand vous pouvez récolter la victoire en prolongation sur la route, tout peut arriver, a confié l'entraîneur des Ducks Randy Carlyle. Nous avons été chanceux de trouver le fond du filet avant eux.»

Jonas Hiller a repoussé 59 tirs, un sommet personnel en carrière, pendant que Ryan Getzlaf, Chris Pronger et Ryan Carter marquaient les autres filets des Ducks qui accueilleront le troisième match, mardi soir. Les Ducks retourneront ensuite à Détroit pour la tenue du cinquième match de la série.

Brad Stuart, Mikael Samuelsson et Johan Franzen ont fait

bouger les cordages pour les champions en titre, qui s'inclinaient pour la première fois depuis le début des séries éliminatoires.

Chris Osgood a réalisé 42 arrêts.

Lors du premier match, le vétéran défenseur Nicklas Lidstrom avait marqué alors qu'il ne restait que 49 secondes à la troisième période pour procurer la victoire aux Red Wings.

Marchant a affiché une belle énergie sur le but vainqueur. Après avoir transporté la rondelle en zone centrale, il s'est faufilé en zone offensive et a décoché un tir des poignets vif du cercle gauche de mise en jeu qui a trompé la vigilance d'Osgood.

«Je ne comprends toujours pas où la rondelle est passée», a confié Osgood.

Le match entre les Ducks et les Red Wings a été le plus long des présentes séries éliminatoires et le premier en trois périodes supplémentaires depuis la victoire des Penguins de Pittsburgh aux dépens de la formation de l'entraîneur Mike Babcock lors

du cinquième match de la série finale de la coupe Stanley, l'an dernier.

«Nous avons eu plusieurs opportunités de remporter le match, a dit Babcock. Mais nous n'en avons pas profité».

Stuart a enfilé le premier but de la rencontre — confirmé à la suite d'une longue reprise vidéo — après qu'il eut redirigé la rondelle avec son patin sur le défenseur James Wisniewski, puis au fond du filet des Ducks.

Getzlaf, qui a commencé la journée à égalité au sommet des marqueurs des séries éliminatoires, a fait vibrer les cordages et a ajouté une aide à sa fiche 34 secondes plus tard sur le filet de Chris Pronger, en première période.

Samuelsson a égalé la marque à 2-2 à la fin du premier vingt.

Carter a redonné l'avance aux Ducks lors d'une supériorité numérique à 4:42 du deuxième engagement, mais Franzen a forcé la tenue de périodes supplémentaires en inscrivant son quatrième but des séries éliminatoires à 5:19 de la troisième période.

Victoire de 5-1 contre la Norvège au Championnat mondial de hockey

La Finlande, le premier « test » du Canada

KLOTEN, SUISSE — Le Canada continue d'accumuler les victoires au Championnat du monde de hockey.

Drew Doughty a marqué un but et récolté deux passes, dimanche, alors que le Canada a défait la Norvège, 5-1.

Jusqu'ici dans le tournoi, le Canada a réussi 32 buts contre seulement six à ses rivaux. L'équipe n'a jamais tiré de l'arrière depuis le début de la compétition. Le premier test viendra toutefois lundi quand le Canada sera opposé à la Finlande, un match qui va conclure le tour préliminaire. L'équipe canadienne prendra ensuite la direction de Berne où seront présentés les matches de quarts-de-finale.

Matthew Lombardi, Dan Hamhuis, Steven Stamkos et Jason Spezza ont inscrit les autres buts du Canada. Mats Zuccarello Aasen a réussi l'unique filet de la Norvège (1-3-1) contre Chris Mason.

Dans les autres rencontres disputées hier, la Suède a eu raison de la Suisse 5-1, et le Danemark a défait la Hongrie 5-1.

Très difficile à huit défenseurs

Les défenseurs Marc-Edouard Vlasic et Braydon Coburn ont disputé leur premier match du championnat alors que l'entraîneur Lindy Ruff a fait appel à huit arrières. Travis Zajac a également bien fait à sa première rencontre, associé à Shawn Horcoff et Mike Fisher.

«Pour être franc, c'est terrible, a commenté Ruff en parlant d'un surplus de personnel. On ne peut tourner à huit défenseurs. C'est impossible. Vos meilleurs joueurs n'ont pas l'occasion de trouver leur rythme.

«Pour être efficace, vous devez envoyer vos meilleurs joueurs sur la glace. C'est la seule façon d'avoir un rendement constant durant tout le match.»

Ruff a réduit son banc



Drew Doughty (au centre) est félicité par ses coéquipiers Chris Phillips (4) Mike Fisher (12), Jason Spezza (91) et Scottie Upshall (8) après avoir réussi l'un des buts du Canada dans la victoire de 5-1 contre la Norvège, hier, au Championnat mondial de hockey hier, en Suisse.

LA PRESSE CANADIENNE

lorsqu'Ian White a quitté le match après la première période en raison d'un malaise. Luke Schenn, de son côté, a été limité à 7:48 de jeu. Il a surtout joué en troisième alors que la victoire était déjà acquise.

Ruff avait prévenu ses joueurs que certains d'entre eux auraient un temps d'utilisation plus limité.

«Pour être compétitif, on

doit faire appel aux meilleurs joueurs, a-t-il rappelé. Vous voulez gagner et c'est la seule façon.»

L'an dernier, la Norvège avait perdu 2-1 contre le Canada. Cette fois, les Norvégiens ont fait illusion brièvement avant d'être dominés par les Canadiens. Lombardi a inscrit le premier but du match après avoir été envoyé en échappée par Doughty. Il a glissé

la rondelle entre les jambières du gardien Andre Lysenstoen. Zuccarello Aasen a créé l'égalité en supériorité numérique à 12:53 de la première période.

Deux buts en fin de période ont ensuite créé un écart insurmontable en faveur du Canada. Hamhuis a marqué d'un lancer des poignets à 17:08, et Stamkos a réussi son sixième but du tournoi, un sommet, d'un tir sur

réception à 18:03.

Le Canada a ajouté deux buts au deuxième tiers.

Spezza a fait 4-1 après seulement 37 secondes de jeu durant une pénalité annoncée à la Norvège. Ce but a chassé Lysenstoen, remplacé par Pat Grotnes. Celui-ci a cédé devant Doughty avant de fermer la porte au Canada au troisième vingt.

LA PRESSE CANADIENNE

Les Penguins en veulent plus de Malkine

ROBERT LAFLAMME

LA PRESSE CANADIENNE

WASHINGTON — Les Penguins de Pittsburgh devront obtenir une performance plus engagée d'Evgeni Malkine dans le deuxième match de la série contre les Capitals de Washington, ce soir. Si Sidney Crosby et Alexander Ovechkin ont fait jeu égal dans le premier duel, le champion marqueur de la LNH a été éclipsé par les Alexander Seline et Nicklas Backstrom.

L'éventuel réveil de Malkine pourrait assurément contribuer à la relance du jeu de puissance de l'équipe, qui a été tenu en respect dans quatre matches d'affilée (0-en-17) - les trois derniers de la série contre les Flyers de Philadelphie et le premier face aux Capitals.

Les Penguins ont été blanchis

en cinq occasions en supériorité numérique, samedi, dans la défaite de 3-2 qu'ils ont encaissée au Verizon Center.

À l'entraînement hier, on a peaufiné cet aspect du jeu. On a vu l'entraîneur Dan Bylsma passer beaucoup de temps à discuter avec Crosby, Malkine et le vétéran Bill Guerin. Les joueurs ont échangé des éléments de solution entre eux, le principal objectif étant de créer plus de mouvement. «On a juste voulu clarifier les tâches de chacun, a expliqué Crosby.»

Interrogé au sujet du ralentissement de Malkine dernièrement, Bylsma a répondu qu'il s'attend à ce que tous les trios en fassent davantage en zone offensive. «On a fait de bonnes choses, samedi, mais on sait qu'on peut être plus affamés», a dit Bylsma.

À LIRE DANS NOTRE SECTION SPORTS

sports@ledroit.com

Un premier essai intense pour Lavigne

Page — 34



Tremblay finit à deux secondes du podium

Page — 36



La confiance règne chez les Blackhawks

Page — 37



L'ÉQUIPE DES SPORTS

CHEF DE SECTION
Marc Brassard

JOURNALISTES
Martin Comtois
Jean-François Plante
Sylvain St-Laurent

STATISTIQUES
Jérôme Carrière
Jean-François Dugas
Louis Gagnon

PUPITREURS
Jonathan Blouin
Denis Huppé
Nicolas Tremblay

